

Publikatieblad

van de Europese Gemeenschappen

16e jaargang nr. L 328

28 november 1973

Uitgave in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I *Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing*

Verordening (EEG) nr. 3177/73 van de Raad van 22 november 1973 houdende sluiting van de Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Republiek Finland en houdende vaststelling van bepalingen ter uitvoering daarvan . . . 1

Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Republiek Finland 2

I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EEG) Nr. 3177/73 VAN DE RAAD

van 22 november 1973

houdende sluiting van de Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Republiek Finland en houdende vaststelling van bepalingen ter uitvoering daarvan

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 113,

Gezien de aanbeveling van de Commissie,

Overwegende dat dient te worden overgegaan tot sluiting van de Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en tot goedkeuring van de verklaringen gehecht aan de Slotakte, welke op 5 oktober 1973 te Brussel werden ondertekend;

Overwegende dat aangezien bij de Overeenkomst een Gemengd Comité is ingesteld, de vertegenwoordigers van de Gemeenschap in dit Comité dienen te worden aangewezen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Namens de Gemeenschap worden gesloten, goedgekeurd en bekrachtigd de Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Republiek

Finland, de bijbehorende bijlagen en protocollen, alsmede de aan de slotakte gehechte verklaringen. De teksten van de Overeenkomst en van de slotakte zijn als bijlagen aan deze verordening gehecht.

Artikel 2

Voor de Gemeenschap gaat de Voorzitter van de Raad der Europese Gemeenschappen, ter uitvoering van artikel 35 van de Overeenkomst, over tot kennisgeving dat de voor de inwerkingtreding van de Overeenkomst vereiste procedures zijn voltooid.

Artikel 3

De Gemeenschap wordt in het Gemengd Comité, bedoeld in artikel 29 van de Overeenkomst, vertegenwoordigd door de Commissie, bijgestaan door de vertegenwoordigers van de Lid-Statens.

Artikel 4

Deze verordening treedt in werking op 22 november 1973.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 22 november 1973.

Voor de Raad

De Voorzitter

I. NØRGAARD

OVEREENKOMST

tussen de Europese Economische Gemeenschap
en de Republiek Finland

DE EUROPESE ECONOMISCHE GEMEENSCHAP,
enerzijds,

DE REPUBLIEK FINLAND,
anderzijds,

WENSENDE de economische problemen waarvoor Finland door de uitbreiding van de Gemeenschap wordt geplaatst op passende wijze op te lossen en hun handel met eerbiediging van de handhaving van hun autonome beslissingsbevoegdheid te ontwikkelen, en daarbij, met inachtneming van billijke mededingingsvoorwaarden, een bevredigend evenwicht van het handelsverkeer te verzekeren,

VASTBERADEN hiertoe geleidelijk de belemmeringen voor het voornaamste gedeelte van hun handelsverkeer op te heffen, zulks overeenkomstig de bepalingen van de Algemene Overeenkomst betreffende Tarieven en Handel inzake de totstandkoming van vrijhandelszones,

HEBBEN BESLOTEN, ter verwezenlijking van deze doeleinden en overwegende dat geen der bepalingen van deze Overeenkomst zodanig kan worden uitgelegd dat de Overeenkomstsluitende Partijen daardoor worden ontslagen van de krachtens andere internationale overeenkomsten op hen rustende verplichtingen,

DEZE OVEREENKOMST TE SLUITEN:

Artikel 1

Met deze Overeenkomst wordt beoogd:

- a) de harmonische ontwikkeling van de economische betrekkingen tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Republiek Finland te bevorderen door uitbreiding van het wederzijdse handelsverkeer en hierdoor in de Gemeenschap en in Finland de ontplooiing van de economische bedrijvigheid, de verbetering van de levensomstandigheden en arbeidsvoorwaarden, de vermeerdering van de produktiviteit en de financiële stabiliteit te bevorderen,
- b) het handelsverkeer tussen de Partijen bij de Overeenkomst te verzekeren van billijke mededingingsvoorwaarden,
- c) aldus, door opheffing van belemmeringen van het handelsverkeer, bij te dragen tot de harmonische ontwikkeling en de uitbreiding van de wereldhandel.

Artikel 2

De Overeenkomst is van toepassing op produkten van oorsprong uit de Gemeenschap en uit Finland:

- i) die onder de hoofdstukken 25 tot en met 99 van de Naamlijst van Brussel vallen, met uitzondering van de in de bijlage genoemde produkten;
- ii) die zijn genoemd in Protocol nr. 2, met inachtneming van de daarin vastgestelde bijzondere regels.

Artikel 3

1. In het handelsverkeer tussen de Gemeenschap en Finland worden geen nieuwe invoerrechten ingesteld.

2. De invoerrechten worden geleidelijk afgeschaft en wel in het volgende tempo:

- op 1 april 1973 wordt elk recht verlaagd tot 80 % van het basisrecht;
- de andere vier verlagingen, telkens met 20 %, vinden plaats op:
 - 1 januari 1974,
 - 1 januari 1975,
 - 1 januari 1976,
 - 1 juli 1977.

Artikel 4

1. De bepalingen die betrekking hebben op de geleidelijke afschaffing van de invoerrechten zijn ook van toepassing op fiscale douanerechten.

De Partijen bij de Overeenkomst kunnen een fiscaal douanerecht of het fiscale element van een douanerecht vervangen door een binnenlandse belasting.

2. Denemarken, Ierland, Noorwegen en het Verenigd Koninkrijk kunnen tot 1 januari 1976 een fiscaal douanerecht of het fiscale element van een douanerecht handhaven in geval van toepassing van artikel 38 van de „Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing der Verdragen”, die is opgesteld en aangenomen door de Conferentie tussen de Europese Gemeenschappen en het Koninkrijk Denemarken, Ierland, het Koninkrijk Noorwegen en het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland.

Artikel 5

1. Voor elk produkt is het basisrecht waarop de in artikel 3 en in Protocol nr. 1 bedoelde achtereenvolgende verlagingen moeten worden toegepast, het recht dat op 1 januari 1972 werkelijk werd toegepast.

2. Indien na 1 januari 1972 rechten worden verlaagd ingevolge de tariefovereenkomsten die na beëindiging van de Handelsconferentie te Genève (1964/1967) zijn gesloten, komen die verlaagde rechten in de plaats van de in lid 1 bedoelde basisrechten.

3. De verlaagde rechten, berekend overeenkomstig artikel 3 en Protocol nr. 1, worden toegepast met afronding op de eerste decimaal.

Behoudens de uitvoering, door de Gemeenschap te geven aan artikel 39, lid 5, van de „Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing der Verdragen”, die is opgesteld en aangenomen door de Conferentie tussen de Europese Gemeenschappen en

het Koninkrijk Denemarken, Ierland, het Koninkrijk Noorwegen en het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland, worden, wat de specifieke rechten of het specifieke gedeelte van de gemengde rechten van het Ierse douanetarief betreft, artikel 3 en Protocol nr. 1 toegepast met afronding op de vierde decimaal.

Artikel 6

1. In het handelsverkeer tussen de Gemeenschap en Finland worden geen nieuwe heffingen van gelijke werking als invoerrechten ingesteld.

2. De heffingen van gelijke werking als invoerrechten die in het handelsverkeer tussen de Gemeenschap en Finland na 1 januari 1972 zijn ingesteld, worden bij de inwerkingtreding van de Overeenkomst afgeschaft.

Elke heffing van gelijke werking als een invoerrecht, die op 31 december 1972 hoger is dan die welke op 1 januari 1972 werkelijk werd toegepast, wordt bij de inwerkingtreding van de Overeenkomst tot de hoogte van laatstgenoemde heffing teruggebracht.

3. Heffingen van gelijke werking als invoerrechten worden geleidelijk afgeschaft, en wel in het volgende tempo:

- elke heffing wordt uiterlijk 1 januari 1974 verlaagd tot 60 % van die welke op 1 januari 1972 werd toegepast;
- de andere drie verlagingen, telkens met 20 %, vinden plaats op
 - 1 januari 1975,
 - 1 januari 1976,
 - 1 juli 1977.

Artikel 7

In het handelsverkeer tussen de Gemeenschap en Finland worden geen uitvoerrechten noch heffingen van gelijke werking ingesteld.

De uitvoerrechten en heffingen van gelijke werking worden uiterlijk 1 januari 1974 afgeschaft.

Artikel 8

In Protocol nr. 1 zijn de tariefregeling en de regels voor bepaalde produkten vastgesteld.

Artikel 9

In Protocol nr. 2 zijn de tariefregeling en de regels voor bepaalde goederen, verkregen door de verwerking van landbouwprodukten, vastgesteld.

Artikel 10

1. Indien ten gevolge van de tenuitvoerlegging van haar landbouwbeleid een specifieke regeling wordt ingesteld, of indien de bestaande regeling wordt gewijzigd, kan de betrokken Partij bij de Overeenkomst voor de betrokken produkten de regeling van de Overeenkomst aanpassen.

2. In die gevallen houdt de betrokken Partij bij de Overeenkomst naar behoren rekening met de belangen van de andere Partij. De Partijen bij de Overeenkomst kunnen daartoe in het in artikel 29 bedoelde Gemengd Comité overleg plegen.

Artikel 11

In Protocol nr. 3 zijn de regels betreffende de oorsprong vastgesteld.

Artikel 12

Een Partij bij de Overeenkomst die overweegt, het werkelijke niveau van haar douanerechten of heffingen van gelijke werking die van toepassing zijn op derde landen waarvoor de clause van de meest begunstigde natie geldt, te verlagen, of de toepassing daarvan te schorsen, stelt het Gemengd Comité, zo mogelijk, van deze verlaging of schorsing ten minste dertig dagen vóór de inwerkingtreding daarvan in kennis. Zij neemt nota van alle opmerkingen van de andere Partij met betrekking tot de distorsies die daaruit zouden kunnen voortvloeien.

Artikel 13

1. In het handelsverkeer tussen de Gemeenschap en Finland worden geen nieuwe kwantitatieve invoerbepalingen noch maatregelen van gelijke werking ingesteld.

2. De kwantitatieve invoerbepalingen worden per 1 januari 1973, en de maatregelen van gelijke werking als kwantitatieve invoerbepalingen uiterlijk 1 januari 1975 afgeschaft.

Artikel 14

1. De Gemeenschap behoudt zich het recht voor, de regeling voor onder de tariefposten 27.10, 27.11, 27.12, ex 27.13 (Paraffine, was uit aardoliën of uit oliën, uit bitumineuze mineralen, paraffineachtige residuen) en 27.14 van de Naamlijst van Brussel vallende aardolieprodukten te wijzigen, wanneer voor aardolieprodukten een gemeenschappelijke definitie inzake de oorsprong wordt aangenomen, wanneer in het kader van de gemeenschappelijke handelspolitiek

voor de betrokken produkten beslissingen worden genomen of wanneer een gemeenschappelijk energiebeleid wordt ingesteld.

In dat geval houdt de Gemeenschap naar behoren rekening met de belangen van Finland; zij stelt daartoe het Gemengd Comité in kennis, dat onder de voorwaarden van artikel 31 bijeenkomt.

2. Finland behoudt zich het recht voor op gelijke wijze te handelen, indien zich voor dit land vergelijkbare situaties voordoen.

3. Behoudens de leden 1 en 2 doet de Overeenkomst geen afbreuk aan de niet-tarifaire voorschriften die bij de invoer van de aardolieprodukten worden toegepast.

Artikel 15

1. De Partijen bij de Overeenkomst verklaren zich bereid om met inachtneming van hun landbouwbeleid de harmonische ontwikkeling te bevorderen van het handelsverkeer in landbouwprodukten waarop de Overeenkomst niet van toepassing is.

2. Op veterinair, sanitair en planteziektenkundig gebied passen de Partijen bij de Overeenkomst hun voorschriften op niet-discriminerende wijze toe en voeren zij geen nieuwe maatregelen in ten gevolge waarvan het handelsverkeer ten onrechte zou worden belemmerd.

3. De Partijen bij de Overeenkomst bestuderen onder de voorwaarden van artikel 31 de mogelijkheden die zich in hun handelsverkeer in landbouwprodukten mochten voordoen, en trachten daarvoor oplossingen te vinden.

Artikel 16

Vanaf 1 juli 1977 mag voor produkten van oorsprong uit Finland bij invoer in de Gemeenschap geen gunstiger behandeling gelden dan die tussen de Lid-Staten van de Gemeenschap onderling.

Artikel 17

De Overeenkomst vormt geen beletsel voor de handhaving of instelling van douane-unies, vrijhandelszones of regelingen voor grensverkeer, voor zover die niet ten gevolge hebben dat de in de Overeenkomst vastgestelde regeling voor het handelsverkeer, inzonderheid de bepalingen betreffende de regels van oorsprong, wordt gewijzigd.

Artikel 18

De Partijen bij de Overeenkomst onthouden zich van iedere maatregel of gedraging van intern fiscale aard die al dan niet rechtstreeks leidt tot discriminatie tussen de produkten van een Partij bij de Overeenkomst en de gelijksoortige produkten van oorsprong uit de andere Partij.

Voor produkten die naar het grondgebied van een van de Partijen bij de Overeenkomst worden uitgevoerd, mag geen hogere teruggave van binnenlandse belastingen plaatsvinden dan de direct of indirect daarop geheven belastingen.

Artikel 19

Betalingen die betrekking hebben op het goederenverkeer, alsmede de overmaking van de desbetreffende bedragen naar de Lid-Staat van de Gemeenschap waar de schuldeiser is gevestigd, dan wel naar Finland, zijn aan geen enkele beperking onderworpen.

De Partijen bij de Overeenkomst passen geen deviezenbeperkingen of administratieve beperkingen toe aangaande de verlening, de terugbetaling en de aanvaarding van kredieten op korte en middellange termijn, die verband houden met handelstransacties waarbij een ingezetene betrokken is.

Artikel 20

De Overeenkomst vormt geen beletsel voor verboden of beperkingen van invoer, uitvoer of doorvoer, die gerechtvaardigd zijn uit hoofde van de bescherming van de openbare zedelijkheid, de openbare orde, de openbare veiligheid, de gezondheid en het leven van personen en dieren of het behoud van planten, van de bescherming van het nationaal artistiek, historisch en archeologisch bezit of uit hoofde van de bescherming van de industriële en commerciële eigendom, noch voor regelingen op het gebied van goud en zilver. Deze verboden of beperkingen mogen echter geen middel tot willekeurige discriminatie noch een verkapte beperking van de handel tussen de Partijen bij de Overeenkomst vormen.

Artikel 21

Geen enkele bepaling van de Overeenkomst belet een Partij bij de Overeenkomst maatregelen te treffen:

- a) die zij nodig acht ter voorkoming van verspreiding van inlichtingen die indruist tegen de essentiële belangen op het gebied van haar veiligheid;

- b) die betrekking hebben op de handel in wapens, munitie of oorlogsmateriaal, of op het onderzoek, de ontwikkeling of de produktie die onontbeerlijk zijn voor defensieve doeleinden, mits deze maatregelen de mededingingsvoorwaarden met betrekking tot produkten die niet voor specifiek militaire doeleinden zijn bestemd, niet nadelig beïnvloeden;
- c) die zij van essentieel belang acht voor haar veiligheid in oorlogstijd of bij ernstige internationale spanningen.

Artikel 22

1. De Partijen bij de Overeenkomst treffen geen maatregelen die de verwezenlijking van de doeleinden van de Overeenkomst in gevaar kunnen brengen.
2. Zij treffen alle algemene of bijzondere maatregelen waarmee de nakoming van de verplichtingen van de Overeenkomst kan worden gewaarborgd.

Indien een Partij bij de Overeenkomst van mening is dat de andere Partij een verplichting van de Overeenkomst niet is nagekomen, kan zij passende maatregelen nemen overeenkomstig de voorwaarden en procedures van artikel 27.

Artikel 23

1. Onverenigbaar met de goede werking van de Overeenkomst zijn, voor zover daardoor het handelsverkeer tussen de Gemeenschap en Finland kan worden beïnvloed:

- i) alle overeenkomsten tussen ondernemingen, alle besluiten van ondernemersverenigingen en alle onderling afgestemde feitelijke gedragingen welke ertoe strekken of ten gevolge hebben dat de mededinging met betrekking tot de produktie en het goederenverkeer wordt verhinderd, beperkt of vervalst;
- ii) het misbruik maken door een of meer ondernemingen van een machtspositie op het geheel van de grondgebieden van de Partijen bij de Overeenkomst of op een wezenlijk deel daarvan;
- iii) alle steunmaatregelen van de overheid die de mededinging door begunstiging van bepaalde ondernemingen of bepaalde produkties vervalsen of dreigen te vervalsen.

2. Indien een Partij bij de Overeenkomst van mening is dat een bepaalde gedraging onverenigbaar is met dit artikel, kan zij passende maatregelen nemen overeenkomstig de voorwaarden en procedures van artikel 27.

Artikel 24

Wanneer de toename van de invoer van een bepaald produkt ernstig nadeel berokkent of dreigt te berokkenen aan een op het grondgebied van een der Partijen bij de Overeenkomst uitgeoefende produktieve bedrijvigheid, en indien deze toename te wijten is aan

- de in de Overeenkomst bedoelde gedeeltelijke of algehele verlaging van de douanerechten en heffingen van gelijke werking op dit produkt, in de invoerende Partij bij de Overeenkomst,
- en het feit dat de rechten en heffingen van gelijke werking die door de uitvoerende Partij bij de Overeenkomst worden geheven bij invoer van grondstoffen of halffabrikaten die voor de vervaardiging van het betrokken produkt worden gebruikt, aanzienlijk lager zijn dan de door de invoerende Partij geheven overeenkomstige rechten en belastingen,

kan de betrokken Partij passende maatregelen nemen overeenkomstig de voorwaarden en procedures van artikel 27.

Artikel 25

Indien een der Partijen bij de Overeenkomst vaststelt dat in haar betrekkingen met de andere Partij dumping wordt toegepast, kan zij, overeenkomstig de Overeenkomst inzake de toepassing van artikel VI van de Algemene Overeenkomst betreffende Tarieven en Handel, passende maatregelen daartegen nemen overeenkomstig de voorwaarden en procedures van artikel 27.

Artikel 26

In geval van ernstige verstoringen in een sector van het bedrijfsleven of van moeilijkheden die tot uiting kunnen komen in een ernstige verslechtering van de economische situatie in een gebied, kan de betrokken Partij bij de Overeenkomst passende maatregelen nemen overeenkomstig de voorwaarden en procedures van artikel 27.

Artikel 27

1. Indien een Partij bij de Overeenkomst de invoer van produkten die de in de artikelen 24 en 26 bedoelde moeilijkheden kan veroorzaken, aan een administratieve procedure onderwerpt die ten doel heeft snel inlichtingen omtrent de ontwikkeling van de handelsstromen te verstrekken, stelt zij de andere Partij hiervan in kennis.

2. In de gevallen, bedoeld in de artikelen 22 tot en met 26, verstrekt de betrokken Partij bij de Overeenkomst, alvorens de daarin vermelde maatregelen te nemen, of zo spoedig mogelijk in de gevallen zoals bedoeld in lid 3, sub d), aan het Gemengd Comité alle nodige gegevens voor een diepgaand onderzoek van de situatie, ten einde een voor de Partijen bij de Overeenkomst aanvaardbare oplossing te zoeken.

Bij voorrang dienen maatregelen te worden gekozen die de werking van de Overeenkomst zo weinig mogelijk verstoren.

De vrijwaringsmaatregelen worden onverwijld ter kennis gebracht van het Gemengd Comité, dat hierover periodiek overleg pleegt, vooral met het oog op de opheffing daarvan zodra de omstandigheden zulks toelaten.

3. Voor de tenuitvoerlegging van lid 2 zijn de onderstaande bepalingen van toepassing:

- a) Wat betreft artikel 23 kan elke Partij bij de Overeenkomst zich wenden tot het Gemengd Comité, indien zij van mening is dat een bepaalde gedraging onverenigbaar is met de goede werking van de Overeenkomst in de zin van artikel 23, lid 1.

De Partijen bij de Overeenkomst brengen alle dienstige inlichtingen ter kennis van het Gemengd Comité en verlenen dit Comité de noodzakelijke bijstand met het oog op de bestudering van het dossier en eventueel de opheffing van de aangevochten gedraging.

Indien de betrokken Partij bij de Overeenkomst binnen de in het Gemengd Comité vastgestelde termijn geen einde heeft gemaakt aan de aangevochten gedragingen, of indien in dit Comité binnen drie maanden vanaf de dag waarop het op de hoogte is gesteld geen overeenstemming wordt bereikt, kan de betrokken Partij de vrijwaringsmaatregelen nemen die zij noodzakelijk acht om de door de bedoelde gedragingen ontstane ernstige moeilijkheden te verhelpen, en met name tot intrekking van tariefconcessies overgaan.

- b) Wat betreft artikel 24 worden de moeilijkheden die worden veroorzaakt door de in dat artikel bedoelde situatie voor onderzoek ter kennis gebracht van het Gemengd Comité, dat elk dienstig besluit kan nemen om daaraan een einde te maken.

Indien het Gemengd Comité of de uitvoerende Partij bij de Overeenkomst binnen een termijn van dertig dagen na de kennisgeving geen besluit heeft genomen waardoor een einde aan de moeilijkheden wordt gemaakt, is de invoerende

Partij gerechtigd een compenserende heffing op het ingevoerde produkt toe te passen.

Deze compenserende heffing wordt berekend naar gelang van de invloed van de voor de verwerkte grondstoffen of halffabrikaten geconstateerde tariefverschillen op de waarde van de betrokken goederen.

- c) Wat betreft artikel 25 vindt raadpleging in het Gemengd Comité plaats alvorens de betrokken Partij bij de Overeenkomst de passende maatregelen neemt.
- d) Indien uitzonderlijke omstandigheden die een onmiddellijk ingrijpen vereisen een voorafgaand onderzoek uitsluiten, kan de betrokken Partij bij de Overeenkomst in de situaties, bedoeld in de artikelen 24, 25 en 26, alsmede in gevallen van steunmaatregelen bij uitvoer die een rechtstreekse en onmiddellijke invloed op het handelsverkeer hebben, onverwijld de strikt noodzakelijke beschermende maatregelen nemen om de situatie te verhelpen.

Artikel 28

Indien zich met betrekking tot de betalingsbalans van een of meer Lid-Staten van de Gemeenschap of tot die van Finland moeilijkheden voordoen of hiervoor ernstig gevaar bestaat, kan de betrokken Partij bij de Overeenkomst de noodzakelijke vrijwaringsmaatregelen treffen. Zij geeft hiervan onverwijld kennis aan de andere Partij.

Artikel 29

1. Er wordt een Gemengd Comité ingesteld, dat belast is met het beheer van de Overeenkomst en dat toeziet op de juiste uitvoering daarvan. Het Comité doet hiertoe aanbevelingen. Het neemt besluiten in de gevallen, bedoeld in de Overeenkomst. Deze besluiten worden door de Partijen bij de Overeenkomst volgens hun eigen voorschriften uitgevoerd.
2. Met het oog op de juiste uitvoering van de Overeenkomst wisselen de Partijen bij de Overeenkomst gegevens uit en plegen zij, indien één hunner daarom verzoekt, overleg in het Gemengd Comité.
3. Het Gemengd Comité stelt zijn reglement van orde vast.

Artikel 30

1. Het Gemengd Comité bestaat uit vertegenwoordigers van de Gemeenschap, enerzijds, en vertegenwoordigers van Finland, anderzijds.
2. Het Gemengd Comité spreekt zich uit in onderlinge overeenstemming.

Artikel 31

1. Het voorzitterschap van het Gemengd Comité wordt bij toerbeurt door de Partijen bij de Overeenkomst waargenomen, volgens in zijn reglement van orde vast te leggen regels.
2. Het Gemengd Comité komt ten minste eenmaal per jaar op initiatief van zijn voorzitter bijeen om de algemene werking van de Overeenkomst te bestuderen.

Bovendien komt het telkens bijeen wanneer een bijzondere aanleiding zulks vereist, op verzoek van een der Partijen bij de Overeenkomst, en wel onder in het reglement van orde vast te stellen voorwaarden.
3. Het Gemengd Comité kan besluiten tot oprichting van iedere werkgroep die het in de vervulling van zijn taak kan bijstaan.

Artikel 32

De bijlage en de Protocollen bij de Overeenkomst maken daarvan een integrerend deel uit.

Artikel 33

Elke Partij bij de Overeenkomst kan de Overeenkomst door kennisgeving aan de andere Partij opzeggen. De Overeenkomst houdt drie maanden na de datum van die kennisgeving op van kracht te zijn.

De Partijen bij de Overeenkomst kunnen de Overeenkomst echter blijven toepassen gedurende een periode van niet meer dan negen maanden, te rekenen vanaf de datum waarop de Overeenkomst werkelijk eindigt.

Artikel 34

De Overeenkomst is van toepassing op de grondgebieden waar het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap onder de daarin vermelde voorwaarden geldt, enerzijds, en op het grondgebied van de Republiek Finland anderzijds.

Artikel 35

Deze Overeenkomst is opgesteld in twee exemplaren in de Deense, de Duitse, de Engelse, de Finse, de Franse, de Italiaanse en de Nederlandse taal, zijnde alle teksten gelijkelijk authentiek.

Deze Overeenkomst wordt door de Partijen bij de Overeenkomst goedgekeurd volgens hun eigen procedures.

Zij treedt in werking op 1 januari 1973, mits de Partijen bij de Overeenkomst elkaar vóór die datum ken-

nis hebben gegeven van de voltooiing van de daartoe vereiste procedures.

Na die datum treedt deze Overeenkomst in werking op de eerste dag van de tweede maand volgende op deze kennisgeving. De uiterste datum voor deze kennisgeving is 30 november 1973.

De op 1 april 1973 geldende bepalingen worden toegepast bij de inwerkingtreding van deze Overeenkomst, indien deze na die datum plaatsheeft.

Udfærdiget i Bruxelles, den femte oktober nitten hundrede treoghalvfjerds

Geschehen zu Brüssel am fünften Oktober neunzehnhundertdreiundsiebzig

Done at Brussels, this fifth day of October in the year one thousand nine hundred and seventy-three

Fait à Bruxelles, le cinq octobre mil neuf cent soixante-treize

Fatto a Bruxelles, addì cinque ottobre millenovecentosettantatré

Gedaan te Brussel, de vijfde oktober negentienhonderd drieënzeventig

Tehty Brysselissä lokakuun viidentenä päivänä tuhatyhdeksänsataa seitsemänkymmentäkolme

På Rådet for De europæiske Fællesskabers vegne

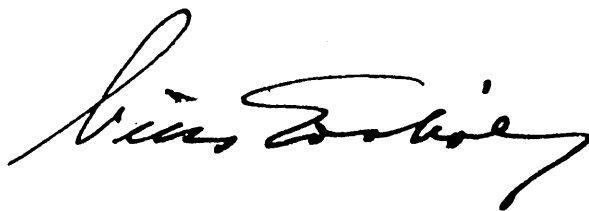
Im Namen des Rates der Europäischen Gemeinschaften

In the name of the Council of the European Communities

Au nom du Conseil des Communautés européennes

A nome del Consiglio delle Comunità Europee

Namens de Raad van de Europese Gemeenschappen



E. P. Wellmer

Suomen tasavallan puolesta



BIJLAGE

Lijst van de in artikel 2 van de Overeenkomst bedoelde produkten

Nr. van de Naamlijst van Brussel	Omschrijving
35.02	Albuminen, albuminaten en andere derivaten van albuminen: A. Albuminen: II. andere: a) Ovoalbumine en lactoalbumine: 1. gedroogd (in de vorm van bladen, schilfers, kristallen, poeder, enz.) 2. andere
45.01	Ruwe natuurkurk en kurkafval; gebroken of gemalen kurk
54.01	Vlas, ruw, geroot, gezwingeld, gehekeld of anders bewerkt, doch niet gesponnen; werk en afval (rafelingen daaronder begrepen), van vlas
57.01	Hennep (<i>cannabis sativa</i>), ruw, geroot, gezwingeld, gehekeld of anders bewerkt, doch niet gesponnen; werk en afval (rafelingen daaronder begrepen), van hennep

PROTOCOL Nr. 1

betreffende de regeling voor bepaalde produkten

AFDELING A

**REGELING VOOR DE INVOER IN DE GEMEENSCHAP VAN BEPAALDE PRODUKTEN
VAN OORSPRONG UIT FINLAND**

Artikel 1

1. De douanerechten bij invoer in de Gemeenschap in haar oorspronkelijke samenstelling van produkten die onder de hoofdstukken 48 en 49 van het gemeenschappelijk douanetarief vallen, met uitsluiting van post 48.09 (Platen voor constructiedoeleinden, van papierstof, van houtvezels of van andere plantaardige vezels, ook indien gebonden met natuurlijke hars, met kunsthars of met andere dergelijke bindmiddelen), worden geleidelijk afgeschaft, en wel in onderstaand tempo:

Tijdschema	Produkten die onder de post en de ondervelingen 48.01 C II, 48.01 E, 48.07 B, 48.13 en 48.15 B vallen	Andere produkten
	Toe te passen percentages van de rechten	Toe te passen percentages van de basisrechten
1 april 1973	11,5	95
1 januari 1974	11	90
1 januari 1975	10,5	85
1 januari 1976	10	80
1 juli 1977	8	65
1 januari 1979	6	50
1 januari 1980	6	50
1 januari 1981	4	35
1 januari 1982	4	35
1 januari 1983	2	20
1 januari 1984	0	0

2. De douanerechten bij invoer in Ierland van de in lid 1 bedoelde produkten worden geleidelijk opgeheven, en wel in onderstaand tempo:

Tijdschema	Toe te passen percentages van de basisrechten
1 april 1973	85
1 januari 1974	70
1 januari 1975	55
1 januari 1976	40
1 juli 1977	20
1 januari 1979	15
1 januari 1980	15
1 januari 1981	10
1 januari 1982	10
1 januari 1983	5
1 januari 1984	0

3. In afwijking van artikel 3 van de Overeenkomst passen Denemarken, Noorwegen en het Verenigd Koninkrijk bij invoer van de in lid 1 bedoelde produkten die van oorsprong zijn uit Finland de onderstaande douanerechten toe:

Tijdschema	Produkten die onder de post en de onderverdelingen 48.01 C II, 48.01 E, 48.07 B, 48.13 en 48.15 B vallen Toe te passen percentages van de rechten	Andere produkten Toe te passen percentages van de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief
1 april 1973	0	0
1 januari 1974	3	25
1 januari 1975	4,5	37,5
1 januari 1976	6	50
1 juli 1977	8	65
1 januari 1979	6	50
1 januari 1980	6	50
1 januari 1981	4	35
1 januari 1982	4	35
1 januari 1983	2	20
1 januari 1984	0	0

4. Van 1 januari 1974 tot en met 31 december 1983 kunnen Denemarken, Noorwegen en het Verenigd Koninkrijk jaarlijks voor de invoer van produkten die van oorsprong uit Finland zijn tariefcontingenten met vrijdom van recht openen, waarvan de omvang, die in bijlage A is vermeld voor 1974, gelijk is aan het gemiddelde van de invoer in de jaren 1968 tot en met 1971, cumulatief verhoogd met vier maal 5 %; vanaf 1 januari 1975 wordt de hoeveelheid van deze tariefcontingenten jaarlijks verhoogd met 5 %.

5. Van 1 januari 1973 tot en met 31 december 1982 kan Ierland jaarlijks bij de invoer van produkten van oorsprong uit Finland die onder de posten 48.01 tot en met 48.07 vallen, tariefcontingenten met vrijdom van recht openen tot en met 31 december 1980 en vervolgens tegen een recht van 2 % waarvan de omvang gelijk is aan het gemiddelde van de invoer in de jaren 1968 tot en met 1971, jaarlijks verhoogd met 5 % in de loop van de jaren 1974 tot en met 1976.

De omvang van deze tariefcontingenten voor 1973 is vermeld in bijlage B.

6. Met de uitdrukking „de Gemeenschap in haar oorspronkelijke samenstelling” wordt bedoeld: het Koninkrijk België, de Bondsrepubliek Duitsland, de Franse Republiek, de Italiaanse Republiek, het Groothertogdom Luxemburg en het Koninkrijk der Nederlanden.

Artikel 2

1. De douanerechten bij invoer in de Gemeenschap in haar oorspronkelijke samenstelling of in Ierland van in lid 2 genoemde produkten worden geleidelijk in onderstaand tempo, tot de hieronder genoemde niveaus teruggebracht:

Tijdschema	Toe te passen percentages van de basisrechten
1 april 1973	95
1 januari 1974	90
1 januari 1975	85
1 januari 1976	75
1 januari 1977	60
1 januari 1978	40 met een maximumheffing van 3 % ad valorem (met uitzondering van de onderverdelingen 78.01 A II en 79.01 A)
1 januari 1979	20
1 januari 1980	0

Voor de in de tabel van lid 2 vermelde onderverdelingen 78.01 A II en 79.01 A vinden de tariefverlagingen ten aanzien van de Gemeenschap in haar oorspronkelijke samenstelling in afwijking van artikel 5, lid 3, van de Overeenkomst plaats met afronding op de tweede decimaal.

2. De in lid 1 bedoelde produkten zijn:

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving
56.01	Synthetische of kunstmatige stapelvezels: B. kunstmatige vezels
56.02	Kabels voor de vervaardiging van synthetische of van kunstmatige stapelvezels: B. voor de vervaardiging van kunstmatige stapelvezels
ex 73.02	Ferrolegeringen: met uitzondering van ferronikkel en onder het E.G.K.S-Verdrag vallende produkten
76.01	Ruw aluminium; resten en afvallen, van aluminium: A. ruw aluminium
78.01	Ruw lood (ook indien zilverhoudend); resten en afvallen, van lood: A. ruw lood: II. ander
79.01	Ruw zink; resten en afvallen, van zink: A. ruw zink
81.01	Wolfram, ruw of bewerkt
81.02	Molybdeen, ruw of bewerkt
81.03	Tantalium, ruw of bewerkt

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving
81.04	<p>Andere onedele metalen, ruw of bewerkt; cermets, ruw of bewerkt:</p> <p>B. Cadmium</p> <p>C. Kobalt:</p> <p style="padding-left: 20px;">II. bewerkt</p> <p>D. Chroom</p> <p>E. Germanium</p> <p>F. Hafnium (celtium)</p> <p>G. Mangaan</p> <p>H. Niobium (columbium)</p> <p>IJ. Antimonium</p> <p>K. Titanium</p> <p>L. Vanadium</p> <p>M. Uranium waaruit U 235 is afgescheiden</p> <p>O. Zirkonium</p> <p>P. Rений</p> <p>Q. Gallium, indium, thallium</p> <p>R. Cermets</p>

Artikel 3

Invoer van produkten waarop de tariefregeling als vermeld in de artikelen 1 en 2 van toepassing is, met uitzondering van ruw lood ander dan werklood van onderverdeling 78.01 A II van het gemeenschappelijk douanetarief, is onderworpen aan jaarlijkse indicatieve maxima waarboven de ten opzichte van derde landen geldende douanerechten opnieuw kunnen worden ingesteld overeenkomstig de volgende bepalingen:

- a) Met inachtneming van de mogelijkheid voor de Gemeenschap om de toepassing van de maxima voor bepaalde produkten op te schorten, worden de voor 1973 vastgestelde maxima vermeld in bijlage C. Bij de berekening van deze maxima wordt ervan uitgegaan dat de Gemeenschap in haar oorspronkelijke samenstelling en Ierland de eerste tariefverlaging op 1 april 1973 verrichten. Voor 1974 komen de maxima overeen met die van 1973, op jaarbasis aangepast voor de Gemeenschap en verhoogd met 5 %. Met ingang van 1 januari 1975 worden de maxima jaarlijks verhoogd met 5 %.

De Gemeenschap behoudt zich ten aanzien van de onder dit Protocol vallende produkten die niet in bijlage C zijn vermeld, de mogelijkheid voor om maxima in te stellen waarvan de omvang gelijk

zal zijn aan het gemiddelde van de invoer in de Gemeenschap gedurende de laatste vier jaren waarover statistieken beschikbaar zijn, verhoogd met 5 %, de volgende jaren worden deze maxima jaarlijks verhoogd met 5 %.

- b) Indien de invoer van een produkt waarvoor een maximum geldt twee achtereenvolgende jaren minder bedraagt dan 90 % van de vastgestelde omvang, schort de Gemeenschap de toepassing van dit maximum op.
- c) In geval van conjuncturele moeilijkheden behoudt de Gemeenschap zich de mogelijkheid voor om na overleg in het Gemengd Comité de voor het lopende jaar vastgestelde omvang nog een jaar aan te houden.
- d) De Gemeenschap stelt het Gemengd Comité op 1 december van elk jaar in kennis van de lijst van de produkten waarvoor het volgende jaar maxima gelden, alsmede van de omvang daarvan.
- e) Invoer die heeft plaatsgevonden in het kader van de overeenkomstig artikel 1, leden 4 en 5, geopende tariefcontingenten wordt eveneens in mindering gebracht op de voor dezelfde produkten vastgestelde maxima.
- f) In afwijking van artikel 3 van de Overeenkomst en van de artikelen 1 en 2 van dit Protocol kan,

zodra een maximum is bereikt dat voor de invoer van een onder genoemd Protocol vallend produkt is vastgesteld, de heffing van de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief bij invoer van het betrokken produkt tot het einde van het kalenderjaar opnieuw worden ingesteld.

In dat geval:

- herstellen Denemarken, Noorwegen en het Verenigd Koninkrijk vóór 1 juli 1977 de heffing van de onderstaande douanerechten:

Jaar	Toe te passen percentages van de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief
1973	0
1974	40
1975	60
1976	80

- herstelt Ierland vóór 1 juli 1977 de heffing van de voor derde landen geldende rechten.

De uit de artikelen 1 en 2 van dit Protocol voortvloeiende douanerechten worden telkens op 1 januari van het volgende jaar opnieuw ingesteld.

- g) Na 1 juli 1977 gaan de Partijen bij de Overeenkomst in het Gemengd Comité de mogelijkheid na om het percentage van de verhoging van de maxima te herzien, waarbij rekening wordt gehouden met de ontwikkeling van het verbruik en van de invoer in de Gemeenschap, alsmede met de bij de toepassing van dit artikel opgedane ervaring.
- h) De maxima worden afgeschaft na afloop van de perioden voor de geleidelijke tariefafbraak als bedoeld in de artikelen 1 en 2 van dit Protocol.

AFDELING B

REGELING VOOR DE INVOER IN FINLAND VAN BEPAALDE PRODUKTEN VAN OORSPRONG UIT DE GEMEENSCHAP

Artikel 4

1. De douanerechten op de invoer uit de Gemeenschap in haar oorspronkelijke samenstelling en uit Ierland van de in bijlage D, lijst 1, genoemde produkten, worden in Finland geleidelijk afgeschaft volgens onderstaand tijdschema:

Tijdschema	Toe te passen percentage van het basisrecht
1 april 1973	95
1 januari 1974	90
1 januari 1975	85
1 januari 1976	80
1 juli 1977	65
1 januari 1979	50
1 januari 1980	50
1 januari 1981	35
1 januari 1982	35
1 januari 1983	20
1 januari 1984	20
1 januari 1985	0

2. Ten einde verleggingen van het handelsverkeer te voorkomen kunnen de volgende douanerechten worden geheven bij invoer uit Denemarken, Noor-

wegen en het Verenigd Koninkrijk van de in bijlage D, lijst 1, genoemde produkten:

Tijdschema	Toe te passen recht in procenten van het recht dat op 1 januari 1972 metterdaad werd toegepast ten opzichte van derde landen
1 januari 1973	0
1 januari 1974	10
1 januari 1975	25
1 januari 1976	35
1 juli 1977	35
1 januari 1979	35
1 januari 1980	25
1 januari 1981	25
1 januari 1982	25
1 januari 1983	20
1 januari 1984	20
1 januari 1985	0

3. Gedurende de periode van 1 januari 1974 tot en met 31 december 1984 kan Finland voor de invoer van de in bijlage D, lijst 1, genoemde produkten uit Denemarken, Noorwegen en het Verenigd Koninkrijk tariefcontingenten tegen nulrecht vaststellen. De voor 1974 vastgestelde contingenten zijn vermeld in bijlage E. De contingenten worden jaarlijks vergroot, waarbij

naar behoren rekening wordt gehouden met de ver-
cisten van een normale ontwikkeling van de handel.

4. De douanerechten op de invoer uit de Gemeen-
schap in haar oorspronkelijke samenstelling en uit
Ierland van de in bijlage D, lijst 2, vermelde produk-
ten worden in Finland geleidelijk afgeschaft volgens
het onderstaande tijdschema:

Tijdschema	Toe te passen percentage van het basisrecht
1 april 1973	90
1 januari 1974	80
1 januari 1975	70
1 januari 1976	60
1 juli 1977	50
1 januari 1979	40
1 januari 1980	20
1 januari 1981	0

5. a) Ten aanzien van de in bijlage F vermelde pro-
dukten gelden tot 30 juni 1977 de volgende
bepalingen:

Artikel 3 van de Overeenkomst is van toepas-
sing op de invoer uit de Gemeenschap in haar
oorspronkelijke samenstelling en uit Ierland,
voor zover deze invoer plaatsvindt in het kader
van tariefcontingenten. Deze contingenten,
waarvan de omvang voor het jaar 1973 is vast-
gesteld in bijlage F, worden met ingang van 1
januari 1974 jaarlijks vergroot met 7 %. Op de
invoer boven de tariefcontingenten kan het in
lid 1 van dit artikel bedoelde douanerecht wor-
den geheven.

b) Ten aanzien van de in bijlage G vermelde pro-
dukten gelden de volgende bepalingen:

Vanaf 1 januari 1974 tot 30 juni 1977 worden
tariefcontingenten tegen nulrecht vastgesteld
voor de invoer uit Denemarken, Noorwegen en
het Verenigd Koninkrijk. Deze contingenten,
waarvan de omvang voor het jaar 1974 is vast-
gesteld in bijlage G, worden met ingang van 1
januari 1975 jaarlijks vergroot met 7 %. Op de
invoer boven deze tariefcontingenten kan het
in lid 2 bedoelde douanerecht worden geheven.

c) Vanaf 1 juli 1977 tot en met 31 december 1984
worden tariefcontingenten tegen nulrecht vast-
gesteld voor de invoer uit de Gemeenschap van
de in de bijlagen F en G vermelde produkten.
De jaarlijks te vergroten omvang van deze con-
tingenten is voor elk der betrokken produkten
niet geringer dan de totale omvang van de sub
a) en b) bedoelde tariefcontingenten en wordt
vóór 31 december 1976 aan het Gemengd
Comité medegedeeld. Op de invoer boven de
tariefcontingenten kan het in lid 1 bedoelde
douanerecht worden geheven.

Artikel 5

1. In geval van verstoring of dreigende verstorin-
gen van de markt ten gevolge van invoer uit de Ge-
meenschap van de in bijlage D, lijsten 1 en 2, ver-
melde produkten, kan Finland jaarlijkse maxima
vaststellen voor de invoer van deze produkten. Op de
invoer boven deze maxima kunnen tot het einde van
het kalenderjaar de douanerechten worden toegepast
welke ten opzichte van derde landen gelden.

2. De maxima worden vastgesteld op een niveau
dat overeenkomt met de gemiddelde omvang van de
invoer uit de Gemeenschap gedurende de laatste vier
jaren waarover statistieken beschikbaar zijn.

3. Finland stelt het Gemengd Comité jaarlijks in
kennis van de in dit artikel bedoelde maxima.

BIJLAGE A

Lijst van tariefcontingenten voor het jaar 1974

DENEMARKE, NOORWEGEN, VERENIGD KONINKRIJK

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Hoeveelheid (in tonnen)		
		Denemarken	Noorwegen	Verenigd Koninkrijk
Hoofdstuk 48	PAPIER EN KARTON; WERKEN VAN CELLULOSESTOF, VAN PAPIER EN VAN KARTON			
48.01	Machinaal papier en machinaal karton, cellulosewatten daaronder begrepen, op rollen of in bladen: C. Kraftpapier en kraftkarton: II. ander: — „Kraftliner” — Kraftpapier voor de vervaardiging van grote zakken — overig ex E. ander: — Bijbeldrukpapier, doorslagpapier; ander druk- en schrijfpapier, geen of niet meer dan 5 % houtslip bevattend — Druk- en schrijfpapier met houtslip, met uitzondering van doorslagpapier — half-chemisch papier voor riffels (fluting) — Sulfitpapier voor verpakkingsdoeleinden — overig, met uitzondering van cellulosewatten en vlies van cellulosevezels (zogenaamde „Tissues”). — ander karton — ander papier	5 209 9 303 2 164 2 336 17 931 8 162 3 697 21 247 — —	6 687 525 1 211 108 36 1 71 1 032 — —	51 117 38 101 26 442 17 066 103 167 52 500 8 153 — 45 352 31 623
48.03	Perkamentpapier en perkamentkarton, alsmede imitaties daarvan, zogenaamd kristalpapier daaronder begrepen, op rollen of in bladen	1 434	529	5 431
48.05	Papier en karton, enkel gegolfd (ook indien daarop papier of karton in vlakke bladen is gelijmd) gecrept, geplisseerd, gegaufreerd (voorzien van inpersingen), gegreineerd of geperforeerd, op rollen of in bladen: B. ander	5 001	81	28 627
48.07	Papier en karton, gestreken, voorzien van een deklaag, geïmpregneerd of aan het oppervlak gekleurd (gemarmerd, geïndiënneerd en dergelijk) of bedrukt (ander dan papier of karton, bedoeld bij post 48.06 of bij een der posten Hoofdstuk 49), op rollen of in bladen: B. ander: — gestreken druk- of schrijfpapier — overige	11 118 18 749	680 18 927	15 282 47 001

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Hoeveelheid (in tonnen)		
		Denemarken	Noorwegen	Verenigd Koninkrijk
48.15	Ander papier en karton, voor bepaalde doeleinden gesneden: B. ander	1 333	191	6 258
ex Hoofdstuk 48	Andere posten van Hoofdstuk 48, met uitzondering van 48.01 A en 48.09	23 339	5 100	4 785
ex Hoofdstuk 49	Artikelen van de boekhandel en produkten van de grafische kunst in het gemeenschappelijk douanetarief onderworpen aan douanerechten (49.03, 49.05 A, 49.07 A, 49.07 C II, 49.08, 49.09, 49.10, 49.11 B)	104	75	192 477 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ In ponden sterling.

BIJLAGE C

Lijst van maxima voor het jaar 1973

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Hoeveelheid (in tonnen)
48.01	Machinaal papier en machinaal karton, cellulosewatten, daaronder begrepen, op rollen of in bladen: C. Kraftpapier en kraftkarton: II. ander: — „Kraftliner” — Kraftpapier voor de vervaardiging van grote zakken — overig ex E. ander: — Bijbedrukpapier, doorslagpapier; ander druk- en schrijfpapier, geen of niet meer dan 5 % houtslip bevattend — Druk- en schrijfpapier met houtslip, met uitzondering van doorslagpapier — half-chemisch papier voor riffels (fluting) — Sulfietpapier voor verpakkingsdoeleinden — overig, met uitzondering van cellulosewatten en vlies van cellulosevezels (zogenaamde „Tissues”).	176 451 120 782 119 966 26 238 287 275 184 687 13 952 158 213
48.03	Perkamentpapier en perkamentkarton, alsmede imitaties daarvan, zogenaamd kristalpapier daaronder begrepen, op rollen of in bladen	9 992
48.05	Papier en karton, enkel gegolfd, (ook indien daarop papier of karton in vlakke bladen is gelijmd), gecrept, geplisseerd, gegaufreerd (voorzien van inpersingen), gegreineerd, of geperforeerd, op rollen of in bladen: B. ander	37 838
48.07	Papier en karton, gestreken, voorzien van een deklaag, geïmpregneerd of aan het oppervlak gekleurd (gemarmerd, geïndiënneerd en dergelijk) of bedrukt (ander dan papier of karton, bedoeld bij post 48.06 of bij een der posten van hoofdstuk 49), op rollen of in bladen: B. ander: — gestreken druk- of schrijfpapier — overige	35 308 146 613
48.15	Ander papier en karton, voor bepaalde doeleinden gesneden: B. ander	11 035
73.02	Ferrolegeringen: E. Ferrochroom en ferrosilicochroom:	7 920

BIJLAGE D

LIJST 1

Produkten van oorsprong uit de Gemeenschap waarvoor de douanerechten bij invoer in Finland in 12 jaar geleidelijk worden afgeschaft

Nr. van het Finse douanetarief	Omschrijving
ex 29.02	Trichloorethyleen en tetrachloorethyleen
ex 29.07	Pentachloorfenol en pentachloorfenolaat
32.09	Vernis; waterverf; bereide waterverfpigmenten van de soorten, welke gebruikt worden voor het afwerken van leder (lederverven); andere verf, pigmenten aangemaakt met lijnolie, met terpentijn, met white spirit, met vernis of met andere middelen, voor de vervaardiging van verf; stempelfoliën; verfmiddelen in vormen of verpakkingen voor de verkoop in het klein;
36.01	Buskruit
36.02	Bereide springstof
36.03	Lonten; slagkoorden
36.04	Slaghoedjes en percussiedopjes; ontstekingsapparaten; ontstekingspatronen
ex 39.01	<p>Condensatieprodukten, polycondensatieprodukten en polyadditieprodukten, ook indien chemisch gewijzigd, gepolymeriseerd of lineair (fenoplasten, aminoplasten, alkyden, allylpolyesters en andere niet verzadigde polyesters, siliconen, enz.):</p> <p>— bewerkte produkten (kunstmatige darmen voor worsten, reflecterende produkten waarop heel kleine glazen bolletjes zijn aangebracht (ballotini), al dan niet voorzien van een deklaag van kleefstof; stroken en andere produkten, voorzien van een deklaag van kleefstof, ook indien aan een oppervlaktebehandeling onderworpen; foliën (ook indien buisvormig), platen, vellen en strippen; monofil, buizen, pijpen en staven)</p>
ex 39.02	<p>Polymerisatieprodukten en copolymerisatieprodukten (polyethyleen, polytetrahaloëthyleen, polyisobutyleen, polystyreen, polyvinylchloride, polyvinylacetaat, polyvinylchloracetaat en andere polyvinylderivaten, polyacrylderivaten en polymethacrylderivaten, cumaronindeenharsen, enz.):</p> <p>— bewerkte produkten (kunstdarmen voor worsten, reflecterende produkten waarop heel kleine glazen bolletjes zijn aangebracht (ballotini), al dan niet voorzien van een deklaag van kleefstof; stroken en andere produkten, voorzien van een deklaag van kleefstof, ook indien aan een oppervlaktebehandeling onderworpen; foliën (ook indien buisvormig); platen, vellen en strippen; monofil, buizen, pijpen en staven)</p>
39.03	Geregenereerde cellulose; cellulosenitraat, cellulose-acetaat en andere cellulose-esters, cellulose-ethers en andere chemische derivaten van cellulose, al dan niet geplastificeerd (celloïdine en collodion, celluloid, enz.); vulkaniet of vulcanfiber
ex 39.04	Bewerkte produkten (kunstdarmen voor worsten enz.)
39.07	Werken van de stoffen bedoeld bij de posten 39.01 tot en met 39.06
40.10	Drijfriemen, drijfsnaren en transportbanden, van ge vulcaniseerde rubber

Nr. van het Finse douanetarief	Omschrijving
40.11	Banden en velglinten, van niet-geharde ge vulcaniseerde rubber, voor wielen van alle soorten, verwisselbare loopvlakken voor banden, van niet-geharde ge vulcaniseerde rubber
40.14	Andere werken van niet-geharde ge vulcaniseerde rubber
ex 41.02	Leder en voorgelooide huiden en vellen van runderen (buffels daaronder begrepen) en van paarden en van paardachtigen, met uitzondering van de produkten bedoeld bij de posten 41.06 tot en met 41.08, de voorgelooide of enkel gelooide, bestemd om later te worden geloooid uitgezonderd
ex 41.03	Schapeleder, alsmede voorgelooide huiden en vellen, van schapen, met uitzondering van de produkten bedoeld bij de posten 41.06 tot en met 41.08, de voorgelooide of enkel gelooide, bestemd om later te worden geloooid uitgezonderd
ex 41.04	Geiteleder, alsmede voorgelooide huiden en vellen, van geiten, met uitzondering van de produkten bedoeld bij de posten 41.06 tot en met 41.08, de voorgelooide of enkel gelooide, bestemd om later te worden geloooid uitgezonderd
42.03	Kleding en kledingtoebehoren, van leder of van kunstleder
ex 43.02	Pelterijen, niet aaneengenaaid tot banen, zakken, vierkanten, kruisen en dergelijke vormen
43.03	Bontwerk (bewerkte of geconfectioneerde pelterijen)
ex 51.01	Naaigarens en garens van synthetische continuvezels, niet gereed voor de verkoop in het klein; andere dan garens van kunstmatige continuvezels, niet gereed voor de verkoop in het klein
ex 51.04	Weefsels van synthetische en kunstmatige continuvezels (weefsels van monofil of van strippen van de posten 51.01 of 51.02 daaronder begrepen) met uitzondering van weefsels van het type corduroy
53.10	Garens van wol, van fijn haar of van grof haar of van paardehaar (crin), gereed voor de verkoop in het klein
53.11	Weefsels van wol of van fijn haar
54.05	Weefsels van vlas of van ramee
ex 55.05	Naaigarens van katoen, niet gereed voor de verkoop in het klein
55.06	Garens van katoen, gereed voor de verkoop in het klein
ex 55.09	Andere weefsels van katoen, met uitzondering van weefsels van het type corduroy
ex 56.05	Naaigarens van synthetische en kunstmatige stapelvezels (of van afval van synthetische en kunstmatige vezels), niet gereed voor de verkoop in het klein
56.06	Garens van synthetische of van kunstmatige stapelvezels (of van afval van synthetische of van kunstmatige vezels), gereed voor de verkoop in het klein
ex 56.07	Weefsels van synthetische of van kunstmatige stapelvezels, met uitzondering van weefsels van het type corduroy
57.10	Weefsels van jute of van andere bastvezels bedoeld bij post 57.03
58.04	Fluweel, pluche, lussenweefsel en chenilleweefsel, met uitzondering van de artikelen bedoeld bij de posten 55.08 en 58.05

Nr. van het Finse douanetarief	Omschrijving
ex 59.02	Vilt en viltwaren, ook indien geïmpregneerd of met een deklaag, met uitzondering van vilt geïmpregneerd met of voorzien van een deklaag van asfalt, teer of dergelijke stoffen
ex 59.03	Gebonden textielvlies, alsmede artikelen daarvan, ook indien geïmpregneerd of met een deklaag, met uitzondering van gebonden textielvlies per meter geïmpregneerd met of voorzien van een deklaag van asfalt, teer of een dergelijke stof
59.07	Weefsels met een deklaag van lijm of van zetmeelachtige stoffen, van de soorten welke gebruikt worden voor het boekbinden, voor het kartonneren, voor foedraalwerk of voor dergelijk gebruik (percaline enz.); calqueerlinnen en tekenlinnen; schilderdoek; stijflinnen (buckram) en dergelijke weefsels voor steunvormen van hoeden en dergelijk gebruik
ex 59.08	Weefsels, geïmpregneerd met, voorzien van een deklaag van of bekleed met cellulosederivaten of andere kunstmatige plastische stoffen, alsmede weefsels met inlagen van deze stoffen, met uitzondering van isolatieband (ook indien niet voorzien van kleefstof), van andere stroken bedekt met kleefstof, met een breedte van niet meer dan 5 cm, van isolatiekousen voor elektriciteit en van linten voor de schoenindustrie
ex 59.10	Vloerbedekking, bestaande uit een deklaag met een rug van textiel, ook indien in bepaalde vorm gesneden
ex 59.11	Gegummeerde weefsels, andere dan van gegummeerd brei- en haakwerk, met uitzondering van weefsels van het type corduroy en isolatieband (ook indien zonder kleefstof), van andere stroken voorzien van een deklaag van kleefstof, met een breedte van niet meer dan 5 cm, van isolatiekousen voor elektriciteit en van linten voor de schoenindustrie
59.13	Elastische weefsels (met uitzondering van brei- en haakwerk) van met rubberdraden verbonden textielstoffen
59.15	Brandslangen en dergelijke slangen, van textielstoffen, ook indien gewapend, met beslag of met toebehoren van andere stoffen
60.01	Breiwerk en haakwerk, niet elastisch en niet gegummeerd, aan het stuk
60.03	Kousen, onderkousen, sokken, voetjes en dergelijke artikelen, van niet-elastisch of van niet-gegummeerd brei- of haakwerk
60.04	Onderkleding van niet-elastisch of van niet-gegummeerd brei- of haakwerk
60.05	Bovenkleding, kledingtoebehoren en andere artikelen, van niet-elastisch of van niet-gegummeerd brei- of haakwerk
61.01	Herenbovenkleding en jongensbovenkleding
61.02	Damesbovenkleding, meisjesbovenkleding en kinderbovenkleding
61.03	Herenonderkleding en jongensonderkleding, kragen, boorden, fronten en manchetten daaronder begrepen
61.04	Damesonderkleding, meisjesonderkleding en kinderonderkleding
61.05	Zakdoeken
61.06	Sjaals, sjerpen, hoofddoeken en halsdoeken, mantillas, sluiers en dergelijke artikelen
61.07	Dassen

Nr. van het Finse douanetarief	Omschrijving
61.08	Kragen, fancy-artikelen, frontjes, jabots, manchetten, inzetsels en dergelijke garnering, voor dameskleding of voor damesonderkleding
61.09	Korsetten, jarrettelgordels, korselets (gaines), bustehouders, bretels, jarretelles, kousebanden, sokophouders en dergelijke artikelen van weefsel (brei- en haakwerk daaronder begrepen), ook indien elastisch
62.01	Dekens
62.02	Tafel-, bedde- en huishoudlinnen; gordijnen, vitrages en andere artikelen, voor stoffering
62.04	Dekkleeden, scheepszeilen, zonneschermen voor winkelpuizen, tenten en kampeerartikelen
64.02	Schoeisel met buitenzool van leder of van kunstleder, schoeisel (ander dan schoeisel bedoeld bij post 64.01), met buitenzool van rubber of van kunstmatige plastische stof
68.08	Werken van asfalt of van dergelijke produkten (petroleumbitumen, koolteerpek, enz.)
ex 68.12	Platen en buizen van asbest-cement, van cellulose-cement en dergelijke
69.07	Plavuizen, vloer- en wandtegels (andere dan artikelen bedoeld bij post 69.04), verglaasd noch geglazuurd
69.08	Andere plavuizen en andere vloer- en wandtegels
70.05	Getrokken of geblazen glas (zogenaamd vensterglas), onbewerkt (alsmede onbewerkt getrokken of geblazen geplateerd glas dat in één arbeidsgang is verkregen), in vierkante of rechthoekige platen
70.06	Gegoten of gewalst glas en zogenaamd vensterglas (alsmede draadglas en geplateerd glas, welke in één arbeidsgang zijn verkregen) enkel geslepen of gepolijst op één of beide zijden, in vierkante of rechthoekige platen
70.07	Gegoten of gewalst glas en vensterglas (ook indien geslepen of gepolijst), anders dan vierkant of rechthoekig gesneden, gebogen of anders bewerkt (met schuin geslepen randen, gegraveerd enz.); dubbel- en meerwandig glas voor isoleringsdoeleinden; glas in lood
82.01	Spaden, schoppen, houwelen, hakken, gaffels, rieken, vorken, mesthaken, harken, schoffels, bijlen, houthiepen, kloofmessen en dergelijk gereedschap om te hakken of te kloven; zeisen, sikkels, stro- en hooimessen, heggescharen en dergelijke met twee handen te bedienen scharen, wiggen en ander handgereedschap, voor land-, tuin- of bosbouw
82.02	Zagen (handgereedschap) en zaagbladen van alle soorten (freeszagen en ongetande zaagbladen daaronder begrepen)
82.03	Tangen (ook buig-, snij- en ponstangen), pincetten, en dergelijk gereedschap, moersleutels, holpijpen, pijpsnijders en dergelijk snijgereedschap, metaalscharen (blik-, plaatscharen en dergelijke), vijlen en raspden, een en ander voor zover het handgereedschap betreft
82.04	Ander handgereedschap, met uitzondering van artikelen bedoeld bij een der andere posten van dit hoofdstuk; aambeelden; bankschroeven, lijm-knechten, pijpklemmen en dergelijke; soldeer-, blaas- en brandlampen; veld-smidsen; slijpstenen met hand- of voetaandrijving; glassnijders

Nr. van het Finse douanetarief	Omschrijving
82.05	Verwisselbare gereedschappen voor gereedschapswerktuigen en voor al dan niet mechanisch handgereedschap (voor het stampen, stansen, draadtappen, ruimen, draadsnijden, frezen, kotten, steken, draaien, vastschroeven enz.), trekstenen of trekmatrizen en pers- of extrusiematrizen voor het warm bewerken van metalen en gesteenteboren daaronder begrepen
82.06	Messen en snijbladen, voor machines en voor mechanische toestellen
82.07	Plaatjes, staafjes, beitelpunten en dergelijke voorwerpen, voor gereedschap, niet-gemonteerd, vervaardigd van gesinterde metaalcarbiden (van wolfram, van molybdeen, van vanadium, enz.)
82.08	Koffiemolens, vleesmolens, pureepersen en dergelijke mechanische toestellen, van de soorten welke voor huishoudelijk gebruik gebezigd worden bij het bereiden, opmaken, enz. van voedingsmiddelen en van dranken, met een gewicht van 10 kg of minder
82.15	Heften van onedel metaal voor de artikelen bedoeld bij de posten 82.09, 82.13 en 82.14
83.07	Verlichtingstoestellen, lampen en luchters, alsmede niet-elektrische delen en onderdelen daarvan, van onedel metaal
84.06	Explosiemotoren en verbrandingsmotoren, met zuigers
84.15	Koel- en vriesinstallaties, koel- en vriesmachines, koelkasten en dergelijke machines en toestellen voor de koeltechniek, al dan niet elektrisch werkend
ex 84.23	Delf- en graafmachines en -toestellen, machines en toestellen, voor grondwerken of voor grondboringen, stationaire en andere (mechanische schoppen, kolenzagmachines, excavatoren, sleepschoppen, egaliseermachines, bulldozer-attachments, schrappers enz.); heimachines; sneeuwplougen en andere sneeuwruimers, andere dan de sneeuwruimauto's bedoeld bij post 87.03: — niet gemonteerd op chassis van het type tractor
84.40	Machines en toestellen, voor het wassen, het reinigen, het drogen, het bleken, het verven, het appreteren en het afwerken van garens, van weefsels en van textielwaren (wasmachines, strijkmachines, persen voor geconfectioneerde artikelen, oprolmachines, vouwmachines, snijmachines en kartelmachines daaronder begrepen); machines voor het opbrengen van deklagen op weefsels of op andere onderlagen bij de vervaardiging van vloerbedekkingen (linoleum, enz.); machines van de soorten, welke worden gebruikt voor het bedrukken van garens, van weefsels, van vilt, van leder, van behangsel-papier, van pakpapier en van vloerbedekkingen (gegraveerde platen en rollen voor deze machines daaronder begrepen)
84.47	Gereedschapswerktuigen voor het bewerken van hout, van kurk, van been, van eboniet, van kunstmatige plastische stoffen en van dergelijke harde materialen, met uitzondering van die bedoeld bij post 84.49
84.61	Kranen en andere dergelijke artikelen (reducerventielen en thermostatisch werkende kleppen daaronder begrepen), voor leidingen, voor ketels, voor reservoirs, voor bakken en voor dergelijke bergingsmiddelen
85.01	Generatoren, elektromotoren en roterende omvormers; transformatoren en statische omvormers (gelijkrichters, enz.); smoorspoelen en zelfinductiespoelen
85.03	Elektrische elementen en elektrische batterijen
ex 85.04	Accumulatoren met loden platen en platen daarvan

Nr. van het Finse douanetarief	Omschrijving
85.12	Elektrische geisers en andere elektrische heetwatertoestellen en elektrische dompelaars; elektrische toestellen voor verwarming van woonruimten en voor ander dergelijk gebruik; elektrothermische toestellen voor haarbehandeling zoals haardroogtoestellen, haargolftoestellen, verwarmingsapparaten voor friseerijzers, enz.; elektrische strijkijzers; elektrothermische toestellen voor huishoudelijk gebruik; verwarmingselementen (weerstand), andere dan die bedoeld bij post 85.24
85.13	Elektrische toestellen voor lijntelefonie en voor lijntelegrafie, toestellen voor het overseinen met draaggolf daaronder begrepen
85.15	Zend- en ontvangtoestellen voor radiotelefonie of voor radiotelegrafie; zend- en ontvangtoestellen voor de radio-omroep en de televisie (ontvangtoestellen met ingebouwd toestel voor het opnemen of voor het weergeven van geluid daaronder begrepen) en televisiecamera's; radio- en radartoestellen voor navigatiedoeleinden, voor plaatsbepaling, voor peiling, voor hoogtemeting of voor bediening op afstand
85.17	Elektrische toestellen voor hoorbare of zichtbare signalen (bellen, sirenes, signaalborden, alarmtoestellen tegen diefstal of brand, enz.), andere dan die bedoeld bij post 85.09 of bij post 85.16
ex 85.19	Toestellen voor het inschakelen, uitschakelen en omschakelen van elektrische stroom; zekeringen (smeltveiligheden), de voetstukken, smeltstoppen en contactstukken voor dienstspanningen van 600 volt of minder daarvan, contactstoppen en contactdozen en dergelijke alsmede de pennen voor bedoelde contactbussen; artikelen voor het aansluiten of verdelen van elektrische stroom van dienstspanningen van 600 volt of minder (met uitzondering van houders voor lampen en afvoerbuizen); draaiweerstand, regelbare of instelbare weerstanden; schakelborden en verdeelborden
85.20	Elektrische gloeilampen en -buizen (met gloeidraad) en elektrische gasontladingslampen en -buizen, voor verlichtingsdoeleinden of voor ultraviolette of infrarode stralen; booglampen; elektrische flitslichtlampen (overspanningslampen) voor gebruik bij het fotograferen
85.23	Geïsoleerde kabels (coaxiale kabels daaronder begrepen), draad, band, strippen, staven, enz., voor het geleiden van elektriciteit (ook indien gevernist of gelakt — zogenaamd emaildraad — of anodisch geoxydeerd), al dan niet voorzien van verbingsstukken
85.25	Isolatoren ongeacht de stof waarvan zij zijn vervaardigd
85.28	Elektrotechnische delen en onderdelen, van machines of van apparaten, niet genoemd of niet begrepen onder andere posten van hoofdstuk 85
ex 87.02	Voertuigen voor het collectief personenvervoer (autobussen, touringcars, enz.) met dieselmotor; nieuwe vrachtwagens met een totaalgewicht van tenminste 10 ton, met dieselmotor; chassis met cabine en motor
ex 87.04	Chassis met motor voor voertuigen voor het collectief personenvervoer (autobussen, touringcars, enz.) of voor vrachtwagens
ex 87.07	Transportwagens met eigen beweegkracht van de soorten welke in fabrieken, in opslagplaatsen, op haventerreinen of op vliegvelden gebruikt worden voor het transport over korte afstanden of voor het hanteren van goederen (b. v. wagentjes met laadvlak, vorkheftrucks, portaalwagens); trekkers van de soort gebruikt voor het trekken van perronwagentjes; delen en onderdelen daarvan, andere dan elektrische transportwagens en transportwagentractors
ex 87.09	Rijwielen met hulpmotor
87.10	Rijwielen (bakfietsen en dergelijke daaronder begrepen), zonder motor
87.14	Andere voertuigen zonder eigen beweegkracht en aanhangwagens voor voertuigen; delen en onderdelen daarvan

Nr. van het Finse douanetarief	Omschrijving
90.24	Meet-, controle- en regelinstrumenten, -apparaten en -toestellen, voor gas- en voor vloeistoffen of voor het automatisch regelen van temperaturen, zoals manometers, thermostaten, peiltoestellen, trekregelaars, doorstromingsmeters en warmteverbruiksmeters met uitzondering van de toestellen, apparaten en instrumenten, bedoeld bij post 90.14
90.25	Instrumenten, apparaten en toestellen voor natuurkundige en scheikundige analyse (zoals polarimeters, refractometers, spectrometers, analysetoestellen voor gassen of voor rook); instrumenten, apparaten en toestellen voor het onderzoeken en bepalen van viscositeit, poreusheid, uitzetting, oppervlakte-spanning en dergelijke (zoals viscosimeters, poreusheidsmeters, dilatometers) of voor het meten of controleren van hoeveelheden warmte, licht of geluid (zoals fotometers — belichtingsmeters daaronder begrepen — en calorimeters); microtomen
90.26	Verbruiksmeters en produktiemeters, voor gassen, voor vloeistoffen of voor elektriciteit, controle meters en standaardmeters daaronder begrepen
90.27	Andere meters (taximeters, kilometer tellers, schredentellers, enz.); snelheidsmeters en tachometers, andere dan die bedoeld bij post 90.14, magnetische tachometers daaronder begrepen; stroboscopen
90.28	Elektrische of elektronische meet-, verificatie-, controle-, regel- of analyseer-instrumenten, -apparaten en -toestellen
90.29	Delen, onderdelen en toebehoren, waarvan kan worden onderkend dat zij uitsluitend of hoofdzakelijk bestemd zijn voor instrumenten, apparaten en toestellen, bedoeld bij de posten 90.23, 90.24, 90.26, 90.27 en 90.28, ongeacht of zij geschikt zijn om te worden gebruikt voor één of meer instrumenten, apparaten of toestellen bedoeld bij vorengenoemde posten
94.02	Meubelen voor medisch of voor chirurgisch gebruik, zoals operatietafels, onderzoektafels en dergelijke, verstelbare bedden voor klinisch gebruik, enz., tandartsstoelen en dergelijke stoelen met mechanische verstel- of hef-inrichting; delen van die artikelen

LIJST 2

Produkten van oorsprong uit de Gemeenschap waarvoor de douanerechten bij invoer in Finland geleidelijk in 8 jaar worden afgeschaft

Nr. van het Finse douanetarief	Omschrijving
28.54	Waterstofperoxyde, vast waterstofperoxyde daaronder begrepen
40.09	Buizen en slangen, van niet-geharde gevulcaniseerde rubber
40.13	Kleding, handschoenen en kledingtoebehoren, van niet-geharde gevulcaniseerde rubber, ongeacht het gebruik daarvan
41.08	Lakleder en gemetalliseerd leder
42.02	Reisartikelen (reiskoffers, valiezen, hoedendozen, reiszakken, rugzakken enz.), hoodschappentassen, dameshandtassen, tekenportefeuilles, aktentassen, geldbeurzen en portemonnaies, toilet dozen en toilettzakjes, gereedschapstassen en gereedschapszakken, tabakszakken, foudralen, etuis, kistjes, dozen en koffers (voor wapens, muziekinstrumenten, kijkers, juwelen, flacons, boorden, schoenen, borstels enz.) en dergelijke bergingsmiddelen, van leder, van kunstleder, van vulcanfiber, van kunstmatige plastische stoffen in vellen, van karton of van textiel
58.02	Andere tapijten, ook indien geconfectioneerd; Kelim-, Sumak-, Karamanie-stof en dergelijke, ook indien geconfectioneerd
64.01	Schoeisel met buitenzool en bovendeel van rubber of van kunstmatige plastische stof
69.10	Gootstenen, wasbakken, bidets, closetpotten, badkuipen en dergelijke artikelen, voor sanitair of hygiënisch gebruik, bestemd om blijvend te worden bevestigd
69.11	Vaatwerk, huishoudelijke artikelen en toiletartikelen, van porselein
69.12	Vaatwerk, huishoudelijke artikelen en toiletartikelen, van andere keramische stoffen
70.13	Glaswerk voor tafel-, keuken-, toilet- of kantoorgebruik, voor binnenshuisversiering of voor dergelijk gebruik, met uitzondering van de artikelen bedoeld bij post 70.19
73.38	Keukengerei, huishoudelijke en sanitaire artikelen, alsmede delen daarvan, van gietijzer, van ijzer of van staal
76.15	Keukengerei, huishoudelijke en sanitaire artikelen, alsmede delen daarvan, van aluminium
82.09	Messen (andere dan die bedoeld bij post 82.06), ook indien gestand, zak- of snoeimessen daaronder begrepen)
82.10	Lemmeten voor messen bedoeld bij post 82.09
82.11	Scheermessen, lemmeten en mesjes voor scheermessen (niet-afgewerkte scheermesjes, al dan niet in bandvorm, daaronder begrepen)
82.12	Scharen en schaarbladen

Nr. van het Finse douanetarief	Omschrijving
82.13	Ander messenmakerswerk (met inbegrip van: met een hand te bedienen tuin-, snoei-, bloemen- en wildscharen, zonder oog; tondeuses; hakmessen en dergelijke slagersmessen; radeermesjes en briefopeners); gereedschap (nagelvieltjes daaronder begrepen) voor manicure, voor pedicure en dergelijke ook indien in stellen
82.14	Lepels, pollepels, vorken, taartscheppen, vismessen en botermesjes, suikertangen en dergelijke artikelen
ex 84.13	Branders voor het stoken van vuurhaarden met vloeibare brandstof
ex 84.23	Delf- en graafmachines en -toestellen, machines en toestellen, voor grondwerken of voor grondboringen, stationair en andere (mechanische schoppen, kolenzaagmachines, excavatoren, sleepschoppen, egaliseermachines, bulldozerattachments, schrappers, enz.); heismachines; sneeuwplougen en andere sneeuwruimers, andere dan de sneeuwruimauto's bedoeld bij post 87.03 — gemonteerd op chassis van het type tractor
84.24	Machines, toestellen en werktuigen, voor land- en tuinbouw, voor voorbereiding, bewerking en bebouwing van de bodem, rollers voor gras- en sportvelden daaronder begrepen
ex 84.25	Maai-dorsmachines
ex 85.11	Machines en apparaten om te lassen of om te solderen en dergelijke machines en apparaten om te snijden; delen en onderdelen daarvan met uitzondering van de machines en apparaten om kunstmatige plastische stoffen te lassen door inductieve of door diëlektrische verwarming
85.18	Elektrische condensatoren (vaste condensatoren, draaicondensatoren en regelbare of instelbare condensatoren)
ex 94.01	Stoelen, banken en andere zitmeubelen, ook indien zij als bedden kunnen dienen (met uitzondering van meubelen bedoeld bij post 94.02), alsmede delen daarvan; niet opgevuld of gestoffeerd, met uitzondering van die van hout
ex 94.03	Andere meubelen en delen daarvan, met uitzondering van die van hout
97.05	Ontspannings- en feestartikelen, cotillonartikelen, fop- en schertsartikelen en benodigdheden voor het goochelen; artikelen en toebehoren voor kerstboomversiering en dergelijke kerstartikelen (imitatiekerstbomen, kerstkribben, ook indien gestoffeerd, beeldjes en andere voorwerpen voor kerststal-letjes, imitatieblokken voor kerstvuur, kerstmanneltjes, enz.)

BIJLAGE E

In 1974 door Finland ten aanzien van Denemarken, Noorwegen en het Verenigd Koninkrijk
geopende tariefcontingenten tegen nulrecht (in 1 000 Fmk)

Nr. van het Finse douanetarief	Denemarken	Noorwegen	Verenigd Koninkrijk
ex 29.02, ex 29.07 32.09 36.01—36.04 ex 39.01, ex 39.02 ex 39.04 39.03, 39.07	8 500	7 000	34 500
40.10, 40.11 40.14 ex 41.02—ex 41.04 42.03 ex 43.02 43.03	3 000	7 000	62 000
ex 51.01 ex 51.04 53.10, 53.11 54.05 ex 55.05, ex 55.09 55.06 ex 56.05, ex 56.07 56.06 57.10 58.04 ex 59.02, ex 59.03 ex 59.08, ex 59.10 ex 59.11 59.07, 59.13, 59.15 60.01 62.01, 62.02, 62.04	20 700	12 900	114 200
60.03—60.05 61.01—61.09 64.02	17 600	3 100	41 800
68.08 ex 68.12 69.07, 69.08 70.05—70.07	3 600	500	5 400

Nr. van het Finse douanetarief	Denemarken	Noorwegen	Verenigd Koninkrijk
82.01—82.08, 82.15 83.07 84.06, 84.15, 84.40 84.47, 84.61 ex 84.23	38 400	11 900	74 300
85.01, 85.03, 85.12 85.13, 85.15 ex 85.04, ex 85.19 85.17, 85.20, 85.23 85.25, 85.28 90.24—90.29	31 700	25 400	69 900
ex 87.02, ex 87.04 ex 87.07, ex 87.09 87.10, 87.14	2 200	1 300	47 000
94.02	700	800	1 700

BIJLAGE F

In 1973 door Finland ten aanzien van de produkten van oorsprong uit de Gemeenschap in haar oorspronkelijke samenstelling en Ierland geopende tariefcontingenten (in tonnen)

Nr. van het Finse douanetarief	Omschrijving	Hoeveelheid (in tonnen)
ex 51.04	Weefsels van synthetische of van kunstmatige continuvezels (weefsels van monofil of weefsels van strippen of van artikelen van dergelijke vorm, bedoeld bij post 51.01 of bij post 51.02, daaronder begrepen), met uitzondering van weefsels van het type corduroy	170
53.11	Weefsels van wol of van fijn haar	450
54.05	Weefsels van vlas of van ramee	20
ex 55.09	Andere weefsels van katoen, met uitzondering van weefsels van het type corduroy	270
ex 56.07	Weefsels van synthetische of van kunstmatige stapelvezels, met uitzondering van weefsels van het type corduroy	450
58.04	Fluweel, pluche, lussenweefsels en chenilleweefsels, met uitzondering van de artikelen bedoeld bij de posten 55.08 en 58.05	280
ex 59.08	Weefsels, geïmpregneerd met, voorzien van een deklaag van of bekleed met cellulosederivaten of andere kunstmatige plastische stoffen, alsmede weefsels met inlagen van deze stoffen, met uitzondering van isolatieband (ook indien zonder kleefstof), van ander band voorzien van een deklaag van kleefstof, met een breedte van niet meer dan 5 cm, van isolatiekousen voor elektriciteit en van linten voor de schoenindustrie	390
ex 59.11	Gegummeerde weefsels, andere dan van gegummeerd brei- en haakwerk, met uitzondering van weefsels van het type corduroy en isolatieband (ook indien zonder kleefstof), van ander band voorzien van een deklaag van kleefstof, met een breedte van niet meer dan 5 cm, van isolatiekousen voor elektriciteit en van linten voor de schoenindustrie	130
59.13	Elastische weefsels (met uitzondering van brei- en haakwerk) van met rubberdraden verbonden textielstoffen	15
60.01	Brewerk en haakwerk, niet-elastisch en niet-gegummeerd, aan het stuk	275

BIJLAGE G

In 1974 door Finland ten aanzien van Denemarken, Noorwegen en het Verenigd Koninkrijk
geopende tariefcontingenten tegen nulrecht

Nr. van het Finse douanetarief	Omschrijving	Hoeveelheid (in tonnen)		
		Denemarken	Noorwegen	Verenigd Koninkrijk
ex 51.04	Weefsels van synthetische of van kunstmatige continuvezels (weefsels van monofil en weefsels van strippen of van artikelen van dergelijke vorm bedoeld bij post 51.01 of bij post 51.02, daaronder begrepen) met uitzondering van weefsels van het type corduroy	167	178	203
53.11	Weefsels van wol of van fijn haar	120	113	907
54.05	Weefsels van vlas of van ramee	5	1	12
ex 55.09	Andere weefsels van katoen, met uitzondering van weefsels van het type corduroy	130	8	288
ex 56.07	Weefsels van synthetische of van kunstmatige stapelvezels, met uitzondering van weefsels van het type corduroy	215	17	146
58.04	Fluweel, pluche, hussenweefsels en chenilleweefsels, met uitzondering van de artikelen bedoeld bij de posten 55.08 en 58.05	21	3	190
ex 59.08	Weefsels, geïmpregneerd met, voorzien van een deklaag van of bekleed met cellulosederivaten of andere kunstmatige plastische stoffen, alsmede weefsels met inlagen van deze stoffen, met uitzondering van isolatieband (ook indien zonder kleefstof), van ander band voorzien van een deklaag van kleefstof, met een breedte van niet meer dan 5 cm, van isolatiekousen voor elektriciteit en van linten voor de schoenindustrie	133	106	677
ex 59.11	Gegummerde weefsels, andere dan van gegummeerd brei- en haakwerk, met uitzondering van weefsels van het type corduroy en isolatieband (ook indien zonder kleefstof), van ander band voorzien van een deklaag van kleefstof, met een breedte van niet meer dan 5 cm, van isolatiekousen voor elektriciteit en van linten voor de schoenindustrie	1	1	152
59.13	Elastische weefsels (met uitzondering van brei- en haakwerk) van met rubberdraden verbonden textielstoffen	4	2	13
60.01	Breiwerk en haakwerk, niet-elastisch en niet-gegummeerd, aan het stuk	182	32	2 075

PROTOCOL Nr. 2

betreffende de produkten die zijn onderworpen aan een bijzondere regeling, ten einde rekening te houden met de kostenverschillen van de verwerkte landbouwprodukten

Artikel 1

Ten einde rekening te houden met de kostenverschillen van de landbouwprodukten die zijn verwerkt in de goederen welke zijn genoemd in de tabellen bij dit Protocol, vormt de Overeenkomst geen beletsel voor:

- heffing bij invoer van een variabel element of van een vast bedrag, of voor toepassing van interne prijscompenserende maatregelen;
- toepassing van maatregelen bij uitvoer.

Artikel 2

1. Voor de produkten die zijn genoemd in de tabellen bij dit Protocol zijn de basisrechten:

- a) voor de Gemeenschap in haar oorspronkelijke samenstelling: de op 1 januari 1972 werkelijk toegepaste rechten;
- b) voor Denemarken, Ierland, Noorwegen en het Verenigd Koninkrijk:

- i) wat betreft de produkten die onder Verordening (EEG) nr. 1059/69 vallen:

- voor Ierland enerzijds,

- voor Denemarken, Noorwegen en het Verenigd Koninkrijk anderzijds, wat betreft de niet door de Conventie tot instelling van de Europese Vrijhandelsassociatie gedekte produkten:

de douanerechten, voortvloeiende uit artikel 47 van de „Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing der Verdragen”, die is opgesteld en aangenomen door de Conferentie tussen de Europese Gemeenschappen en het Koninkrijk Denemarken, Ierland, het Koninkrijk Noorwegen en het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland; deze basisrechten worden te gelegener tijd, in ieder geval vóór de eerste, in lid 2 vermelde verlaging, ter kennis van het Gemengd Comité gebracht;

- ii) wat betreft de overige produkten: de op 1 januari 1972 werkelijk toegepaste rechten;

- c) voor Finland: de in tabel II bij dit Protocol vermelde rechten.

2. Het verschil tussen de aldus bepaalde basisrechten en de per 1 juli 1977 geldende rechten, zoals deze zijn vermeld in de tabellen bij dit Protocol wordt geleidelijk opgeheven door middel van verlagingen met 20 %, te verrichten op respectievelijk:

- 1 april 1973,
- 1 januari 1974,
- 1 januari 1975,
- 1 januari 1976,
- 1 juli 1977.

Indien het per 1 juli 1977 geldende recht hoger is dan het basisrecht, wordt het verschil tussen deze rechten echter op 1 januari 1974 verlaagd met 40 % en wordt het verder verminderd per tranches van elk 20 %, op respectievelijk:

- 1 januari 1975,
- 1 januari 1976,
- 1 juli 1977.

3. In afwijking van artikel 5, lid 3, van de Overeenkomst en behoudens de uitvoering, door de Gemeenschap te geven aan artikel 39, lid 5, van de „Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing der Verdragen”, die is opgesteld en aangenomen door de Conferentie tussen de Europese Gemeenschappen en het Koninkrijk Denemarken, Ierland, het Koninkrijk Noorwegen en het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland, worden, wat de specifieke rechten of het specifieke gedeelte van de gemengde rechten van het douanetarief van het Verenigd Koninkrijk betreft, de leden 1 en 2 voor de hierna genoemde produkten toegepast met afronding op de vierde decimaal:

Nr. van het douanetarief van het Verenigd Koninkrijk	Omschrijving
22.06	Vermout en andere wijn van verse druiven, bereid met aromatische planten of met aromatische stoffen
ex 22.09	Ethylalcohol, niet gedenatureerd, met een sterkte van minder dan 80 graden; gedistilleerde dranken, likeuren en andere alcoholhoudende dranken; samengestelde alcoholische preparaten (geconcentreerde extracten) voor de vervaardiging van dranken: — andere alcoholhoudende dranken dan rum, arak, tafia, gin, whisky, wodka met een sterkte van 45,2 graden of minder, pruimebrandewijn, perebrandewijn en kersebrandewijn, bevattende eieren of eigeel en/of suiker (saccharose of invertsuiker).

4. Voor de in tabel I bij dit Protocol genoemde produkten die vallen onder de posten 19.03, 22.06 en onderverdeling 35.01 B van het douanetarief van het Verenigd Koninkrijk, kan het Verenigd Koninkrijk de eerste van de in lid 2 bedoelde tariefverlagingen uitstellen tot 1 juli 1973.

Artikel 3

1. Dit Protocol is eveneens van toepassing op alcoholhoudende dranken van onderverdeling 22.09 C van het gemeenschappelijk douanetarief die niet zijn genoemd in de tabellen I en II bij dit Protocol. De regels voor de op deze produkten toe te passen tariefverlaging worden vastgesteld door het Gemengd Comité.

Bij het bepalen van deze regels of nadien besluit het Gemengd Comité eventueel tot opnemng in dit Protocol van andere produkten van de hoofdstukken 1 tot en met 24 van de Naamlijst van Brussel die niet onder landbouwregelingen van de Partijen bij de Overeenkomst vallen.

2. Bij die gelegenheid vult het Gemengd Comité eventueel de bijlagen II en III van Protocol nr. 3 aan.

TABEL I
EUROPESE ECONOMISCHE GEMEENSCHAP

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Basisrecht	Per 1 juli 1977 toe te passen recht
15.10	Industriële vetzuren, bij raffinage verkregen acid-oils en industriële vet-alcoholen: ex C. andere industriële vetzuren; bij raffinage verkregen acid-oils: — Produkten verkregen uit pijnhout, met een gehalte aan vetzuren van 90 gewichtspercenten of meer	4,5 %	0
17.04	Suikerwerk zonder cacao: A. Zoethoutextract (drop), bevattende meer dan 10 gewichtspercenten saccharose, zonder andere toegevoegde stoffen B. Kauwgom C. witte chocolade D. ander	21 % 8 % + ve met maximumheffing van 23 % 13 % + ve met maximumheffing van 27% + ais 13 % + ve met maximumheffing van 27% + ais	12 % ve ve ve
18.06	Chocolade en andere voedingsmiddelen, welke cacao bevatten: A. Cacaopoeder waaraan enkel saccharose is toegevoegd B. Consumptie-ijs C. Chocolade en chocoladewerken, ook indien gevuld; suikerwerk en overeenkomstige bereidingen op basis van suiker vervangende stoffen, welke cacao bevatten D. andere: I. geen of minder dan 1,5 gewichtspercent van melk afkomstige vetstoffen bevattend: a) in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van 500 g of minder b) andere: — in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van meer dan 500 g, doch niet meer dan 1 kg — andere II. met een gehalte aan van melk afkomstige vetstoffen: a) van 1,5 of meer, doch niet meer dan 6,5 gewichtspercenten: 1. in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van 500 g of minder 2. andere: — in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van meer dan 500 g doch niet meer dan 1 kg — andere	10 % + ve 12 % + ve met maximumheffing van 27% + ais 12 % + ve met maximumheffing van 27% + ais 12 % + ve met maximumheffing van 27% + ais 12 % + ve met maximumheffing van 27% + ais 19 % + ve 19 % + ve 12 % + ve met maximumheffing van 27% + ais 19 % + ve 19 % + ve	ve ve ve ve ve 6 % + ve ve ve 6 % + ve

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Basisrecht	Per 1 juli 1977 toe te passen recht
18.06 (vervolg)	D. II. b) van meer dan 6,5 doch minder dan 26 gewichtspercenten: 1. in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van 500 g of minder 2. andere: — in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van meer dan 500 g doch niet meer dan 1 kg — andere c) van 26 of meer gewichtspercenten: 1. in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van 500 g of minder 2. andere: — in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van meer dan 500 g doch niet meer dan 1 kg — andere	12 % + ve 19 % + ve 19 % + ve 12 % + ve 19 % + ve 19 % + ve	ve ve 6 % + ve ve ve 6 % + ve
19.01	Moutextract	8 % + ve	ve
19.02	Meel-, gries-, griesmeel-, zetmeel- en moutextractpreparaten voor kindervoeding, voor dieetvoeding of voor keukengebruik, zonder cacao of met minder dan 50 gewichtspercenten cacao	11 % + ve	ve
19.03	Deegwaren	12 % + ve	ve
19.04	Tapioca en sago, alsmede soortgelijke produkten uit aardappelzetmeel of uit ander zetmeel	10 % + ve	ve
19.05	Graanpreparaten vervaardigd door poffen of door roosteren (gepofte rijst, cornflakes en dergelijke)	8 % + ve	ve
19.06	Ouwel in bladen, hosties, ouwels voor geneesmiddelen, plakouwels en dergelijke produkten, van meel of van zetmeel	7 % + ve	ve
19.07	Brood, scheepsbeschuit en andere gewone bakkerswaren, waaraan geen suiker, honig, eieren, vetstoffen, kaas of vruchten zijn toegevoegd:		
	A. bros gebakken brood, zgn. Knäckebröd	9 % + ve met maximumheffing van 24 % + aim	ve
	B. Matzes	6 % + ve met maximumheffing van 20 % + aim	ve
	C. Glutenbrood voor diabetici	14 % + ve	ve
	D. ander	14 % + ve	ve
19.08	Banketbakkerswerk, gebak en biscuits, ook indien deze produkten (ongeacht in welke verhouding) cacao bevatten:		
	A. Ontbijtkoek	13 % + ve	ve
	B. ander	13 % + ve met maximumheffing van 30 % + aim of 35 % + ais	ve

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Basisrecht	Per 1 juli 1977 toe te passen recht
21.01	Gebrande cichorei en andere gebrande koffiesurrogaten en extracten daarvan: A. gebrande cichorei en andere gebrande koffiesurrogaten: II. andere B. Extracten: II. andere	 8 % + ve 14 % + ve	 ve ve
21.04	Sausen; samengestelde kruidenrijen en dergelijke produkten: B. andere: — Tomaat bevattende — overige	 18 % 18 %	 10 % 6 %
21.05	Preparaten voor soepen of voor bouillons; bereide soepen en bouillons; samengestelde gehomogeniseerde produkten voor menselijke consumptie: A. Preparaten voor soepen of voor bouillons; bereide soepen en bouillons: — Tomaat bevattende — andere	 18 % 18 %	 10 % 6 %
21.06	Natuurlijke gist, ook indien inactief; samengestelde bakpoeders: A. levende natuurlijke gist: II. Bakkersgist B. andere natuurlijke gist: I. in tabletten, in blokken of in dergelijke vormen, dan wel in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van 1 kg of minder II. andere	 15 % + ve 13 % 8 %	 ve 4 % 4 %
21.07	Produkten voor menselijke consumptie, elders genoemd noch elders onder begrepen: A. Granen, in korrels, in de aar of in de kolf, voorgekookt of anderszins bereid B. niet gevulde deegwaren, gekookt of gebakken; gevulde deegwaren C. Consumptie-ijs D. Yoghurtpreparaten; melkpreparaten in poedervorm voor kindervoeding, voor dieetvoeding of voor keukengebruik E. Preparaten, „fondues” genaamd F. andere: I. geen of minder dan 1,5 gewichtspercent van melk afkomstige vetstoffen bevattend: a) geen saccharose bevattend of met een saccharosegehalte (het gehalte aan invertsuiker, berekend als saccharose, daaronder begrepen) van minder dan 5 gewichtspercenten: ex 1. geen of minder dan 5 gewichtspercenten zetmeel bevattend: — Proteïnehydrolysaten; gistaulysatens 2. met een zetmeelgehalte van 5 of meer gewichtspercenten	 13 % + ve 13 % + ve 13 % + ve 13 % + ve 13 % + ve met maximumheffing van 35 R.E. per 100 kg nettogewicht 20 % 13 % + ve	 ve ve ve ve ve met maximumheffing van 25 R.E. per 100 kg nettogewicht 6 % ve

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Basisrecht	Per 1 juli 1977 toe te passen recht
22.06	Vermout en andere wijn van verse druiven, bereid met aromatische planten of met aromatische stoffen:		
	A. met een sterkte van 18 graden of minder, in verpakkingen inhoudende:		
	I. twee liter of minder	17 R.E./hl	0
	II. meer dan twee liter	14 R.E./hl	0
	B. met een sterkte van meer dan 18 graden, doch niet meer dan 22 graden, in verpakkingen inhoudende:		
	I. twee liter of minder	19 R.E./hl	0
	II. meer dan twee liter	16 R.E./hl	0
	C. met een sterkte van meer dan 22 graden, in verpakkingen inhoudende:		
	I. twee liter of minder	1,60 R.E. per graad per hl + 10 R.E./hl	0
	II. meer dan twee liter	1,60 R.E. per graad per hl	0
22.09	Ethylalcohol, niet gedenatureerd, met een sterkte van minder dan 80 graden; gedistilleerde dranken, likeuren en andere alcoholhoudende dranken; samengestelde alcoholische preparaten (geconcentreerde extracten) voor de vervaardiging van dranken:		
	C. gedistilleerde dranken, likeuren en andere alcoholhoudende dranken:		
	ex V. andere:		
	— bevattende eieren of eigeel en/of suiker (saccharose of invert-suiker), in verpakkingen inhoudende:		
	a) twee liter of minder	1,60 R.E. per graad per hl + 10 R.E./hl	1 R.E. per graad per hl + 6 R.E./hl
	b) meer dan twee liter	1,60 R.E. per graad per hl	1 R.E. per graad per hl
29.04	Acyclische alcoholen, alsmede halogeen-, sulfo-, nitro- en nitrosoderivaten daarvan:		
	C. meerwaardige alcoholen:		
	II. Mannitol	12 % + ve	8 % + ve
	III. Sorbitol:		
	a) in waterige oplossing:		
	1. met een gehalte aan mannitol van 2 of minder gewichtspercenten, berekend op het sorbitolgehalte	12 % + ve	6 % + ve
	2. andere	9 % + ve	6 % + ve
	b) andere:		
	1. met een gehalte aan mannitol van 2 of minder gewichtspercenten, berekend op het sorbitolgehalte	12 % + ve	6 % + ve
	2. andere	9 % + ve	6 % + ve
29.10	Acetalen, hemiacetalen en acetalen en hemiacetalen met een of verscheidene zuurstofhoudende groepen, alsmede halogeen-, sulfo-, nitro- en nitrosoderivaten daarvan:		
	ex B. andere:		
	— Methylglucosiden	14,4 %	8 %

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Basisrecht	Per 1 juli 1977 toe te passen recht
29.14	<p>Eenwaardige carbonzuren, daarvan afgeleide zuuranhydriden, zuurhalogeniden, acylperoxyden en perzuren, alsmede halogeen-, sulfo-, nitro- en nitrosoderivaten daarvan:</p> <p>ex A. verzadigde eenwaardige carbonzuren met open koolstofketen (acyclische):</p> <p>— Esters van mannitol en esters van sorbitol</p> <p>ex B. onverzadigde eenwaardige carbonzuren met open koolstofketen (acyclische):</p> <p>— Esters van mannitol en esters van sorbitol</p>	<p>8,8 % t/m 18,4 %</p> <p>12 % t/m 13,6 %</p>	<p>8 %</p> <p>8 %</p>
29.15	<p>Meerwaardige carbonzuren, daarvan afgeleide zuuranhydriden, zuurhalogeniden, acylperoxyden en perzuren, alsmede halogeen-, sulfo-, nitro- en nitrosoderivaten daarvan:</p> <p>A. meerwaardige carbonzuren met open koolstofketen (acyclische):</p> <p>ex V. andere:</p> <p>— Itaconzuur, alsmede zouten en esters daarvan</p>	10,4 %	0
29.16	<p>Carbonzuren met alcoholische hydroxylgroepen, fenolische hydroxylgroepen, aldehyde- of ketongroepen en andere carbonzuren met een of verscheidene zuurstofhoudende groepen, van deze verbindingen afgeleide zuuranhydriden, zuurhalogeniden, acylperoxyden en perzuren, alsmede halogeen-, sulfo-, nitro- en nitrosoderivaten daarvan:</p> <p>A. Carbonzuren met alcoholische hydroxylgroepen:</p> <p>I. Melkzuur, alsmede zouten en esters daarvan</p> <p>IV. Citroenzuur, alsmede zouten en esters daarvan:</p> <p>a) Citroenzuur</p> <p>b) ruw calciumcitraat</p> <p>c) andere</p> <p>ex VIII. andere:</p> <p>— Glycerinezuur, glycolzuur, saccharosezuur, isosaccharosezuur, heptasaccharosezuur, alsmede zouten en esters daarvan</p>	<p>13,6 %</p> <p>15,2 %</p> <p>5,6 %</p> <p>16 %</p>	<p>0</p> <p>0</p> <p>0</p> <p>0</p>
29.35	<p>Heterocyclische verbindingen, nucleinezuren daaronder begrepen:</p> <p>ex Q. andere:</p> <p>— anhydrische verbindingen van mannitol of van sorbitol, met uitzondering van maltol en van isomaltol</p>	10,4 %	8 %
29.43	<p>Suikers, chemisch zuiver, met uitzondering van saccharose, van glucose en van lactose; ethers en esters van suikers en zouten daarvan, andere dan de produkten bedoeld bij de posten 29.39, 29.41 en 29.42:</p> <p>B. andere</p>	20 %	8 %
29.44	<p>Antibiotica:</p> <p>A. Penicillinen</p>	16,8 %	0

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Basisrecht	Per 1 juli 1977 toe te passen recht
35.01	Caseïne, caseïnaten en andere derivaten van caseïne; lijm van caseïne: A. Caseïne: I. bestemd voor het vervaardigen van kunstmatige textielvezels (a) II. bestemd voor andere industriële doeleinden dan voor de vervaardiging van produkten voor menselijke consumptie of van veevoeder (a): — met een watergehalte van meer dan 50 gewichtspercenten — andere III. andere B. Lijm van caseïne C. overige	2 % 5 % 5 % 14 % 13 % 10 %	0 0 3 % 12 % 11 % 8 %
35.05	Dextrine en lijm van dextrine; oplosbaar of geroost zetmeel; lijm van zetmeel: A. Dextrine; oplosbaar of geroost zetmeel B. Lijm van dextrine en lijm van zetmeel	14 % + ve 13 % + ve met maximumheffing van 18 %	ve ve
35.06	Lijm, elders genoemd noch elders onder begrepen; als lijm te gebruiken produkten van alle soorten, opgemaakt voor de verkoop in het klein in verpakkingen met een nettogewicht van niet meer dan 1 kg: A. Lijm, elders genoemd noch elders onder begrepen: ex II. andere lijm: — op basis van natriumsilicaatemulsie ex B. als lijm te gebruiken produkten van alle soorten, opgemaakt voor de verkoop in het klein in verpakkingen met een nettogewicht van niet meer dan 1 kg: — op basis van natriumsilicaatemulsie	12,8 % 15,2 %	0 0
38.12	Preparaten voor het appreteren of voor het beitsen, van de soorten, welke worden gebruikt in de textielindustrie, in de papierindustrie, in de lederindustrie of in dergelijke industrieën: A. Preparaten voor het appreteren: I. op basis van zetmeel of van zetmeelderivaten	13 % + ve met maximumheffing van 20 %	ve
38.19	Chemische produkten en preparaten van de chemische of van aanverwante industrieën (mengsels van natuurlijke produkten daaronder begrepen), elders genoemd noch elders onder begrepen; residuen van de chemische of van aanverwante industrieën, elders genoemd noch elders onder begrepen: Q. Bindmiddelen voor gietkernen, op basis van synthetische harsen ex T. andere: — produkten van het kraken van sorbitol	12,8 % 14,4 %	8 % 8 %

(a) Indeling onder deze onderverdeling is onderworpen aan de voorwaarden en bepalingen, vast te stellen door de bevoegde autoriteiten.

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Basisrecht	Per 1 juli 1977 toe te passen recht
39.02	Polymerisatieprodukten en copolymerisatieprodukten (polyethyleen, polytetrahaloëthyleen, polyisobutyleen, polystyreen, polyvinylchloride, polyvinylacetaat, polyvinylchloroacetaat en andere polyvinylderivaten, polyacrylderivaten en polymethacrylderivaten, cumaronindeenharsen, enz.): ex C. andere: — Plakmiddelen op basis van harsemulsies	12 % t/m 18,4 %	0
39.06	Andere hogere polymeren, kunstharsen en kunstmatige plastische stoffen, alginzuren en zouten en esters daarvan daaronder begrepen; linoxyne: ex B. andere: — Dextraan — overige, met uitzondering van linoxyne	16 % 16 %	6 % 8 %

N.B.: De in deze tabel gebruikte afkortingen ve, aim en ais betekenen respectievelijk: variabel element, aanvullend invoerrecht op meel, aanvullend invoerrecht op suiker.

TABEL II

FINLAND

Nr. van het Finse douanetarief	Omschrijving	Basisrecht (Fmk) 1. 1. 1972	Per 1 juli 1977 toe te passen recht ⁽¹⁾ (Fmk)
ex 15.10	Industriële vetzuren, bij raffinage verkregen acid-oils en industriële vet-alcoholen: ex A.II. Vetzuur uit olie van pijnbomen	0,13/kg	0
17.04	Suikerwerk zonder cacao: A. Suikergoed op basis van zoethoutextract B. ander	0,69/kg 2,56/kg	ve ve
18.06	Chocolade en andere voedingsmiddelen, welke cacao bevatten	0,74/kg	ve
19.01	Moutextract	0,30/p.kg	0
19.02	Meel-, gries-, griesmeel-, zetmeel- en moutextractpreparaten voor kindervoeding, voor dieetvoeding of voor keukengebruik, zonder cacao of met minder dan 50 gewichtspercenten cacao	1,25/p.kg	0,50 + ve
19.03	Deegwaren	1,00/p.kg	0,50 + ve
19.04	Tapioca en sago, alsmede soortgelijke produkten uit aardappelzetmeel of uit ander zetmeel	0,60/kg	0
19.05	Graanpreparaten vervaardigd door poffen of door roosteren (gepofte rijst, corn-flakes en dergelijke)	0,45/kg	0
19.06	Ouwel in bladen, hosties, ouwels voor geneesmiddelen, plakouwels en dergelijke produkten, van meel of van zetmeel	0,65/kg	0
19.07	Brood, scheepsbeschuit en andere gewone bakkerswaren, waaraan geen suiker, honig, eieren, vetstoffen, kaas of vruchten zijn toegevoegd: I. bros gebakken brood, zgn. „Knäckebröd” II. Beschuiten, scheepsbeschuiten en paneermeel III. ander: — Matzes en glutenbrood voor diabetici — ander	0,50/kg 0,19/kg 0,90/kg 0,90/kg	ve ve ve 0,45 + ve
19.08	Banketbakkerswerk, gebak en biscuits, ook indien deze produkten (ongeacht in welke verhouding) cacao bevatten: I. Biscuits en wafels II. Beschuiten, cakes en „Danish pastry” III. ander	1,20/kg 1,25/kg 3,50/kg	ve ve ve

(1) Indien geen variabel element wordt opgegeven, behoudt Finland zich zo nodig het recht voor om de verschillen in kostprijs van de landbouw-basisprodukten door middel van een variabel element te compenseren.

Nr. van het Finse douanetarief	Omschrijving	Basisrecht (Fmk) 1. 1. 1972	Per 1 juli 1977 toe te passen recht ⁽¹⁾ (Fmk)
ex 21.01	Gebrande cichorei en andere gebrande koffiesurrogaten en extracten daarvan: — andere dan gebrande cichorei en extracten van gebrande cichorei	0,40/kg	0
ex 21.04	Sausen; samengestelde kruidenrijen en dergelijke produkten: A. Produkten op basis van tomaten B. andere: — andere dan vloeibare mangochutney	0,58/p.kg 1,00/p.kg	ve ve
ex 21.05	Preparaten voor soepen of voor bouillons; (bereide)soepen en bouillons; samengestelde gehomogeniseerde produkten voor menselijke consumptie: A. Preparaten voor soepen of voor bouillons; (bereide) soepen en bouillons	1,00/p.kg	ve
ex 21.06	Natuurlijke gist, ook indien inactief; samengestelde bakpoeders: B. natuurlijke, inactieve gist	0,03/kg	0
21.07	Produkten voor menselijke consumptie, elders genoemd noch elders onder begrepen: A. alcoholvrije preparaten voor de bereiding van dranken B. Consumptie-ijs: I. met een gehalte aan vetstoffen II. ander C. Poeder voor consumptie-ijs en puddingpoeder D. gesuikerd spijsvet E. Emulsies van vetten en soortgelijke preparaten welke bij de vervaardiging van bakkerswaren en van het bakkerswerk gebruikt worden: I. met een gehalte aan vetstoffen van ten minste 10 gewichtspercenten II. met een gehalte aan vetstoffen van minder dan 10 gewichtspercenten F. Koffiepasta's; ravioli en andere deegwaren, gekookt of gebakken G. andere: I. Mengsels van chemische produkten en van voedingsstoffen welke bestemd zijn om hetzij als ingrediënten, hetzij als toevoegsels vermengd te worden met produkten voor de menselijke consumptie II. andere	20 % 2,50/p.kg 1,60/p.kg 0,74/kg 2,50/kg 2,50/kg 1,60/kg 2,50/p.kg 5 % 1,60/p.kg	ve 1,00 + ve ve ve ve ve ve ve ve ve
ex 22.02	Limonade (gearomatiseerd mineraalwater en gearomatiseerd spuitwater daaronder begrepen) en andere alcoholvrije dranken, met uitzondering van de vruchte- en groentesappen bedoeld bij post 20.07: — Produkten welke geen melk of van melk afkomstige vetstoffen bevatten, doch wel suiker (saccharose of invertsuiker) bevatten — Produkten welke melk of van melk afkomstige vetstoffen bevatten	0,30/l 0,30/l	ve ve

(1) Indien geen variabel element wordt opgegeven, behoudt Finland zich zo nodig het recht voor om de verschillen in kostprijs van de landbouw-basisprodukten door middel van een variabel element te compenseren.

Nr. van het Finse douanetarief	Omschrijving	Basisrecht (Fmk)	Per 1 juli 1977 toe te passen recht ⁽¹⁾ (Fmk)
		1. 1. 1972	
22.03	Bier:		
	A. in flessen of in blikken	1,25/l	ve
	B. in andere verpakkingen	0,75/l	ve
22.06	Vermout en andere wijn van verse druiven, bereid met aromatische planten of met aromatische stoffen:		
	A. in flessen of soortgelijke verpakkingen voor de verkoop in het klein	2,00/l	0
	B. in andere verpakkingen		
	I. met een sterkte van 14 graden of minder	0,80/l	0
	II. met een sterkte van meer dan 14 graden	1,25/l	0
ex 22.09	Ethylalcohol, niet gedenatureerd, met een sterkte van minder dan 80 graden; gedistilleerde dranken, likeuren en andere alcoholhoudende dranken; samengestelde alcoholische preparaten (geconcentreerde extracten) voor de vervaardiging van dranken:		
	ex B. Likeuren, bitters, punch en soortgelijke dranken, bevattende eieren of eierdooiers en/of suiker (saccharose of invertsuiker)		
	I. in flessen of soortgelijke verpakkingen voor de verkoop in het klein	2,50/l	0
	II. in andere verpakkingen	4,15/l	0
ex 29.04	Acyclische alcoholen, alsmede halogeen-, sulfo-, nitro- en nitrosoderivaten daarvan:		
	— Mannitol en sorbitol	0	0
ex 29.10	Acetalen, hemiacetalen en acetalen en hemiacetalen met een of verscheidene zuurstofhoudende groepen, alsmede halogeen-, sulfo-, nitro- en nitrosoderivaten daarvan:		
	— Methylglucosiden	0	0
ex 29.14	Eenwaardige carbonzuren, daarvan afgeleide zuuranhydriden, zuurhalogeniden, acylperoxyden, en perzuren, alsmede halogeen-, sulfo-, nitro- en nitrosoderivaten daarvan:		
	ex E. Esters van mannitol en van sorbitol	0	0
ex 29.15	Meerwaardige carbonzuren, daarvan afgeleide zuuranhydriden, zuurhalogeniden, acylperoxyden en perzuren, alsmede halogeen-, sulfo-, nitro- en nitrosoderivaten daarvan:		
	— Itaconzuur, zouten en esters daarvan	0	0
ex 29.16	Carbonzuren met alcoholische hydroxylgroepen, fenolische hydroxylgroepen, aldehyde- of ketongroepen en andere carbonzuren met een of verscheidene zuurstofhoudende groepen, van deze verbindingen afgeleide zuuranhydriden, zuurhalogeniden, acylperoxyden en perzuren, alsmede halogeen-, sulfo-, nitro- en nitrosoderivaten daarvan:		
	— Melkzuur, citroenzuur, alsmede zouten en esters daarvan	0	0
	— Glycerolzuur, glycolzuur, suikerzuur, iso-suikerzuur, hepta-suikerzuur, alsmede zouten en esters daarvan	0	0
ex 29.35	Heterocyclische verbindingen, nucleïne-zuren daaronder begrepen:		
	— anhydrische verbindingen van mannitol of van sorbitol, met uitzondering van maltol en van isomaltol	0	0

(1) Indien geen variabel element wordt opgegeven, behoudt Finland zich zo nodig het recht voor om de verschillen in kostprijs van de landbouw-basisprodukten door middel van een variabel element te compenseren.

Nr. van het Finse douanetarief	Omschrijving	Basisrecht (Fmk) 1. 1. 1972	Per 1 juli 1977 toe te passen recht ⁽¹⁾ (Fmk)
ex 29.43	Suikers, chemisch zuiver, met uitzondering, van saccharose, van glucose en van lactose; ethers en esters van suikers en zouten daarvan, andere dan de produkten bedoeld bij de posten 29.39, 29.41 en 29.42: — Sorbose, alsmede zouten en esters daarvan	0	0
ex 29.44	Antibiotica: — Penicillinen	0	0
35.01	Caseïne, caseïnaten en andere derivaten van caseïne; lijm van caseïne: A. Caseïne B. Caseïnaten en andere derivaten van caseïne C. Lijm van caseïne	0 40 % 5 %	0 25 % 0
35.05	Dextrine en lijm van dextrine; oplosbaar of geroost zetmeel; lijm van zetmeel	0,28/kg	0
ex 35.06	Lijm, elders genoemd noch elders onder begrepen; als lijm te gebruiken produkten van alle soorten, opgemaakt voor de verkoop in het klein in verpakkingen met een nettogewicht van niet meer dan 1 kg: ex B. andere: — op basis van een emulsie van natriumsilicaat	20 %	0
ex 38.12	Preparaten voor het appreteren of voor het beitsen, van de soorten, welke worden gebruikt in de textielindustrie, in de papierindustrie, in de lederindustrie of in dergelijke industrieën: A. bevattende zetmeel of zetmeelderivaten	0,30/kg	0
ex 38.19	Chemische produkten en preparaten van de chemische of van aanverwante industrieën (mengsels van natuurlijke produkten daaronder begrepen), elders genoemd noch elders onder begrepen; residuen van de chemische of van aanverwante industrieën, elders genoemd noch elders onder begrepen: ex E. andere chemische produkten en preparaten van de chemische of van aanverwante industrieën: — Bindmiddelen voor gietkernen, op basis van synthetische harsen; produkten van het kraken van sorbitol	5 %	0
ex 39.02	Polymerisatieprodukten en copolymerisatieprodukten (polyetyleen, polyetrahydroethyleen, polyisobuthyleen, polystyreen, polyvinylchloride, polyvinylacetaat, polyvinylchloroacetaat en andere polyvinylderivaten, polyacryl-derivaten en polymethacryl-derivaten, cumaronindeenharsen, enz.): A. onbewerkt: ex II. andere: — Plakmiddelen op basis van harsemulsies	0	0

(1) Indien geen variabel element wordt opgegeven, behoudt Finland zich zo nodig het recht voor om de verschillen in kostprijs van de landbouw-basisprodukten door middel van een variabel element te compenseren.

PROTOCOL Nr. 3

betreffende de definitie van het begrip „produkten van oorsprong” en de methoden van administratieve samenwerking

TITEL I

Definitie van het begrip „produkten van oorsprong”

Artikel 1

Onverminderd het bepaalde in de artikelen 2 en 3 van dit Protocol worden voor de toepassing van de Overeenkomst beschouwd als:

1. produkten van oorsprong uit de Gemeenschap:

- a) geheel en al in de Gemeenschap verkregen produkten,
- b) in de Gemeenschap verkregen produkten bij de vervaardiging waarvan andere dan de sub a) bedoelde produkten zijn gebruikt, mits laatstgenoemde produkten bewerkingen of verwerkingen hebben ondergaan die toereikend zijn in de zin van artikel 5. Deze voorwaarde geldt echter niet voor produkten van oorsprong uit Finland, in de zin van dit Protocol;

2. produkten van oorsprong uit Finland:

- a) geheel en al in Finland verkregen produkten,
- b) in Finland verkregen produkten bij de vervaardiging waarvan andere dan de sub a) bedoelde produkten zijn gebruikt, mits laatstgenoemde produkten bewerkingen of verwerkingen hebben ondergaan die toereikend zijn in de zin van artikel 5. Deze voorwaarde geldt echter niet voor produkten van oorsprong uit de Gemeenschap, in de zin van dit Protocol.

De in lijst C genoemde produkten zijn tijdelijk van de toepassing van dit Protocol uitgesloten.

Artikel 2

1. Indien het handelsverkeer tussen de Gemeenschap of Finland enerzijds en Oostenrijk, IJsland, Portugal, Zweden en Zwitserland anderzijds, alsmede tussen al deze vijf landen onderling, geregeld is in overeenkomsten die dezelfde regels bevatten als dit Protocol, worden eveneens beschouwd als:

A. produkten van oorsprong uit de Gemeenschap: produkten die zijn bedoeld in artikel 1, lid 1, en die, na uit de Gemeenschap te zijn uitgevoerd, in

geen van deze vijf landen een bewerking of verwerking hebben ondergaan, of aldaar bewerkingen of verwerkingen hebben ondergaan die ontoereikend zijn om aan deze produkten op grond van bepalingen in de hierboven bedoelde overeenkomsten, die overeenkomen met die van artikel 1, lid 1, sub b), of lid 2, sub b), van dit Protocol, het karakter van oorsprong uit een van die landen te verlenen, mits:

- a) tijdens deze bewerkingen of verwerkingen alleen produkten van oorsprong uit een van deze vijf landen, uit de Gemeenschap of uit Finland zijn gebruikt;
- b) wanneer een procentageregule in de in artikel 5 bedoelde lijsten A of B het waardeandaal beperkt van produkten die niet van oorsprong zijn en onder bepaalde voorwaarden kunnen worden verwerkt, de meerwaarde is verkregen met inachtneming, in elk der landen, van de procentageregels, alsmede van de andere regels die in de genoemde lijsten voorkomen, zonder dat cumulatie van land tot land mogelijk is;

B. produkten van oorsprong uit Finland: produkten die zijn bedoeld in artikel 1, lid 2, die, na uit Finland te zijn uitgevoerd, in geen van deze vijf landen een bewerking of verwerking hebben ondergaan, of aldaar bewerkingen of verwerkingen hebben ondergaan die ontoereikend zijn om aan deze produkten op grond van bepalingen in de hierboven bedoelde overeenkomsten, die overeenkomen met die van artikel 1, lid 1, sub b), of lid 2, sub b), van dit Protocol het karakter van oorsprong uit een van die landen te verlenen, mits:

- a) tijdens deze bewerkingen of verwerkingen alleen produkten van oorsprong uit een van deze vijf landen, uit de Gemeenschap of uit Finland zijn gebruikt;
- b) wanneer een procentageregule in de in artikel 5 bedoelde lijsten A of B het waardeandaal beperkt van produkten die niet van oorsprong zijn en onder bepaalde voorwaarden kunnen worden verwerkt, de meerwaarde is verkregen met inachtneming, in elk der landen, van de procentageregels, alsmede van de andere regels die in de genoemde lijsten voorkomen, zonder dat cumulatie van land tot land mogelijk is.

2. Bij de toepassing van lid 1, punt A, sub a), en punt B, sub a), is het feit dat andere produkten zijn gebruikt dan die welke in dat lid zijn bedoeld, wanneer het waardeandeel daarvan in totaal niet meer bedraagt dan 5 % van de waarde van de verkregen produkten die hetzij in Finland, hetzij in de Gemeenschap zijn ingevoerd, niet van invloed op de vaststelling van de oorsprong van laatstgenoemde produkten, wanneer de op deze wijze gebruikte produkten aan de aanvankelijk hetzij uit de Gemeenschap, hetzij uit Finland uitgevoerde produkten, indien zij daarin zouden zijn verwerkt niet het karakter van produkten van oorsprong zouden hebben ontnomen.

3. In de in lid 1, punt A, sub b), punt B, sub b), en lid 2, bedoelde gevallen mag geen enkel produkt zijn verwerkt dat niet van oorsprong is, indien het slechts bewerkingen of verwerkingen als vermeld in artikel 5, lid 3, ondergaat.

Artikel 3

In afwijking van artikel 2 en mits wel aan alle in dat artikel vermelde voorwaarden is voldaan, blijven de verkregen produkten slechts van oorsprong uit respectievelijk de Gemeenschap of Finland indien de waarde van de be- of verwerkte produkten van oorsprong uit de Gemeenschap of uit Finland het hoogste percentage van de waarde van de verkregen produkten vertegenwoordigt. Indien dit niet het geval is, worden deze laatste produkten beschouwd als produkten van oorsprong uit het land waar de verkregen meerwaarde het hoogste percentage van hun waarde vertegenwoordigt.

Artikel 4

Als „geheel en al verkregen” hetzij in de Gemeenschap, hetzij in Finland, in de zin van artikel 1, lid 1, sub a), en lid 2, sub a), worden beschouwd:

- a) uit hun bodem of hun zeebodem gewonnen minerale produkten;
- b) aldaar geoogste produkten van het plantenrijk;
- c) aldaar geboren en opgefokte levende dieren;
- d) produkten, afkomstig van levende dieren die aldaar worden opgefokt;
- e) voortbrengselen van de aldaar bedreven jacht en visserij;
- f) produkten van de zeevisserij en andere door hun schepen uit de zee gewonnen produkten;
- g) produkten, uitsluitend uit de sub f) bedoelde produkten aan boord van hun fabrieksschepen vervaardigd;
- h) aldaar verzamelde gebruikte artikelen die slechts kunnen dienen voor het terugwinnen van grondstoffen;
- i) afval, afkomstig van aldaar verrichte fabrieksbewerkingen;
- j) goederen die aldaar zijn vervaardigd uit geen andere dan de sub a) tot en met i) bedoelde produkten.

Artikel 5

1. Voor de toepassing van artikel 1, lid 1, sub b), en lid 2, sub b), worden als toereikend beschouwd:

- a) bewerkingen of verwerkingen die tot resultaat hebben dat de verkregen goederen onder een andere tariefpost komen te vallen dan die waartoe elk der bewerkte of verwerkte produkten behoort, met uitzondering evenwel van de bewerkingen of verwerkingen die zijn opgenomen in lijst A en waarop de bijzondere bepalingen van die lijst van toepassing zijn;
- b) bewerkingen of verwerkingen die zijn opgenomen in lijst B.

Onder afdelingen, hoofdstukken en tariefposten worden verstaan de afdelingen, hoofdstukken en tariefposten van de Naamlijst van Brussel voor de indeling van goederen in douanetarieven.

2. Wanneer voor een bepaald verkregen produkt door een procentageregule in lijst A en in lijst B de waarde van de be- of verwerkte produkten die kunnen worden gebruikt, beperkt, mag de totale waarde van deze produkten, ongeacht of zij binnen de grenzen en onder de voorwaarden, vermeld in elk van deze beide lijsten, tijdens bewerkingen, verwerkingen of de montage onder een andere tariefpost zijn komen te vallen, ten opzichte van de waarde van het verkregen produkt niet hoger zijn dan de waarde die overeenkomt met hetzij, indien de percentages in de beide lijsten gelijk zijn, dat gemeenschappelijke percentage, hetzij het hoogste van de percentages, indien deze verschillen.

3. Voor de toepassing van artikel 1, lid 1, sub b), en lid 2, sub b), worden de volgende bewerkingen of verwerkingen steeds als ontoereikend beschouwd om het karakter van produkten van oorsprong te verlenen, ongeacht of er verandering van tariefpost plaatsvindt:

- a) behandelingen om de bewaring in ongewijzigde staat van goederen tijdens het vervoer en de opslag te verzekeren (luchten, uitleggen, drogen, koelen, leggen in water waaraan zout, zwavel of andere stoffen zijn toegevoegd, verwijdering van beschadigde gedeeltes en soortgelijke handelingen);

- b) gewone handelingen zoals stofvrij maken, zeven, uitzoeken, rangschikken, sorteren (met inbegrip van het samenvoegen van goederensets), wassen, verven en snijden,
- c) i) veranderingen in de verpakking en verdeling en samenvoeging van colli;
- ii) gewoon bottelen, verpakken in zakken, in omhulsels, in blikken, enz. en alle andere gewone verpakkingsbehandelingen;
- d) het aanbrengen op de produkten zelf of op hun verpakkingen van merken, etiketten of andere soortgelijke onderscheidingstekens;
- e) het eenvoudig mengen van produkten, zelfs van verschillende soorten, wanneer een of meer bestanddelen van het mengsel niet voldoen aan de in dit Protocol vastgestelde voorwaarden om als produkten van oorsprong, hetzij uit de Gemeenschap, hetzij uit Finland, te kunnen worden beschouwd;
- f) het eenvoudig samenvoegen van delen van artikelen om een geheel artikel te vormen;
- g) twee of meer van de sub a) tot en met f) genoemde handelingen te zamen;
- h) het slachten van dieren.

Artikel 6

1. Wanneer in de in artikel 5 bedoelde lijsten A en B is bepaald dat de in de Gemeenschap of in Finland verkregen goederen alleen als goederen van oorsprong daaruit worden beschouwd indien de waarde van de bewerkte of verwerkte produkten een bepaald percentage van de waarde van de verkregen goederen niet overschrijdt, wordt bij de bepaling van dat percentage uitgegaan van de volgende waarden:

— enerzijds,

voor produkten waarvan is aangetoond dat zij zijn ingevoerd: de douanewaarde op het tijdstip van de invoer;

voor produkten van onbepaalde oorsprong: de eerste controleerbare prijs die voor deze produkten is betaald op het grondgebied van de Partij bij de Overeenkomst waar de fabricage plaatsvindt;

— anderzijds,

de prijs af-fabriek van de verkregen goederen, onder aftrek van de bij uitvoer gerestitueerde of te restitueren binnenlandse belastingen.

Dit artikel geldt eveneens voor de toepassing van de artikelen 2 en 3.

2. Ingeval de artikelen 2 en 3 worden toegepast, wordt onder verkregen meerwaarde verstaan het verschil tussen enerzijds de prijs af-fabriek van de verkregen goederen, onder aftrek van de gerestitueerde of te restitueren binnenlandse belastingen in geval van uitvoer uit het betrokken land of uit de Gemeenschap, en anderzijds de douanewaarde van alle ingevoerde produkten die in dat land of in de Gemeenschap zijn bewerkt of verwerkt.

Artikel 7

Het vervoer van produkten van oorsprong uit Finland of uit de Gemeenschap, die één enkele zending vormen, kan plaatsvinden met gebruikmaking van andere grondgebieden dan dat van de Gemeenschap, Finland, Oostenrijk, IJsland, Portugal, Zweden of Zwitserland, eventueel met overlading of tijdelijke opslag op die grondgebieden, voor zover het vervoer over die gebieden om geografische redenen gerechtvaardigd is en de produkten onder toezicht van de douaneautoriteiten van het land van doorvoer of tijdelijke opslag zijn gebleven, er niet in de handel of in het vrije verkeer zijn gebracht en er eventueel geen andere behandelingen hebben ondergaan dan lossen en laden of behandelingen ter verzekering van hun bewaring in ongewijzigde staat.

TITEL II

Methoden van administratieve samenwerking

Artikel 8

1. Produkten van oorsprong in de zin van artikel 1 van dit Protocol worden bij invoer in de Gemeenschap of in Finland volgens de bepalingen van deze Overeenkomst toegelaten op vertoon van een door de douaneautoriteiten van Finland of van de Lid-Staten van de Gemeenschap afgegeven certificaat inzake goederenverkeer A.SF.1, waarvan het model in bijlage V van dit Protocol voorkomt.

2. Ingeval artikel 2 en, in voorkomend geval, artikel 3 worden toegepast, wordt gebruik gemaakt van certificaten inzake goederenverkeer A.W.1, waarvan het model in bijlage VI van dit Protocol voorkomt en die worden afgegeven door de douaneautoriteiten van elk der betrokken landen waar deze goederen, na overlegging van de eerder afgegeven certificaten inzake goederenverkeer, hebben verbleven alvorens opnieuw in ongewijzigde staat te worden uitgevoerd, dan wel de in artikel 2 bedoelde be- of verwerkingen hebben ondergaan.

3. Ten einde de douaneautoriteiten in staat te stellen na te gaan onder welke omstandigheden de goe-

deren op het grondgebied van elk der betrokken landen hebben verbleven wanneer zij niet in een douane-entrepot zijn geplaatst en in ongewijzigde staat opnieuw moeten worden uitgevoerd, moeten de eerder afgegeven bij de invoer van die goederen overgelegde certificaten inzake goederenverkeer op verzoek van de houder van de goederen, op het moment van invoer en vervolgens om de zes maanden door genoemde autoriteiten van een aantekening worden voorzien.

4. De douaneautoriteiten van Finland of van de Lid-Staten van de Gemeenschap zijn bevoegd de certificaten inzake goederenverkeer als vermeld in de in artikel 2 bedoelde overeenkomsten af te geven onder de daarin bepaalde voorwaarden, mits de produkten waarop de certificaten betrekking hebben zich op het grondgebied van Finland of van de Gemeenschap bevinden. Een model van het daartoe te gebruiken certificaat is opgenomen in bijlage VI van dit Protocol.

5. Wanneer de uitdrukkingen „certificaat inzake goederenverkeer” of „certificaten inzake goederenverkeer” in dit Protocol worden gebruikt zonder dat nader wordt aangeduid of het in lid 1 bedoelde model dan wel het in lid 2 bedoelde model betreft, zijn de overeenkomstige bepalingen zonder onderscheid op beide typen certificaten van toepassing.

Artikel 9

Een certificaat inzake goederenverkeer wordt slechts afgegeven op schriftelijk verzoek van de exporteur, dat op het daartoe voorgeschreven formulier moet worden gesteld.

Artikel 10

1. Een certificaat inzake goederenverkeer wordt bij uitvoer van de goederen waarop het betrekking heeft door de douaneautoriteiten van het land van uitvoer afgegeven. Het wordt ter beschikking van de exporteur gehouden, zodra de werkelijke uitvoer plaatsvindt of is verzekerd.

Een certificaat inzake goederenverkeer kan bij wijze van uitzondering eveneens worden afgegeven na uitvoer van de goederen waarop het betrekking heeft, wanneer dit door vergissingen, onopzettelijk verzuim of bijzondere omstandigheden niet bij uitvoer werd overgelegd. In dat geval wordt zulks speciaal op het certificaat vermeld, waarbij wordt aangegeven onder welke omstandigheden de afgifte heeft plaatsgevonden.

Een certificaat inzake goederenverkeer mag slechts worden afgegeven wanneer het als bewijsstuk kan dienen voor de toepassing van de in de overeenkomst bedoelde preferentiële regeling.

2. Op certificaten inzake goederenverkeer die zijn opgesteld volgens de voorwaarden van artikel 8, leden 2 en 4, moeten de referenties worden vermeld van het certificaat of van de certificaten inzake goede-

renverkeer die eerder zijn afgegeven en op vertoon waarvan de afgifte plaatsvindt.

3. Verzoeken om certificaten inzake goederenverkeer, alsmede de in lid 2 bedoelde certificaten op vertoon waarvan nieuwe certificaten worden afgegeven, moeten door de douaneautoriteiten van het land van uitvoer gedurende ten minste twee jaar worden bewaard.

Artikel 11

1. Certificaten inzake goederenverkeer moeten binnen vier maanden na de datum van afgifte door de douane van het land van uitvoer worden overgelegd op het douanekantoor van het land van invoer waar de goederen worden aangeboden.

2. Certificaten inzake goederenverkeer die na het verstrijken van de in lid 1 bedoelde indieningstermijn bij de douaneautoriteiten van het land van invoer worden overgelegd, kunnen worden aanvaard met het oog op de toepassing van de preferentiële regeling, wanneer men zich ten gevolge van overmacht of uitzonderlijke omstandigheden niet aan de termijn heeft kunnen houden.

Behalve in bovengenoemde gevallen kunnen de douaneautoriteiten van het land van invoer de certificaten aanvaarden, wanneer de goederen vóór het verstrijken van genoemde termijn bij hen zijn aangeboden.

3. De certificaten inzake goederenverkeer worden, ongeacht of zij onder de voorwaarden van artikel 8, lid 3, van een aantekening zijn voorzien, door de douaneautoriteiten van het land van invoer bewaard volgens de in dat land geldende regels.

Artikel 12

Certificaten inzake goederenverkeer worden opge maakt op een van de formulieren waarvan de modellen in de bijlagen V en VI van dit Protocol voorkomen, in een der talen waarin de Overeenkomst is gesteld of in de Zweedse taal en overeenkomstig het nationale recht van het land van uitvoer. Indien een certificaat met de hand wordt ingevuld, moet dit met inkt en in blokletters geschieden.

Het formaat van de certificaten is 210 x 297 mm. Het te gebruiken papier moet wit van kleur en houtvrij zijn, zodanig gelijmd dat het goed te beschrijven is, en ten minste 25 gram per m² wegen. Het papier moet voorzien zijn van een groenkleurige geguillocheerde onderdruk die elke vervalsing met behulp van mechanische of chemische middelen zichtbaar maakt.

De Lid-Staten van de Gemeenschap en Finland kunnen het drukken van de certificaten zelf uitvoeren, dan wel overlaten aan drukkerijen die zij daartoe vergunning hebben verleend. In het laatste geval dient op ieder certificaat naar deze vergunning te worden verwezen. Op elk certificaat moeten naam en adres

van de drukker worden vermeld of een teken waardoor deze kan worden geïdentificeerd. Voorts moeten alle certificaten van een serienummer worden voorzien, ten einde ze onderling te kunnen onderscheiden.

Artikel 13

In het invoerende land worden certificaten inzake goederenverkeer aan de douaneautoriteiten overgelegd volgens de voorschriften van dat land. Deze autoriteiten hebben het recht daarvan een vertaling te eisen. Zij kunnen bovendien eisen dat de invoeraan­gifte worden aangevuld met een verklaring van de importeur dat de goederen voldoen aan de voorwaarden voor de toepassing van de Overeenkomst.

Artikel 14

1. Goederen die zich in aan particulieren gerichte kleine zendingen of in de persoonlijke bagage van reizigers bevinden, worden door de Gemeenschap en door Finland als onder de bepalingen van de Overeenkomst vallende produkten van oorsprong toegelaten, zonder dat een certificaat inzake goederenverkeer moet worden overgelegd, voor zover het invoer betreft waaraan ieder handelskarakter vreemd is en op voorwaarde dat bij de aangifte wordt verklaard dat de betrokken goederen voldoen aan de voorwaarden voor de toepassing van deze bepalingen en er geen twijfel bestaat omtrent de juistheid van deze verklaring.

2. Als invoer waaraan ieder handelskarakter vreemd is wordt beschouwd invoer die een incidenteel karakter draagt en die uitsluitend betrekking heeft op goederen, bestemd om door de reiziger of de geadresseerde persoonlijk dan wel door zijn gezin te worden gebruikt, mits noch de aard, noch de hoeveelheid van de goederen op commerciële bedoelingen wijzen. Bovendien mag de totale waarde van de betrokken goederen niet meer bedragen dan 60 re­keneenheden wat kleine zendingen betreft, en 200 re­keneenheden wat de inhoud van persoonlijke bagage van reizigers betreft.

3. De rekeneenheid (R.E.) heeft een waarde van 0,88867088 g fijn goud. In geval van wijziging van de rekeneenheid plegen de Partijen bij de Overeenkomst overleg in het Gemengd Comité om de waarde in goud opnieuw vast te stellen.

Artikel 15

1. Op goederen die uit de Gemeenschap of uit Finland naar een tentoonstelling in een ander land dan de in artikel 2 bedoelde landen worden verzonden, en die na de tentoonstelling worden verkocht om te worden ingevoerd in Finland of in de Gemeenschap, is bij invoer de Overeenkomst van toepassing, mits zij

voldoen aan de voorwaarden die in dit Protocol worden gesteld om te worden beschouwd als produkten van oorsprong uit de Gemeenschap of uit Finland en voor zover aan de bevoegde douaneautoriteiten het bewijs wordt geleverd:

- a) dat een exporteur deze goederen van het grondgebied van de Gemeenschap of van Finland heeft verzonden naar het land van de tentoonstelling en aldaar heeft tentoongesteld;
- b) dat deze exporteur de goederen heeft verkocht of overgedragen aan een geadresseerde in Finland of in de Gemeenschap;
- c) dat de goederen tijdens de tentoonstelling of onmiddellijk daarna naar Finland of naar de Gemeenschap zijn verzonden in dezelfde staat waarin zij naar de tentoonstelling werden verzonden;
- d) dat de goederen vanaf het moment dat zij naar de tentoonstelling werden verzonden niet voor andere doeleinden zijn gebruikt dan om op die tentoonstelling te worden vertoond.

2. Er moet onder de normale voorwaarden aan de douaneautoriteiten een certificaat inzake goederenverkeer, waarop naam en adres van de tentoonstelling staan vermeld, worden overgelegd. Zo nodig kan een aanvullend bewijsstuk worden gevraagd betreffende de aard van de goederen en de omstandigheden waaronder zij zijn tentoongesteld.

3. Lid 1 is van toepassing op alle tentoonstellingen, jaarbeurzen of soortgelijke openbare manifestaties met een commercieel, industrieel, agrarisch of ambachtelijk karakter — met uitzondering van de voor particuliere doeleinden in winkels of handelslokalen georganiseerde manifestaties die de verkoop van buitenlandse goederen ten doel hebben — gedurende welke de goederen onder douanetoezicht blijven.

Artikel 16

Om de juiste toepassing van deze titel te verzekeren, verlenen de Lid-Statens van de Gemeenschap en Finland elkaar, via hun respectieve douanediens­ten, bijstand ten aanzien van de controle van de echtheid en de juistheid van de certificaten inzake goederenverkeer, met inbegrip van die welke op grond van artikel 8, lid 4, zijn afgegeven.

Het Gemengd Comité is bevoegd tot het nemen van beslissingen die nodig zijn om de methoden voor administratieve samenwerking tijdig in de Gemeenschap en in Finland te kunnen toepassen.

Artikel 17

Tegen eenieder die een document met onjuiste gegevens opstelt of laat opstellen, ten einde een certificaat inzake goederenverkeer te verkrijgen waardoor een goed onder de preferentiële regeling komt te vallen, worden sancties getroffen.

TITEL III

Artikel 23

Slotbepalingen

Artikel 18

De Gemeenschap en Finland treffen alle maatregelen, nodig om ervoor te zorgen dat de certificaten inzake goederenverkeer, overeenkomstig artikel 13 van dit Protocol, vanaf 1 april 1973 kunnen worden overgelegd.

Artikel 19

De Gemeenschap en Finland treffen, elk voor zich, de maatregelen die de tenuitvoerlegging van dit Protocol vereist.

Artikel 20

De toelichting, de lijsten A, B en C en de modellen van de certificaten inzake goederenverkeer maken een integrerend deel uit van dit Protocol.

Artikel 21

Goederen die voldoen aan de bepalingen van titel I en die zich op 1 april 1973 onderweg bevinden, dan wel in de Gemeenschap of in Finland onder de regeling van voorlopige opslag, douane-entrepots of vrije zones zijn geplaatst, kunnen onder de bepalingen van de Overeenkomst vallen, op voorwaarde dat aan de douaneautoriteiten van de invoerende Staat — binnen een termijn van vier maanden vanaf die datum — een certificaat inzake goederenverkeer dat a posteriori door de bevoegde autoriteiten van de uitvoerende Staat is opgesteld, alsmede bewijsstukken betreffende de vervoersomstandigheden worden overgelegd.

Artikel 22

De Partijen bij de Overeenkomst verbinden zich ertoe, de vereiste maatregelen te treffen om te verzekeren dat de afgifte van de certificaten inzake goederenverkeer die de douaneautoriteiten van de Lid-Staten van de Gemeenschap en van Finland krachtens de in artikel 2 bedoelde overeenkomsten mogen afgeven, geschiedt onder de voorwaarden van deze overeenkomsten. Zij verbinden zich er tevens toe, de daartoe noodzakelijke administratieve samenwerking te verzekeren, met name om toezicht uit te oefenen op het vervoer en het verblijf van de goederen die in het kader van de in artikel 2 bedoelde overeenkomsten worden verhandeld.

1. Onverminderd artikel 1 van Protocol nr. 2 kan voor verwerkte of bewerkte produkten die niet van oorsprong zijn uit de Gemeenschap, uit Finland of uit de landen als bedoeld in artikel 2 van dit Protocol, vanaf de datum waarop het recht dat voor gelijksoortige produkten van oorsprong geldt in de Gemeenschap en in Finland verlaagd is tot 40 % van het basisrecht, geen teruggave van douanerechten plaatsvinden of vrijstelling van douanerechten in welke vorm dan ook worden verleend.

2. Onverminderd artikel 1 van Protocol nr. 2 kan voor de in Denemarken, Noorwegen of het Verenigd Koninkrijk ingevoerde en bewerkte of verwerkte produkten in deze drie landen alleen voor de in artikel 25, lid 1, van dit Protocol bedoelde produkten teruggave van douanerechten plaatsvinden of vrijstelling van douanerechten in welke vorm dan ook worden verleend, wanneer door de douaneautoriteiten van Denemarken, Noorwegen of het Verenigd Koninkrijk een certificaat inzake goederenverkeer is afgegeven ten einde die produkten in Finland onder de aldaar geldende en in artikel 3, lid 1, van de Overeenkomst bedoelde tariefbepalingen te doen vallen.

3. Onverminderd artikel 1 van Protocol nr. 2 kan voor de in Finland ingevoerde en bewerkte of verwerkte produkten in Finland alleen voor de in artikel 25, lid 1, van dit Protocol bedoelde produkten teruggave van douanerechten plaatsvinden of vrijstelling van douanerechten in welke vorm dan ook worden verleend, wanneer door de douaneautoriteiten van Finland een certificaat inzake goederenverkeer is afgegeven ten einde die produkten in Denemarken, Noorwegen of het Verenigd Koninkrijk onder de in die drie landen geldende en in artikel 3, lid 1, van de Overeenkomst bedoelde tariefbepalingen te doen vallen.

4. Wanneer de uitdrukking „douanerechten” in dit artikel en in de volgende artikelen wordt gebruikt, worden daarmee eveneens de heffingen van gelijke werking als douanerechten bedoeld.

Artikel 24

1. Uit de certificaten inzake goederenverkeer blijkt, eventueel, dat de produkten waarop zij betrekking hebben het karakter van produkten van oorsprong hebben verkregen en elke aanvullende verwerking uitsluitend hebben ondergaan in Finland of in Denemarken, Noorwegen, het Verenigd Koninkrijk of in de andere vijf landen die in artikel 2 van dit Protocol zijn genoemd, zulks tot de datum waarop het douanerecht dat voor genoemde produkten geldt, is opgeheven tussen de Gemeenschap in haar oorspronkelijke samenstelling en Ierland enerzijds en Finland anderzijds.

2. In de andere gevallen wordt op deze certificaten, eventueel, de op de onderstaande grondgebieden verkregen meerwaarde vermeld:

- de Gemeenschap in haar oorspronkelijke samenstelling,
- Ierland,
- Denemarken, Noorwegen en het Verenigd Koninkrijk,
- Finland,
- elk der in artikel 2 van dit Protocol genoemde vijf landen.

Artikel 25

1. Bij invoer in Finland of in Denemarken, Noorwegen of het Verenigd Koninkrijk zijn de in Finland of de in die drie landen geldende en in artikel 3, lid 1, van de Overeenkomst bedoelde tariefbepalingen alleen van toepassing op produkten waarvoor een certificaat inzake goederenverkeer is afgegeven waaruit blijkt dat die produkten het karakter van produkten van oorsprong hebben verkregen en dat zij elke aanvullende verwerking uitsluitend hebben ondergaan in Finland of in de drie bovengenoemde landen of in de andere vijf landen die in artikel 2 van dit Protocol zijn genoemd.

2. In de andere dan in lid 1 bedoelde gevallen kunnen Finland enerzijds en de Gemeenschap anderzijds overgangsmatregelen treffen om te voorkomen dat de rechten, bedoeld in artikel 3, lid 2, van de Overeenkomst, worden geheven op de waarde welke overeenkomt met die van de produkten van oorsprong uit Finland of uit de Gemeenschap, die zijn bewerkt of verwerkt ter verkrijging van andere produkten die voldoen aan de voorwaarden van dit Protocol en die later hetzij in Finland, hetzij in de Gemeenschap worden ingevoerd.

Artikel 26

De Partijen bij de Overeenkomst treffen de maatregelen die zijn vereist voor het afsluiten van regelingen met Oostenrijk, IJsland, Portugal, Zweden en Zwitserland, waardoor de toepassing van dit Protocol kan worden verzekerd.

Artikel 27

1. Bij de toepassing van artikel 2, lid 1, punt A, van dit Protocol wordt elk produkt van oorsprong uit een der vijf in dat artikel genoemde landen behandeld als een produkt dat niet van oorsprong is tijdens de periode of perioden gedurende welke Finland — voor dat produkt en ten opzichte van het betrokken land — op grond van de bepalingen waardoor het handelsverkeer tussen Finland en de in bovengenoemd artikel genoemde vijf landen is geregeld, het voor derde landen geldende recht of een overeenkomstige vrijwaringsmaatregel toepast.

2. Bij de toepassing van artikel 2, lid 1, punt B, van dit Protocol wordt elk produkt van oorsprong uit een der vijf in dat artikel genoemde landen behandeld als een produkt dat niet van oorsprong is tijdens de periode of perioden gedurende welke de Gemeenschap — voor dat produkt en ten opzichte van het betrokken land — op grond van de tussen haar en dat land gesloten overeenkomst het voor derde landen geldende recht toepast.

Artikel 28

Het Gemengd Comité kan besluiten de bepalingen van titel I, artikel 5, lid 3, van titel II, van titel III, artikelen 23, 24 en 25, alsmede van de bijlagen I, II, III, V en VI van dit Protocol, te wijzigen. Het Comité is met name bevoegd de maatregelen vast te stellen die vereist zijn om deze bepalingen aan te passen aan de speciale vereisten voor bepaalde goederen of bepaalde takken van vervoer.

BIJLAGE I**VERKLARENDE AANTEKENINGEN****Aantekening 1 — ad artikel 1**

De termen „de Gemeenschap” of „Finland” omvatten eveneens de territoriale wateren van de Lid-Staten van de Gemeenschap of van Finland

Schepen waarmee in volle zee wordt gevist, met inbegrip van „fabrieksschepen”, aan boord waarvan de eigen vangst wordt verwerkt of bewerkt, worden geacht deel uit te maken van het grondgebied van de Staat waartoe zij behoren, mits zij aan de in aantekening 5 genoemde voorwaarden voldoen.

Aantekening 2 — ad artikelen 1, 2 en 3

Om te bepalen of een goed van oorsprong is uit de Gemeenschap, Finland of een der in artikel 2 bedoelde landen, wordt niet nagegaan of de voor de verkrijging van dat goed gebruikte energieproducten, installaties, machines en werktuigen al dan niet van oorsprong zijn uit derde landen.

Aantekening 3 — ad artikelen 2 en 5

Bij de toepassing van artikel 2, lid 1, punt A, sub b), en punt B, sub b), moet de percentage-regel in acht worden genomen waarbij men zich door de verkregen meerwaarde dient te houden aan de bijzondere bepalingen van de lijsten A en B. De procentageregule is derhalve, wanneer het verkregen produkt in lijst A voorkomt, een criterium dat moet worden toegepast naast het criterium betreffende de wijziging van tariefpost voor het eventueel gebruikte produkt dat geen produkt van oorsprong is. Evenzo zijn de bepalingen die inhouden dat samenvoeging van de in de lijsten A en B vermelde percentages voor een zelfde verkregen produkt niet mogelijk is, in elk land voor de verkregen meerwaarde van toepassing.

Aantekening 4 — ad artikelen 1, 2 en 3

Verpakkingen worden geacht een geheel te vormen met de goederen die zij bevatten. Zulks geldt echter niet voor verpakkingen die van een voor het verpakte produkt ongebruikelijk type zijn en die naast hun functie van verpakkingsmateriaal een eigen, duurzame gebruikswaarde hebben.

Aantekening 5 — ad artikel 4, sub f)

De uitdrukking „hun schepen” heeft slechts betrekking op schepen:

- die zijn ingeschreven of geregistreerd in een Lid-Staat van de Gemeenschap of in Finland;
- die de vlag voeren van een Lid-Staat van de Gemeenschap of van Finland;
- die voor ten minste de helft het eigendom zijn van onderdanen van de Lid-Staten van de Gemeenschap en van Finland of van een vennootschap waarvan het hoofdkantoor in een van die Staten is gevestigd, waarvan de zaakvoeder(s) of bestuurder(s), de voorzitter van de raad van beheer of van de raad van toezicht en de meerderheid van de leden van deze raden onderdanen van de Lid-Staten van de Gemeenschap of van Finland zijn en waarvan bovendien, voor zover het personenvennootschappen en vennootschappen met beperkte aansprakelijkheid betreft, ten minste de helft van het kapitaal toebehoort aan die Staten, aan publiekrechtelijke lichamen of aan onderdanen van genoemde Staten;
- waarvan de officieren allen onderdanen van de Lid-Staten van de Gemeenschap of van Finland zijn;

— en waarvan de bemanning voor ten minste 75 % uit onderdanen van de Lid-Staten van de Gemeenschap of van Finland bestaat.

Aantekening 6 — ad artikel 6

Onder „prijs af-fabriek” wordt verstaan de prijs die is betaald aan de fabrikant in wiens onderneming de laatste bewerking of verwerking heeft plaatsgevonden, met inbegrip van de waarde van alle bewerkte of verwerkte produkten.

Onder „douanewaarde” wordt verstaan de douanewaarde als bepaald in de op 15 december 1950 te Brussel ondertekende Conventie betreffende de douanewaarde van goederen.

Aantekening 7 — ad artikel 8

De douaneautoriteiten die op de certificaten inzake goederenverkeer onder de voorwaarden van artikel 8, lid 3, aantekeningen aanbrengen, kunnen volgens de in het betrokken land geldende voorschriften tot verificatie van de goederen overgaan.

Aantekening 8 — ad artikel 10

Wanneer een certificaat inzake goederenverkeer betrekking heeft op aanvankelijk uit een Lid-Staat van de Gemeenschap of uit Finland ingevoerde produkten, die in ongewijzigde staat opnieuw worden uitgevoerd, is vermelding verplicht van het land waar het oorspronkelijke certificaat is afgegeven op de nieuwe certificaten die worden afgegeven door de Staat die tot wederuitvoer overgaat, zulks onverminderd artikel 24. Indien het goederen betreft die niet in een douane-entrepot zijn geplaatst, moet uit de certificaten eveneens blijken dat de aantekeningen als bedoeld in artikel 8, lid 3, volgens de regels zijn aangebracht.

Aantekening 9 — ad artikelen 16 en 22

Wanneer een certificaat inzake goederenverkeer onder de in artikel 8, lid 2 of lid 4, bedoelde voorwaarden is afgegeven en betrekking heeft op goederen die in ongewijzigde staat opnieuw worden uitgevoerd, moeten die douaneautoriteiten van het land van bestemming in het kader van de administratieve samenwerking eensluidende afschriften kunnen verkrijgen van het eerder afgegeven certificaat of de eerder afgegeven certificaten die op die goederen betrekking hebben.

Aantekening 10 — ad artikelen 23 en 25

Onder „geldende tariefbepalingen” wordt verstaan het recht dat op 1 januari 1973 in Denemarken, Noorwegen, het Verenigd Koninkrijk of Finland wordt toegepast op de in artikel 25, lid 1, bedoelde produkten, of het recht dat volgens de Overeenkomst later op genoemde produkten zal worden toegepast wanneer dat recht lager is dan het op de andere produkten, hetzij van oorsprong uit Finland, hetzij van oorsprong uit de Gemeenschap, toegepaste recht.

Aantekening 11 — ad artikel 23

Onder „teruggave van douanerechten of vrijstelling van douanerechten in welke vorm dan ook” wordt verstaan elke bepaling met het oog op retrocessie of algehele of gedeeltelijke vrijstelling van de voor de bewerkte of verwerkte produkten geldende douanerechten, mits genoemde bepaling die retrocessie of vrijstelling uitdrukkelijk of de facto toelaat wanneer de uit genoemde produkten verkregen goederen worden uitgevoerd, maar niet wanneer deze goederen voor binnenlands verbruik zijn bestemd.

Aantekening 12 — ad artikelen 24 en 25

Artikel 24, lid 1, en artikel 25, lid 1, betekenen onder meer dat:

— noch de bepalingen van de laatste zin van artikel 1, lid 2, sub b), zijn toegepast voor in Finland bewerkte of verwerkte produkten van de Gemeenschap in haar oorspronkelijke samenstelling en van Ierland;

-
- noch eventueel de met die zin overeenkomende bepalingen die zijn opgenomen in de in artikel 2 bedoelde overeenkomsten zijn toegepast voor de in elk der vijf landen bewerkte of verwerkte produkten van de Gemeenschap in haar oorspronkelijke samenstelling en van Ierland.

Aantekening 13 — ad artikel 25

Bij invoer van produkten van oorsprong die niet voldoen aan de voorwaarden van artikel 25, lid 1, in Denemarken, Noorwegen of het Verenigd Koninkrijk, is het recht dat als grondslag dient voor de in artikel 3, lid 2, van de Overeenkomst bedoelde tariefverlagingen het recht dat door het invoerende land op 1 januari 1972 ten opzichte van derde landen werkelijk werd toegepast.

BIJLAGE II

LIJST A

Lijst van bewerkingen of verwerkingen die een verandering van tariefpost meebrengen, doch aan de daaraan onderworpen produkten niet of slechts onder bepaalde voorwaarden het karakter van „produkten van oorsprong” verlenen

Nr. van het douanetarief	Eindprodukten		Be- of verwerking die het produkt niet het karakter van „produkt van oorsprong” verleent	Be- of verwerking die het produkt het karakter van „produkt van oorsprong” verleent indien aan de hieronder vermelde voorwaarden is voldaan
		Omschrijving		
ex 17.04		Suikerwerk zonder cacao, met uitzondering van zoethoutextract (drop), bevattende meer dan 10 gewichtspersenenten saccharose, zonder andere toegevoegde stoffen	Vervaardiging uit andere produkten van hoofdstuk 17 waarvan de waarde 30 % van de waarde van het eindprodukt overschrijdt	
ex 18.06		Chocolade en andere voedingsmiddelen, welke cacao bevatten, met uitzondering van de produkten andere dan cacaopoeder, waaraan enkel saccharose is toegevoegd, consumptie-ijs, chocolade en chocoladewerken, ook indien gevuld en suikerwerk en overeenkomstige bereidingen op basis van suikervervangende stoffen, welke cacao bevatten, in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van meer dan 500 g	Vervaardiging uit produkten van hoofdstuk 17 waarvan de waarde 30 % van de waarde van het eindprodukt overschrijdt	
19.01		Moutextract	Vervaardiging uit produkten vallende onder post 11.07	
19.02		Meel-, gries-, griesmeel, zetmeelen moutextractpreparaten voor kindervoeding, voor dietvoeding of voor keukengebruik, zonder cacao of met minder dan 50 gewichtspersenenten cacao	Vervaardiging uit graan en graan-derivaten, vlees en melk, of waarvoor produkten van hoofdstuk 17 worden gebruikt waarvan de waarde 30 % van de waarde van het eindprodukt overschrijdt	
19.03		Deegwaren		Vervaardiging uit durum tarwe
19.04		Tapioca en sago, alsmede soortgelijke produkten uit aardappelzetmeel of uit ander zetmeel	Vervaardiging uit aardappelzetmeel	
19.05		Graanpreparaten vervaardigd door poffen of door roosteren (gepofte rijst, corn-flakes en dergelijke)	Vervaardiging uit verschillende produkten ⁽¹⁾ of waarvoor produkten van hoofdstuk 17 worden gebruikt waarvan de waarde 30 % van de waarde van het eindprodukt overschrijdt	

⁽¹⁾ Deze regel is niet van toepassing wanneer er sprake is van maïs van het type *zea indurata*.

Lijst A (vervolg)

Eindprodukten		Be- of verwerking die het produkt niet het karakter van „produkt van oorsprong” verleent	Be- of verwerking die het produkt het karakter van „produkt van oorsprong” verleent indien aan de hieronder vermelde voorwaarden is voldaan
Nr. van het douanetarief	Omschrijving		
19.06	Ouwel in bladen, hosties, ouwels voor geneesmiddelen, plakouwels en dergelijke produkten, van meel of van zetmeel	Vervaardiging uit produkten van hoofdstuk 11	
19.07	Brood, scheepsbeschuit en andere gewone bakkerswaren waaraan geen suiker, honig, eieren, vetstoffen, kaas of vruchten zijn toegevoegd	Vervaardiging uit produkten van hoofdstuk 11	
19.08	Banketbakkerswerk, gebak en biscuits, ook indien deze produkten (ongeacht in welke verhouding) cacao bevatten	Vervaardiging uit produkten van hoofdstuk 11	
ex 21.05	Preparaten voor soepen of voor bouillons; bereide soepen en bouillons	Vervaardiging uit produkten van post 20.02	
ex 22.02	Limonade (gearomatiseerd mineraalwater en gearomatiseerd spuitwater daaronder begrepen) en andere alcoholvrije dranken, met uitzondering van de vruchte- en groentesappen bedoeld bij post 20.07, geen melk of van melk afkomstige vetstoffen bevattend, bevattende suiker (saccharose of invertsuiker) en andere	Vervaardiging uit vruchtesappen ⁽¹⁾ of waarvoor produkten van hoofdstuk 17 worden gebruikt waarvan de waarde 30 % van de waarde van het eindprodukt overschrijdt	
22.06	Vermout en andere wijn van verse druiven, bereid met aromatische planten of met aromatische stoffen	Vervaardiging uit produkten valende onder de posten 08.04, 20.07, 22.04 of 22.05	
ex 22.09	Alcoholhoudende dranken met uitzondering van rum, arak, tafia, gin, whisky, wodka met een sterkte van 45,2° of minder en pruimebrandewijn, perebrandewijn en kersebrandewijn, bevattende eieren of eigeel en/of suiker (saccharose of invertsuiker)	Vervaardiging uit produkten valende onder de posten 08.04, 20.07, 22.04 of 22.05	
ex 28.13	Broomwaterstof	Alle vervaardiging uit produkten van post 28.01 ⁽²⁾	
ex 28.19	Zinkoxyde	Alle vervaardiging uit produkten van post 79.01	
28.27	Loodoxyden; loodmenie (rode menie, kristalmenie, oranje menie, enz.)	Alle vervaardiging uit produkten van post 78.01	

⁽¹⁾ Deze regel is niet van toepassing wanneer er sprake is van vruchtesappen van ananassen, limmetjes en pompelmoezen.

⁽²⁾ Deze bijzondere bepalingen zijn niet van toepassing wanneer de produkten zijn vervaardigd uit produkten die het karakter van produkten van oorsprong hebben verkregen, met inachtneming van de in lijst B genoemde voorwaarden.

Lijst A (vervolg)

Eindprodukten		Be- of verwerking die het produkt niet het karakter van „produkt van oorsprong” verleent	Be- of verwerking die het produkt het karakter van „produkt van oorsprong” verleent indien aan de hieronder vermelde voorwaarden is voldaan
Nr. van het douanetarief	Omschrijving		
ex 28.28	Lithiumhydroxyde	Alle vervaardiging uit produkten van post 28.42 ⁽¹⁾	
ex 28.29	Lithiumfluoride	Alle vervaardiging uit produkten van de posten 28.28 of 28.42 ⁽¹⁾	
ex 28.30	Lithiumchloride	Alle vervaardiging uit produkten van de posten 28.28 of 28.42 ⁽¹⁾	
ex 28.33	Bromiden	Alle vervaardiging uit produkten van de posten 28.01 of 28.13 ⁽¹⁾	
ex 28.38	Aluminiumsulfaat		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50 % van de waarde van het eindprodukt
ex 28.42	Lithiumcarbonaat	Alle vervaardiging uit produkten van post 28.28 ⁽¹⁾	
ex 29.02	Organische bromiden	Alle vervaardiging uit produkten van de posten 28.01 of 28.13 ⁽¹⁾	
ex 29.02	Dichlorodifenyltrichloorethaan		Omzetting van ethanol in chlooraal en condensatie van chlooraal met monochloorbenzol ⁽¹⁾
ex 29.35	Pyridine; alpha-picoline; bèta-picoline; gamma-picoline		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50 % van de waarde van het eindprodukt
ex 29.35	Vinylpyridine		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50 % van de waarde van het eindprodukt
ex 29.38	Nicotinezuur		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50 % van de waarde van het eindprodukt
30.03	Geneesmiddelen voor mensen en dieren		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50 % van de waarde van het eindprodukt
31.05	Andere meststoffen; produkten bedoeld bij een der posten van dit hoofdstuk, in tabletten of in dergelijke vormen, dan wel in verpakkingen met een brutogewicht van niet meer dan 10 kg		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50 % van de waarde van het eindprodukt
32.06	Verflakken	Alle vervaardiging uit stoffen van de posten 32.04 of 32.05 ⁽¹⁾	

⁽¹⁾ Deze bijzondere bepalingen zijn niet van toepassing wanneer de produkten zijn vervaardigd uit produkten die het karakter van produkten van oorsprong hebben verkregen, met inachtneming van de in lijst B genoemde voorwaarden.

Lijst A (vervolg)

Nr. van het douanetarief	Eindprodukten		Be- of verwerking die het produkt niet het karakter van „produkt van oorsprong” verleent	Be- of verwerking die het produkt het karakter van „produkt van oorsprong” verleent indien aan de hieronder vermelde voorwaarden is voldaan
		Omschrijving		
32.07		Andere verfstoffen; anorganische produkten van de soorten, welke als lichtgevendende stoffen (luminoforen) worden gebezigd	Menging van oxyden of zouten van hoofdstuk 28 met vulstoffen als bariumsulfaat, krijt, bariumcarbonaat en satijnwit ⁽¹⁾	
33.02		Terpeenhoudende bijprodukten, afgesplitst uit etherische oliën	Vervaardiging uit produkten van post 33.01 ⁽¹⁾	
33.05		Gedistilleerd aromatisch water en waterige oplossingen van etherische oliën, ook indien medicinaal	Vervaardiging uit produkten van post 33.01 ⁽¹⁾	
35.05		Dextrine en lijm van dextrine; oplosbaar of geroost zetmeel; lijm van zetmeel		Vervaardiging uit maïs of uit aardappelen
37.01		Fotografische platen en vlakfilm, lichtgevoelig, onbelicht, van andere stoffen dan papier, karton of weefsel	Vervaardiging uit produkten van post 37.02 ⁽¹⁾	
37.02		Films, lichtgevoelig, onbelicht, ook indien geperforeerd, op rollen of in stroken	Vervaardiging uit produkten van post 37.01 ⁽¹⁾	
37.04		Platen en films, belicht, niet ontwikkeld (negatieven en positieven)	Vervaardiging uit produkten van de posten 37.01 of 37.02 ⁽¹⁾	
38.11		Ontsmettingsmiddelen, insekten-dodende middelen, schimmelwe-rende middelen, onkruidbestrij-dingsmiddelen, middelen om het kiemen tegen te gaan, ratten-bestrijdingsmiddelen en dergelijke, voorkomend als preparaten (mengsels) of in vormen of ver-pakkingen voor de verkoop in het klein, dan wel in de vorm van artikelen, zoals zwavelbanden, zwavellonten, zwavelkaarsen en vliegenvangers		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50 % van de waarde van het eind-product
38.12		Preparaten voor het appretieren of voor het beitsen, van de soorten, welke worden gebruikt in de textielindustrie, in de papierindustrie, in de lederindustrie of in dergelijke industrieën		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50 % van de waarde van het eind-product

⁽¹⁾ Deze bijzondere bepalingen zijn niet van toepassing wanneer de produkten zijn vervaardigd uit produkten die het karakter van produkten van oorsprong hebben verkregen, met inachtneming van de in lijst B genoemde voorwaarden.

Lijst A (vervolg)

Eindprodukten		Be- of verwerking die het produkt niet het karakter van „produkt van oorsprong” verleent	Be- of verwerking die het produkt het karakter van „produkt van oorsprong” verleent indien aan de hieronder vermelde voorwaarden is voldaan
Nr. van het douanetarief	Omschrijving		
38.13	Preparaten voor het beitsen van metalen; vloeimiddelen en andere hulpmiddelen voor het solderen en het lassen van metalen; soldeer- en laspoeder en soldeerlas pasta's, samengesteld uit metaal en andere stoffen; preparaten voor het bekleden of het vullen van elektroden en van soldeer- en lasstaafjes		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50 % van de waarde van het eindprodukt
ex 38.14	Dopes (anti-klopmiddelen, oxydatievertragers, peptisatiemiddelen, middelen ter verbetering van de viscositeit, corrosievertragers en dergelijke preparaten), voor minerale oliën, met uitzondering van dopes voor smeeroliën		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50 % van de waarde van het eindprodukt
38.15	Rubbervulcanisatieversnellers van gemengde samenstelling		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50 % van de waarde van het eindprodukt
38.17	Preparaten en ladingen, voor brandblusapparaten; brandblusbommen		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50 % van de waarde van het eindprodukt
38.18	Preparaten voor het oplossen of voor het verdunnen van vernissen of van dergelijke produkten		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50 % van de waarde van het eindprodukt
ex 38.19	Chemische produkten en preparaten van de chemische of van aanverwante industrieën (mengsels van natuurlijke produkten daaronder begrepen), elders genoemd noch elders onder begrepen; residuen van de chemische of van aanverwante industrieën, elders genoemd noch elders onder begrepen, met uitzondering van: <ul style="list-style-type: none"> — foezeloliën en dippelolie; — naftenzuren en niet in water oplosbare zouten daarvan; esters van naftenzuren; — sulfonafteenzuren en niet in water oplosbare zouten daarvan; esters van sulfonafteenzuren; — petroleumsulfonaten, met uitzondering van petroleumsulfonaten van alkalimetalen, ammonium of ethanolaminen; thiofeenhoudende sulfonzuren van oliën uit bitumineuze mineralen, alsmede zouten daarvan; — alkylbenzenen en alkylnaftalenen, van gemengde samenstelling; 		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50 % van de waarde van het eindprodukt

Lijst A (vervolg)

Eindprodukten		Be- of verwerking die het produkt niet het karakter van „produkt van oorsprong” verleent	Be- of verwerking die het produkt het karakter van „produkt van oorsprong” verleent indien aan de hieronder vermelde voorwaarden is voldaan
Nr. van het douanetarief	Omschrijving		
ex 38.19 (vervolg)	<ul style="list-style-type: none"> — ionenwisselaars; — katalysatoren; — gasbinders (getters) voor elektrische lampen en buizen; — vuurvast cement, vuurvaste mortel en dergelijke vuurvaste preparaten; — gealkaliseerde ijzeroxyden voor het zuiveren van gas; — kool of grafiet (andere dan kunstmatige grafiet van post 38.01), vermengd met metaalpoeders of met andere stoffen, in de vorm van platen, staven of andere halffabrikaten; 		
ex 39.02	Polymerisatieprodukten		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50 % van de waarde van het eindprodukt
39.07	Werken van de stoffen bedoeld bij de posten 39.01 tot en met 39.06		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50 % van de waarde van het eindprodukt
40.05	Platen, vellen en strippen, van niet ge vulcaniseerde natuurlijke of synthetische rubber, andere dan gerookte vellen („smoked sheets”) en dan vellen creperubber, bedoeld bij de posten 40.01 en 40.02; voor het vulcaniseren bereide mengsels van natuurlijke of synthetische rubber, in korrelvorm; zogenaamde basismengsels („mélanges-mâtres”) ongeacht de vorm, samengesteld uit niet ge vulcaniseerde natuurlijke of synthetische rubber, waaraan, vóór of na de coagulatie, carbonblack en dergelijk zwartsel (ook indien met minerale oliën) of siliciumdioxide (ook indien met minerale oliën) is toegevoegd		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50 % van de waarde van het eindprodukt
41.08	Lakleder en gemetalliseerd leder		Lakken of metalliseren van huiden en vellen van de posten 41.02 tot en met 41.07 (andere dan huiden en vellen van Indische bastaards of Indische geiten, enkel met plantaardige stoffen voorge looid of geloid, ook indien verder bewerkt, maar niet als zodanig bruikbaar voor het vervaardigen van werken van leder) met een waarde van niet meer dan 50 % van de waarde van het eindprodukt

Lijst A (vervolg)

Eindprodukten		Be- of verwerking die het produkt niet het karakter van „produkt van oorsprong” verleent	Be- of verwerking die het produkt het karakter van „produkt van oorsprong” verleent indien aan de hieronder vermelde voorwaarden is voldaan
Nr. van het douanetarief	Omschrijving		
43.03	Bontwerk (bewerkte of geconfectioneerde pelterijen)	Confectionering van bontwerk uit pelterijen in banen, zakken, vierkanten, kruisen en dergelijke vormen (ex 43.02) ⁽¹⁾	
44.21	Pakkisten, kratten, trommels en dergelijke complete verpakkingsmiddelen, van hout		Vervaardiging uit niet op maat gezaagde planken
45.03	Werken van natuurkurk		Vervaardiging uit produkten van post 45.01
48.06	Papier en karton, enkel gelijnd, gelinieerd of geruit, op rollen of in bladen		Vervaardiging uit papierstof
48.14	Papierwaren voor correspondentie: brievenbloes, enveloppen, postbladen, briefkaarten (andere dan prentbriefkaarten) en correspondentiekaarten; assortimenten van die artikelen in dozen, omslagen of dergelijke verpakkingen, van papier of van karton		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50 % van de waarde van het eindprodukt
48.15	Ander papier en karton, voor bepaalde doeleinden gesneden		Vervaardiging uit papierstof
48.16	Dozen, zakken, omslagen, puntzakjes en andere verpakkingsmiddelen, van papier of van karton		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50 % van de waarde van het eindprodukt
49.09	Prentbriefkaarten, geïllustreerde kerst- en nieuwjaarskaarten en dergelijke, ongeacht de wijze waarop zij zijn vervaardigd, ook indien met garneringen	Vervaardiging uit produkten van post 49.11	
49.10	Kalenders van alle soorten, van papier of van karton, kalenderblokken daaronder begrepen	Vervaardiging uit produkten van post 49.11	
50.04 ⁽²⁾	Garens van zijde, niet gereed voor de verkoop in het klein		Vervaardiging uit produkten van de posten 50.01 of 50.02
50.05 ⁽²⁾	Garens van vlokzijde, niet gereed voor de verkoop in het klein		Vervaardiging uit niet-gekaarde en niet-gekamde produkten van post 50.03
50.06 ⁽²⁾	Garens van bourrette, niet gereed voor de verkoop in het klein		Vervaardiging uit niet-gekaarde en niet-gekamde produkten van post 50.03

⁽¹⁾ Deze bijzondere bepalingen zijn niet van toepassing wanneer de produkten zijn vervaardigd uit produkten die het karakter van produkten van oorsprong hebben verkregen, met inachtneming van de in lijst B genoemde voorwaarden.

⁽²⁾ Ten aanzien van garens welke vervaardigd zijn uit twee of meer textielstoffen dienen de bepalingen die op deze lijst voorkomen gezamenlijk te worden toegepast, zowel ten aanzien van de post waaronder het samengestelde garen wordt ingedeeld als ten aanzien van de posten waaronder een garen van elk van de andere textielstoffen waaruit het samengestelde garen is vervaardigd, zou worden ingedeeld. Deze regel is echter niet van toepassing op een of meer van de gebruikte textielstoffen, indien het gewicht daarvan niet meer dan 10 % van het totale gewicht van alle gebruikte textielstoffen bedraagt.

Lijst A (vervolg)

Eindprodukten		Be- of verwerking die het produkt niet het karakter van „produkt van oorsprong” verleent	Be- of verwerking die het produkt het karakter van „produkt van oorsprong” verleent indien aan de hieronder vermelde voorwaarden is voldaan
Nr. van het douanetarief	Omschrijving		
50.07 ⁽¹⁾	Garens van zijde, van vlokzijde of van bourrette, gereed voor de verkoop in het klein		Vervaardiging uit produkten van de posten 50.01 of 50.02 of uit niet-gekaarde en niet-gekamde produkten van post 50.03
ex 50.08 ⁽¹⁾	Imitatiecatgut, vervaardigd van zijde		Vervaardiging uit produkten van post 50.01 of uit niet-gekaarde en niet-gekamde produkten van post 50.03
50.09 ⁽²⁾	Weefsels van zijde of van vlokzijde		Vervaardiging uit produkten van de posten 50.02 of 50.03
50.10 ⁽²⁾	Weefsels van bourrette		Vervaardiging uit produkten van de posten 50.02 of 50.03
51.01 ⁽¹⁾	Garens van synthetische of van kunstmatige continuvezels, niet gereed voor de verkoop in het klein		Vervaardiging uit chemische produkten of textielmassa
51.02 ⁽¹⁾	Monofil, strippen, alsmede artikelen van dergelijke vorm (kunststro) en imitatiecatgut van synthetische of van kunstmatige textielstoffen		Vervaardiging uit chemische produkten of textielmassa
51.03 ⁽¹⁾	Garens van synthetische of van kunstmatige continuvezels, gereed voor de verkoop in het klein		Vervaardiging uit chemische produkten of textielmassa
51.04 ⁽²⁾	Weefsels van synthetische of van kunstmatige continuvezels (weefsels van monofil en weefsels van strippen of van artikelen van dergelijke vorm, bedoeld bij post 51.01 of bij post 51.02, daaronder begrepen)		Vervaardiging uit chemische produkten of textielmassa
52.01 ⁽¹⁾	Metaalgarens, bestaande uit textielgarens met metaaldraad, textielgarens omwoeld met metaal en gemetalliseerde textielgarens		Vervaardiging uit chemische produkten, textielmassa of uit natuurlijke textielvezels, synthetische en kunstmatige stapelvezels of afval hiervan, niet gekaard en niet gekamd
52.02 ⁽²⁾	Weefsels van metaaldraad en weefsels van metaalgarens of van gemetalliseerde textielgarens bedoeld bij post 52.01, voor kleding, voor stoffering of voor dergelijk gebruik		Vervaardiging uit chemische produkten, textielmassa of uit natuurlijke textielvezels, synthetische en kunstmatige stapelvezels of afvallen hiervan

⁽¹⁾ Ten aanzien van garens welke vervaardigd zijn uit twee of meer textielstoffen dienen de bepalingen welke op deze lijst voorkomen gezamenlijk te worden toegepast, zowel ten aanzien van de post waaronder het samengestelde garen wordt ingedeeld als ten aanzien van de posten waaronder een garen van elk van de andere textielstoffen waaruit het samengestelde garen is vervaardigd, zou worden ingedeeld. Deze regel is echter niet van toepassing op een of meer van de gebruikte textielstoffen, indien het gewicht daarvan niet meer dan 10 % van het totale gewicht van alle gebruikte textielstoffen bedraagt.

⁽²⁾ Ten aanzien van weefsels welke vervaardigd zijn uit twee of meer textielstoffen dienen de bepalingen welke op deze lijst voorkomen gezamenlijk te worden toegepast, zowel ten aanzien van de post waaronder het samengestelde weefsel is ingedeeld als ten aanzien van posten waaronder het weefsel van elk van de andere textielstoffen waaruit het samengestelde weefsel is vervaardigd, zou worden ingedeeld. Deze regel is echter niet van toepassing op een of meer van de gebruikte textielstoffen, indien het gewicht daarvan niet meer dan 10 % van het totale gewicht van alle gebruikte textielstoffen bedraagt. Dit percentage wordt gebracht:

- op 20 % wanneer het garens van polyurethaan met soepele segmenten van polyether betreft, ook indien omwoeld, van de posten ex 51.01 en ex 58.07;
- op 30 % wanneer het garens betreft die worden gevormd door een kern, bestaande uit ofwel een dunne aluminiumstrook, ofwel een strip van kunstmatige plastische stof, al dan niet bedekt met aluminiumpoeder, welke kern met behulp van een doorzichtige of gekleurde kleefstof is aangebracht tussen twee strippen kunstmatige plastische stof, waarvan de breedte niet meer dan 5 mm bedraagt

Lijst A (vervolg)

Eindprodukten		Be- of verwerking die het produkt niet het karakter van „produkt van oorsprong” verleent	Be- of verwerking die het produkt het karakter van „produkt van oorsprong” verleent indien aan de hieronder vermelde voorwaarden is voldaan
Nr. van het douanetarief	Omschrijving		
53.06 ⁽¹⁾	Kaardgaren van wol, niet gereed voor de verkoop in het klein		Vervaardiging uit produkten van de posten 53.01 of 53.03
53.07 ⁽¹⁾	Kamgaren van wol, niet gereed voor de verkoop in het klein		Vervaardiging uit produkten van de posten 53.01 of 53.03
53.08 ⁽¹⁾	Garens van fijn haar, geeraard of gekamd, niet gereed voor de verkoop in het klein		Vervaardiging uit onbewerkt fijn haar van post 53.02
53.09 ⁽¹⁾	Garens van grof haar of van paardehaar (crin), niet gereed voor de verkoop in het klein		Vervaardiging uit onbewerkt grof haar van post 53.02 of uit onbewerkt paardehaar (crin) van post 05.03
53.10 ⁽¹⁾	Garens van wol, van fijn haar of van grof haar of van paardehaar (crin), gereed voor de verkoop in het klein		Vervaardiging uit stoffen van de posten 05.03 en 53.01 t/m 53.04
53.11 ⁽²⁾	Weefsels van wol of van fijn haar		Vervaardiging uit stoffen van de posten 53.01 t/m 53.05
53.12 ⁽²⁾	Weefsels van grof haar		Vervaardiging uit produkten van de posten 53.02 t/m 53.05
53.13 ⁽²⁾	Weefsels van paardehaar (crin)		Vervaardiging uit paardehaar (crin) van post 05.03
54.03 ⁽¹⁾	Garens van vlas of van ramee, niet gereed voor de verkoop in het klein		Vervaardiging uit niet-gekaarde en niet-gekamde produkten van de posten 54.01 of 54.02
54.04 ⁽¹⁾	Garens van vlas of van ramee, gereed voor de verkoop in het klein		Vervaardiging uit stoffen van de posten 54.01 of 54.02
54.05 ⁽²⁾	Weefsels van vlas of van ramee		Vervaardiging uit stoffen van de posten 54.01 of 54.02
55.05 ⁽¹⁾	Garens van katoen, niet gereed voor de verkoop in het klein		Vervaardiging uit stoffen van de posten 55.01 of 55.03
55.06 ⁽¹⁾	Garens van katoen, gereed voor de verkoop in het klein		Vervaardiging uit stoffen van de posten 55.01 of 55.03
55.07 ⁽²⁾	Weefsels met gaasbinding, van katoen		Vervaardiging uit stoffen van de posten 55.01, 55.03 of 55.04
55.08 ⁽²⁾	Bad- of frotteerstof (lussendoek) van katoen		Vervaardiging uit stoffen van de posten 55.01, 55.03 of 55.04
55.09 ⁽²⁾	Andere weefsels van katoen		Vervaardiging uit stoffen van de posten 55.01, 55.03 of 55.04
56.01	Synthetische of kunstmatige stapelvezels		Vervaardiging uit chemische produkten of uit textielmassa

(¹) Ten aanzien van garens welke vervaardigd zijn uit twee of meer textielstoffen dienen de bepalingen welke op deze lijst voorkomen gezamenlijk te worden toegepast, zowel ten aanzien van de post waaronder het samengestelde garen wordt ingedeeld, als ten aanzien van de posten waaronder het garen van elk van de andere textielstoffen, waaruit het samengestelde garen is vervaardigd, zou worden ingedeeld. Deze regel is echter niet van toepassing op een of meer van de gebruikte textielstoffen, indien het gewicht daarvan niet meer dan 10 % van het totale gewicht van alle gebruikte textielstoffen bedraagt.

(²) Ten aanzien van weefsels welke vervaardigd zijn uit twee of meer textielstoffen dienen de bepalingen welke op deze lijst voorkomen gezamenlijk te worden toegepast, zowel ten aanzien van de post waaronder het samengestelde weefsel is ingedeeld, als ten aanzien van de posten waaronder het weefsel van elk van de andere textielstoffen, waaruit het samengestelde weefsel is vervaardigd, zou worden ingedeeld. Deze regel is echter niet van toepassing op een of meer van de gebruikte textielstoffen, indien het gewicht daarvan niet meer dan 10 % van het totale gewicht van alle gebruikte textielstoffen bedraagt. Dit percentage wordt gebracht:

- op 20 % wanneer het garens van polyurethaan met soepele segmenten van polyether betreft, ook indien omwoeld, van de posten ex 51.01 en ex 58.07;
- op 30 % wanneer het garens betreft die worden gevormd door een kern, bestaande uit ofwel een dunne aluminiumstrook, ofwel een strip van kunstmatige plastische stof, al dan niet bedekt met aluminiumpoeder, welke kern met behulp van een doorzichtige of gekleurde kleefstof is aangebracht tussen twee strippen kunstmatige plastische stof, waarvan de breedte niet meer dan 5 mm bedraagt.

Lijst A (vervolg)

Eindprodukten		Be- of verwerking die het produkt niet het karakter van „produkt van oorsprong” verleent	Be- of verwerking die het produkt het karakter van „produkt van oorsprong” verleent indien aan de hieronder vermelde voorwaarden is voldaan
Nr. van het douanetarief	Omschrijving		
56.02	Kabel voor de vervaardiging van synthetische of van kunstmatige stapelvezels		Vervaardiging uit chemische produkten of uit textielmassa
56.03	Afval van synthetische of van kunstmatige vezels (continuvezels of stapelvezels), garenafval en rafelingen daaronder begrepen		Vervaardiging uit chemische produkten of uit textielmassa
56.04	Synthetische en kunstmatige stapelvezels en afval van synthetische of van kunstmatige vezels (continuvezels of stapelvezels), gekaard, gekamd of op andere wijze bewerkt met het oog op het spinnen		Vervaardiging uit chemische produkten of uit textielmassa
56.05 ⁽¹⁾	Garens van synthetische en kunstmatige stapelvezels (of van afval van synthetische of van kunstmatige vezels), niet gereed voor de verkoop in het klein		Vervaardiging uit chemische produkten of uit textielmassa
56.06 ⁽¹⁾	Garens van synthetische of van kunstmatige textielstapelvezels (of van afval van synthetische of van kunstmatige vezels), gereed voor de verkoop in het klein		Vervaardiging uit chemische produkten of uit textielmassa
56.07 ⁽²⁾	Weefsels van synthetische of van kunstmatige stapelvezels		Vervaardiging uit stoffen van de posten 56.01 t/m 56.03
57.05 ⁽¹⁾	Garens van hennep		Vervaardiging uit ruwe hennep
57.06 ⁽¹⁾	Garens van jute of van andere bastvezels bedoeld bij post 57.03		Vervaardiging uit ruwe jute of uit andere ruwe bastvezels van post 57.03
57.07 ⁽¹⁾	Garens van andere plantaardige textielvezels		Vervaardiging uit ruwe plantaardige textielvezels van de posten 57.02 t/m 57.04
57.08	Papiergarens		Vervaardiging uit produkten van hoofdstuk 47, chemische produkten, textielmassa of uit natuurlijke textielvezels, synthetische en kunstmatige stapelvezels of afvalen hiervan, niet gekaard en niet gekamd
57.09 ⁽²⁾	Weefsels van hennep		Vervaardiging uit stoffen van post 57.01

⁽¹⁾ Ten aanzien van garens welke vervaardigd zijn uit twee of meer textielstoffen dienen de bepalingen welke op deze lijst voorkomen gezamenlijk te worden toegepast, zowel ten aanzien van de post waaronder het samengestelde garen wordt ingedeeld, als ten aanzien van de posten waaronder een garen van elk van de andere textielstoffen, waaruit het samengestelde garen is vervaardigd, zou worden ingedeeld. Deze regel is echter niet van toepassing op een of meer van de gebruikte textielstoffen, indien het gewicht daarvan niet meer dan 10 % van het totale gewicht van alle gebruikte textielstoffen bedraagt.

⁽²⁾ Ten aanzien van weefsels welke vervaardigd zijn uit twee of meer textielstoffen dienen de bepalingen welke op deze lijst voorkomen gezamenlijk te worden toegepast, zowel ten aanzien van de post waaronder het samengestelde weefsel is ingedeeld, als ten aanzien van de posten waaronder het weefsel van elk van de andere textielstoffen, waaruit het samengestelde weefsel is vervaardigd, zou worden ingedeeld. Deze regel is echter niet van toepassing op een of meer van de gebruikte textielstoffen, indien het gewicht daarvan niet meer dan 10 % van het totale gewicht van alle gebruikte textielstoffen bedraagt. Dit percentage wordt gebracht:

- op 20 % wanneer het garens van polyurethaan met soepele segmenten van polyether betreft, ook indien omwoeld, van de posten ex 51.01 en ex 58.07;
- op 30 % wanneer het garens betreft die worden gevormd door een kern, bestaande uit ofwel een dunne aluminiumstrook, ofwel een strip van kunstmatige plastische stof, al dan niet bedekt met aluminiumpoeder, welke kern met behulp van een doorzichtige of gekleurde kleefstof is aangebracht tussen twee strippen kunstmatige plastische stof, waarvan de breedte niet meer dan 5 mm bedraagt.

Lijst A (vervolg)

Eindprodukten		Be- of verwerking die het produkt niet het karakter van „produkt van oorsprong” verleent	Be- of verwerking die het produkt het karakter van „produkt van oorsprong” verleent indien aan de hieronder vermelde voorwaarden is voldaan
Nr. van het douanetarief	Omschrijving		
57.10 (*)	Weefsels van jute of van andere bastvezels bedoeld bij post 57.03		Vervaardiging uit ruwe jute of uit andere ruwe bastvezels van post 57.03
57.11 (*)	Weefsels van andere plantaardige textielvezels		Vervaardiging uit stoffen van de posten 57.02, 57.04 of uit kokosgarens van post 57.07
57.12	Weefsels van papiergarens		Vervaardiging uit papier, chemische produkten, textielmassa of uit natuurlijke textielvezels, synthetische en kunstmatige stapelvezels of afvalen hiervan
58.01 (*)	Tapijten, geknoopt of met opgerolde polen, ook indien geconfectioneerd		Vervaardiging uit stoffen van de posten 50.01 t/m 50.03, 51.01, 53.01 t/m 53.05, 54.01, 55.01 t/m 55.04, 56.01 t/m 56.03 of 57.01 t/m 57.04
58.02 (*)	Andere tapijten, ook indien geconfectioneerd; Kelim-, Sumak-, Karamaniestof en dergelijke, ook indien geconfectioneerd		Vervaardiging uit stoffen van de posten 50.01 t/m 50.03, 51.01, 53.01 t/m 53.05, 54.01, 55.01 t/m 55.04, 56.01 t/m 56.03, 57.01 t/m 57.04 of uit kokosgarens van post 57.07
58.04 (*)	Fluweel, pluche, lussenweefsel en chenilleweefsel, met uitzondering van de artikelen bedoeld bij de posten 55.08 en 58.05		Vervaardiging uit stoffen van de posten 50.01 t/m 50.03, 53.01 t/m 53.05, 54.01, 55.01 t/m 55.04, 56.01 t/m 56.03, 57.01 t/m 57.04, uit chemische produkten of uit textielmassa
58.05 (*)	Lint, alsmede bolduclint, zijnde lint zonder inslag van aaneengelijmde evenwijdig lopende draden of textielvezels, met uitzondering van de artikelen bedoeld bij post 58.06		Vervaardiging uit stoffen van de posten 50.01 t/m 50.03, 53.01 t/m 53.05, 54.01, 55.01 t/m 55.04, 56.01 t/m 56.03, 57.01 t/m 57.04, uit chemische produkten of uit textielmassa
58.06 (*)	Etiketten, insignes en dergelijke artikelen, geweven, niet geborduurd, aan het stuk, in banden of gesneden		Vervaardiging uit stoffen van de posten 50.01 t/m 50.03, 53.01 t/m 53.05, 54.01, 55.01 t/m 55.04, 56.01 t/m 56.03, uit chemische produkten of uit textielmassa

(1) Ten aanzien van weefsels welke vervaardigd zijn uit twee of meer textielstoffen dienen de bepalingen welke op deze lijst voorkomen gezamenlijk te worden toegepast, zowel ten aanzien van de post waaronder het samengestelde weefsel is ingedeeld, als ten aanzien van de posten waaronder het weefsel van elk van de andere textielstoffen, waaruit het samengestelde weefsel is vervaardigd, zou worden ingedeeld. Deze regel is echter niet van toepassing op een of meer van de gebruikte textielstoffen, indien het gewicht daarvan niet meer dan 10 % van het totale gewicht van alle gebruikte textielstoffen bedraagt. Dit percentage wordt gebracht:

— op 20 % wanneer het garens van polyurethaan met soepele segmenten van polyether betreft, ook indien omwoeld, van de posten ex 51.01 en ex 58.07;
— op 30 % wanneer het garens betreft die worden gevormd door een kern, bestaande uit ofwel een dunne aluminiumstrook, ofwel een strip van kunstmatige plastische stof, al dan niet bedekt met aluminiumpoeder, welke kern met behulp van een doorzichtige of gekleurde kleefstof is aangebracht tussen twee strippen kunstmatige plastische stof, waarvan de breedte niet meer dan 5 mm bedraagt.

(2) Ten aanzien van produkten welke vervaardigd zijn uit twee of meer textielstoffen dienen de bepalingen welke op deze lijst voorkomen gezamenlijk te worden toegepast, zowel ten aanzien van de post waaronder het samengestelde produkt is ingedeeld als ten aanzien van de posten waaronder het produkt van elk van de andere textielstoffen, waaruit het samengestelde produkt is vervaardigd, zou worden ingedeeld. Deze regel is echter niet van toepassing op een of meer van de gebruikte textielstoffen, indien het gewicht daarvan niet meer dan 10 % van het totale gewicht van alle gebruikte textielstoffen bedraagt. Dit percentage wordt gebracht:

— op 20 % wanneer het garens van polyurethaan met soepele segmenten van polyether betreft, ook indien omwoeld, van de posten ex 51.01 en ex 58.07;
— op 30 % wanneer het garens betreft die worden gevormd door een kern, bestaande uit ofwel een dunne aluminiumstrook, ofwel een strip van kunstmatige plastische stof, al dan niet bedekt met aluminiumpoeder, welke kern met behulp van een doorzichtige of gekleurde kleefstof is aangebracht tussen twee strippen kunstmatige plastische stof, waarvan de breedte niet meer dan 5 mm bedraagt.

Lijst A (vervolg)

Eindprodukten		Be- of verwerking die het produkt niet het karakter van „produkt van oorsprong” verleent	Be- of verwerking die het produkt het karakter van „produkt van oorsprong” verleent indien aan de hieronder vermelde voorwaarden is voldaan
Nr. van het douanetarief	Omschrijving		
58.07 ⁽¹⁾	Chenillegaren; omwoeld garen (ander dan garen bedoeld bij post 52.01 en ander dan omwoeld paardehaar), vlechten aan het stuk; ander passementwerk en andere dergelijke versieringsartikelen, aan het stuk; eikels, kwasten, pompons en dergelijke		Vervaardiging uit stoffen van de posten 50.01 t/m 50.03, 53.01 t/m 53.05, 54.01, 55.01 t/m 55.04, 56.01 t/m 56.03, uit chemische produkten of uit textielmassa
58.08 ⁽¹⁾	Tule en filetweefsels, niet opge- maakt		Vervaardiging uit stoffen van de posten 50.01 t/m 50.03, 53.01 t/m 53.05, 54.01, 55.01 t/m 55.04, 56.01 t/m 56.03, uit chemische produkten of uit textielmassa
58.09 ⁽¹⁾	Tule, bobinettule en filetweefsels, opgemaakt; kant (mechanisch of met de hand vervaardigd), aan het stuk, in banden of in de vorm van motieven		Vervaardiging uit stoffen van de posten 50.01 t/m 50.03, 53.01 t/m 53.05, 54.01, 55.01 t/m 55.04, 56.01 t/m 56.03, uit chemische produkten of uit textielmassa
58.10	Borduurwerk, aan het stuk, in banden of in de vorm van motieven		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50 % van de waarde van het eind- produkt
59.01 ⁽¹⁾	Watten en artikelen van watten; scheerhaar (tontisse) en noppen, van textielstof		Vervaardiging uit natuurlijke vezels, uit chemische produkten of uit textielmassa
59.02 ⁽¹⁾	Vilt en viltwaren, ook indien geïmpregneerd of met een deklaag		Vervaardiging uit natuurlijke vezels, uit chemische produkten of uit textielmassa
59.03 ⁽¹⁾	Gebonden textielvlies, alsmede artikelen daarvan, ook indien geïmpregneerd, of met een deklaag		Vervaardiging uit natuurlijke vezels, uit chemische produkten of uit textielmassa
59.04 ⁽¹⁾	Bindgaren, touw en kabel, al dan niet gevlochten		Vervaardiging uit natuurlijke vezels, uit chemische produkten, uit textielmassa of uit kokosgarens van post 57.07
59.05 ⁽¹⁾	Netten, vervaardigd uit produkten bedoeld bij post 59.04, in banen, aan het stuk of in bepaalde vorm; visvangnetten van garen, van bindgaren of van touw		Vervaardiging uit natuurlijke vezels, uit chemische produkten, uit textielmassa of uit kokosgarens van post 57.07
59.06 ⁽¹⁾	Andere artikelen, vervaardigd van garen, van bindgaren, van touw of van kabel, met uitzondering van weefsels en van artikelen van weefsels		Vervaardiging uit natuurlijke vezels, uit chemische produkten, uit textielmassa of uit kokosgarens van post 57.07

⁽¹⁾ Ten aanzien van produkten welke vervaardigd zijn uit twee of meer textielstoffen dienen de bepalingen welke op deze lijst voorkomen, gezamenlijk te worden toegepast, zowel ten aanzien van de post waaronder het samengestelde produkt is ingedeeld als ten aanzien van de posten waaronder het produkt van elk van de andere textielstoffen, waaruit het samengestelde produkt is vervaardigd, zou worden ingedeeld. Deze regel is echter niet van toepassing op een of meer van de gebruikte textielstoffen, indien het gewicht daarvan niet meer dan 10 % van het totale gewicht van alle gebruikte textielstoffen bedraagt. Dit percentage wordt gebracht:

- op 20 % wanneer het garens van polyurethaan met soepele segmenten van polyether betreft, ook indien omwoeld, van de posten ex 51.01 en ex 58.07;
- op 30 % wanneer het garens betreft die worden gevormd door een kern, bestaande uit ofwel een dunne aluminiumstrook, ofwel een strip van kunstmatige plastische stof, al dan niet bedekt met aluminiumpoeder, welke kern met behulp van een doorzichtige of gekleurde kleefstof is aangebracht tussen twee strippen kunstmatige plastische stof, waarvan de breedte niet meer dan 5 mm bedraagt.

Lijst A (vervolg)

Eindprodukten		Be- of verwerking die het produkt niet het karakter van „produkt van oorsprong” verleent	Be- of verwerking die het produkt het karakter van „produkt van oorsprong” verleent indien aan de hieronder vermelde voorwaarden is voldaan
Nr. van het douanetarief	Omschrijving		
59.07	Weefsels met een deklaag van lijm of van zetmeelachtige stoffen, van de soorten welke gebruikt worden voor het boekbinden, voor het kartonneren, voor foedraalwerk of voor dergelijk gebruik (percaline, enz.); calqueerlinnen en tekenlinnen; schilderdoek; stijflinnen (buckram) en dergelijke weefsels voor steunvormen van hoeden en dergelijk gebruik		Vervaardiging uit garens
59.08	Weefsels, geïmpregneerd met, voorzien van een deklaag van of bekleed met cellulosederivaten of van andere kunstmatige plastische stoffen, alsmede weefsels met inlagen van deze stoffen		Vervaardiging uit garens
59.09	Wasdoek en andere weefsels geïmpregneerd met olie of met oliehoudende preparaten dan wel voorzien van een deklaag van olie of van oliehoudende preparaten		Vervaardiging uit garens
59.10 (*)	Linoleum, ongeacht het gebruik daarvan, ook indien in bepaalde vorm gesneden; vloerbedekking, bestaande uit een deklaag met een rug van textiel, ook indien in bepaalde vorm gesneden		Vervaardiging uit garens of uit textielvezels
59.11	Gegummeerde weefsels, met uitzondering van gegummeerd breien haakwerk		Vervaardiging uit garens
59.12	Andere weefsels, geïmpregneerd of voorzien van een deklaag; beschilderd doek voor theatercoulissen, voor achtergronden van studio's of voor dergelijk gebruik		Vervaardiging uit garens
59.13 (*)	Elastische weefsels (met uitzondering van brei- en haakwerk) van met rubberdraden verbonden textielstoffen		Vervaardiging uit eendraadgarens
59.15 (*)	Brandslangen en dergelijke slangen, van textielstoffen, ook indien gewapend, met beslag of met toebehoren van andere stoffen		Vervaardiging uit stoffen van de posten 50.01 t/m 50.03, 53.01 t/m 53.05, 54.01, 55.01 t/m 55.04, 56.01 t/m 56.03, 57.01 t/m 57.04, uit chemische produkten of uit textielmassa
59.16 (*)	Drijfriemen, drijfsnaren en transportbanden, van textielstoffen, ook indien versterkt met metaal of met andere stoffen		Vervaardiging uit stoffen van de posten 50.01 t/m 50.03, 53.01 t/m 53.05, 54.01, 55.01 t/m 55.04, 56.01 t/m 56.03, 57.01 t/m 57.04, uit chemische produkten of uit textielmassa

(*) Ten aanzien van produkten welke vervaardigd zijn uit twee of meer textielstoffen dienen de bepalingen welke op deze lijst voorkomen gezamenlijk te worden toegepast, zowel ten aanzien van de post waaronder het samengestelde produkt is ingedeeld als ten aanzien van de posten waaronder het produkt van elk van de andere textielstoffen, waaruit het samengestelde produkt is vervaardigd, zou worden ingedeeld. Deze regel is echter niet van toepassing op een of meer van de gebruikte textielstoffen, indien het gewicht daarvan niet meer dan 10 % van het totale gewicht van alle gebruikte textielstoffen bedraagt. Dit percentage wordt gebracht:

- op 20 % wanneer het garens van polyurethaan met soepele segmenten van polyether betreft, ook indien omwoeld, van de posten ex 51.01 en ex 58.07;
- op 30 % wanneer het garens betreft die worden gevormd door een kern, bestaande uit ofwel een dunne aluminiumstrook, ofwel een strip van kunstmatige plastische stof, al dan niet bedekt met aluminiumpoeder, welke kern met behulp van een doorzichtige of gekleurde kleefstof is aangebracht tussen twee strippen kunstmatige plastische stof, waarvan de breedte niet meer dan 5 mm bedraagt.

Lijst A (vervolg)

Eindprodukten		Be- of verwerking die het produkt niet het karakter van „produkt van oorsprong” verleent	Be- of verwerking die het produkt het karakter van „produkt van oorsprong” verleent indien aan de hieronder vermelde voorwaarden is voldaan
Nr. van het douanetarief	Omschrijving		
59.17 ⁽¹⁾	Weefsels en artikelen, voor technisch gebruik, van textielstoffen		Vervaardiging uit stoffen van de posten 50.01 t/m 50.03, 53.01 t/m 53.05, 54.01, 55.01 t/m 55.04, 56.01 t/m 56.03, 57.01 t/m 57.04, uit chemische produkten of uit textielmassa
ex Hoofdstuk 60	Breiwerk en haakwerk, met uitzondering van de artikelen van brei- of haakwerk, vervaardigd door aaneennaaien of anderszins aaneenzetten van stukken brei- of haakwerk (gesneden of in vorm gebreid of gehaakt)		Vervaardiging uit gekeerde of gekamde natuurlijke vezels, uit stoffen van de posten 56.01 t/m 56.03, uit chemische produkten of uit textielmassa ⁽¹⁾
ex 60.02	Handschoenen, wanten en dergelijke artikelen, van niet-elastisch of van niet-gegummeerd brei- of haakwerk, vervaardigd door aaneennaaien of anderszins aaneenzetten van stukken brei- of haakwerk (gesneden of in vorm gebreid of gehaakt)		Vervaardiging uit garens ⁽²⁾
ex 60.03	Kousen, onderkousen, sokken, voetjes en dergelijke artikelen, van niet-elastisch of van niet-gegummeerd brei- of haakwerk, verkregen door aaneennaaien of anderszins aaneenzetten van stukken brei- of haakwerk (gesneden of in vorm gebreid of gehaakt)		Vervaardiging uit garens ⁽²⁾
ex 60.04	Onderkleding van niet-elastisch of van niet-gegummeerd breiwerk of haakwerk, verkregen door aaneennaaien of anderszins aaneenzetten van stukken brei- of haakwerk (gesneden of in vorm gebreid of gehaakt)		Vervaardiging uit garens ⁽²⁾
ex 60.05	Bovenkleding, kledingtoebereiden en andere artikelen, van niet-elastisch of van niet-gegummeerd breiwerk of haakwerk, verkregen door aaneennaaien of anderszins aaneenzetten van stukken brei- of haakwerk (gesneden of in vorm gebreid of gehaakt)		Vervaardiging uit garens ⁽²⁾
ex 60.06	Andere artikelen (kniestukken en aderspatkousen daaronder begrepen) van elastisch of gegummeerd breiwerk en haakwerk, verkregen door aaneennaaien of anderszins aaneenzetten van stukken brei- of haakwerk (gesneden of in vorm gebreid of gehaakt)		Vervaardiging uit garens ⁽²⁾

⁽¹⁾ Ten aanzien van produkten welke vervaardigd zijn uit twee of meer textielstoffen dienen de bepalingen welke op deze lijst voorkomen gezamenlijk te worden toegepast, zowel ten aanzien van de post waaronder het samengestelde produkt is ingedeeld als ten aanzien van de posten waaronder het produkt van elk van de andere textielstoffen, waaruit het samengestelde produkt is vervaardigd, zou worden ingedeeld. Deze regel is echter niet van toepassing op een of meer van de gebruikte textielstoffen, indien het gewicht daarvan niet meer dan 10 % van het totale gewicht van alle gebruikte textielstoffen bedraagt. Dit percentage wordt gebracht:

— op 20% wanneer het garens van polyurethaan met soepele segmenten van polyether betreft, ook indien omwoeld, van de posten ex 51.01 en ex 58.07;
— op 30% wanneer het garens betreft die worden gevormd door een kern, bestaande uit ofwel een dunne aluminiumstrook, ofwel een strip van kunstmatige plastische stof, al dan niet bedekt met aluminiumpoeder, welke kern met behulp van een doorzichtige of gekleurde kleefstof is aangebracht tussen twee strippen kunstmatige plastische stof, waarvan de breedte niet meer dan 5 mm bedraagt.

⁽²⁾ De gebruikte garnituren en toebehoren (met uitzondering van voeringen en binnenwerk), welke van tariefnummer veranderen, ontnemen het vervaardigde produkt niet het karakter van produkt van oorsprong, indien het gewicht daarvan niet meer dan 10 % van het totale gewicht van alle gebruikte textielstoffen bedraagt.

Lijst A (vervolg)

Eindprodukten		Be- of verwerking die het produkt niet het karakter van „produkt van oorsprong” verleent	Be- of verwerking die het produkt het karakter van „produkt van oorsprong” verleent indien aan de hieronder vermelde voorwaarden is voldaan
Nr. van het douanetarief	Omschrijving		
61.01	Herenbovenkleding en jongensbovenkleding		Vervaardiging uit garens ⁽¹⁾ ⁽²⁾
ex 61.02	Damesbovenkleding, meisjesbovenkleding en kinderbovenkleding, niet geborduurd		Vervaardiging uit garens ⁽¹⁾ ⁽²⁾
ex 61.02	Damesbovenkleding, meisjesbovenkleding en kinderbovenkleding, geborduurd		Vervaardiging uit niet-geborduurde weefsels met een waarde van niet meer dan 40 % van de waarde van het eindprodukt ⁽¹⁾
61.03	Herenonderkleding en jongenson-derkleding, kragen, boorden, fronten en manchetten daaronder begrepen		Vervaardiging uit garens ⁽¹⁾ ⁽²⁾
61.04	Damesonderkleding, meisjesonderkleding en kinderonderkleding		Vervaardiging uit garens ⁽¹⁾ ⁽²⁾
ex 61.05	Zakdoeken, niet geborduurd		Vervaardiging uit ongebleekte eendraadgarens ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾
ex 61.05	Zakdoeken, geborduurd		Vervaardiging uit niet-geborduurde weefsels met een waarde van niet meer dan 40 % van de waarde van het eindprodukt ⁽¹⁾
ex 61.06	Sjaals, sjerpen, hoofddoeken en halsdoeken, mantilles, sluiers, voiles en dergelijke artikelen, niet geborduurd		Vervaardiging uit ongebleekte eendraadgarens, natuurlijke textielvezels of kunstmatige stapelvezels, of afvallen hiervan, of uit chemische produkten of textiel-massa ⁽¹⁾ ⁽²⁾
ex 61.06	Sjaals, sjerpen, hoofddoeken en halsdoeken, mantilles, sluiers, voiles en dergelijke artikelen, geborduurd		Vervaardiging uit niet-geborduurde weefsels met een waarde van niet meer dan 40 % van de waarde van het eindprodukt ⁽¹⁾
61.07	Dassen		Vervaardiging uit garens ⁽¹⁾ ⁽²⁾
ex 61.08	Kragen, fancy-artikelen, frontjes, jabots, manchetten, inzetsels en dergelijke garnering, voor dameskleding of voor damesonderkleding, niet geborduurd		Vervaardiging uit garens ⁽¹⁾ ⁽²⁾
ex 61.08	Kragen, fancy-artikelen, frontjes, jabots, manchetten, inzetsels en dergelijke garnering, voor dameskleding of voor damesonderkleding, geborduurd		Vervaardiging uit niet-geborduurde weefsels met een waarde van niet meer dan 40 % van de waarde van het eindprodukt ⁽¹⁾
61.09	Korsetten, jarrettelgordels, korsetlets (gaines), bustehouders, bretels, jarretelles, kousebanden, sok-oehouders en dergelijke artikelen, van weefsel (brei- en haakwerk daaronder begrepen), ook indien elastisch		Vervaardiging uit garens ⁽¹⁾ ⁽²⁾

⁽¹⁾ De gebruikte garnituren en toebehoren (met uitzondering van voeringen en binnenwerk), welke van tariefnummer veranderen, ontnemen het vervaardigde produkt niet het karakter van produkt van oorsprong, indien het gewicht daarvan niet meer dan 10 % van het totale gewicht van alle gebruikte textielstoffen bedraagt.

⁽²⁾ Deze bijzondere bepalingen zijn niet van toepassing wanneer de produkten zijn vervaardigd uit bedrukte weefsels, met inachtneming van de in lijst B genoemde voorwaarden.

⁽³⁾ Voor produkten die zijn samengesteld uit twee of meer textielstoffen is deze regel niet van toepassing op een of meer van de gebruikte textielstoffen, indien het gewicht daarvan niet meer dan 10 % van het totale gewicht van alle gebruikte textielstoffen bedraagt.

Lijst A (vervolg)

Eindprodukten		Be- of verwerking die het produkt niet het karakter van „produkt van oorsprong” verleent	Be- of verwerking die het produkt het karakter van „produkt van oorsprong” verleent indien aan de hieronder vermelde voorwaarden is voldaan
Nr. van het douanetarief	Omschrijving		
61.10	Handschoenen, wanten en dergelijke, kousen en sokken, andere dan die van brei- of haakwerk		Vervaardiging uit garens ⁽¹⁾ ⁽²⁾
61.11	Ander geconfectioneerd kledingtoebehoren: sousbras, schouder-vullingen en dergelijke opvulstukken voor kleding; gordels en koppels, moffen, overmouwen, enz.		Vervaardiging uit garens ⁽¹⁾ ⁽²⁾
62.01	Dekens		Vervaardiging uit ongebleekte garens van de hoofdstukken 50 t/m 56 ⁽²⁾ ⁽³⁾
ex 62.02	Tafel-, bedde- en huishoudlinnen; gordijnen, vitrages en andere artikelen, voor stoffering; niet geborduurd		Vervaardiging uit ongebleekte eendraadgarens ⁽²⁾ ⁽³⁾
ex 62.02	Tafel-, bedde- en huishoudlinnen; gordijnen, vitrages en andere artikelen, voor stoffering; geborduurd		Vervaardiging uit niet-geborduurde weefsels met een waarde van niet meer dan 40 % van de waarde van het eindprodukt
62.03	Zakken voor verpakkingsdoeleinden		Vervaardiging uit chemische produkten, textielmassa of uit natuurlijke textielvezels, kunstmatige stapelvezels of afvallen hiervan ⁽²⁾ ⁽³⁾
62.04	Dekkleden, scheepszeilen, zonneschermen voor winkelpuien, tenten en kampeerartikelen		Vervaardiging uit ongebleekte eendraadgarens ⁽²⁾ ⁽³⁾
62.05	Andere geconfectioneerde artikelen van weefsels, patronen voor kleding daaronder begrepen		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 40 % van de waarde van het eindprodukt
64.01	Schoeisel met buitenzool en bovendeel van rubber of van kunstmatige plastische stof	Vervaardigd uit samenvoegingen van bovendelen met een binnenzool of met andere binnendelen, niet voorzien van buitenzool	
64.02	Schoeisel met buitenzool van leder of van kunstleder; schoeisel (ander dan schoeisel bedoeld bij post 64.01) met buitenzool van rubber of van kunstmatige plastische stof	Vervaardigd uit samenvoegingen van bovendelen met een binnenzool of met andere binnendelen, niet voorzien van buitenzool	
64.03	Schoeisel van hout of met buitenzool van hout of van kurk	Vervaardigd uit samenvoegingen van bovendelen met een binnenzool of met andere binnendelen, niet voorzien van buitenzool	

⁽¹⁾ De gebruikte garnituren en toebehoren (met uitzondering van voeringen en binnenwerk), welke van tariefnummer veranderen, ontnemen het vervaardigde produkt niet het karakter van produkt van oorsprong, indien het gewicht daarvan niet meer dan 10 % van het totale gewicht van alle gebruikte textielstoffen bedraagt.

⁽²⁾ Deze bijzondere bepalingen zijn niet van toepassing wanneer de produkten zijn vervaardigd uit bedrukte weefsels, met inachtneming van de in lijst B genoemde voorwaarden.

⁽³⁾ Voor produkten die zijn samengesteld uit twee of meer textielstoffen, is deze regel niet van toepassing op een of meer van de gebruikte textielstoffen, indien het gewicht daarvan niet meer dan 10 % van het totale gewicht van alle gebruikte textielstoffen bedraagt.

Lijst A (vervolg)

Eindprodukten		Be- of verwerking die het produkt niet het karakter van „produkt van oorsprong” verleent	Be- of verwerking die het produkt het karakter van „produkt van oorsprong” verleent indien aan de hieronder vermelde voorwaarden is voldaan
Nr. van het douanetarief	Omschrijving		
64.04	Schoeisel met buitenzool van andere stoffen (touw, karton, weefsel, vilt, vlechtwerk, enz.)	Vervaardigd uit samenvoegingen van bovendelen met een binnenzool of met andere binnendelen, niet voorzien van buitenzool	
65.03	Hoeden en andere hoofddeksels van vilt, vervaardigd van hoedvormen (cloches) of van schijfvormige „plateaux” bedoeld bij post 65.01, al dan niet gearneerd		Vervaardiging uit textielvezels
65.05	Hoeden en andere hoofddeksels (haarnetjes daaronder begrepen), van brei- of haakwerk of vervaardigd van weefsel, van kant of van vilt (aan het stuk, maar niet in stroken), al dan niet gearneerd		Vervaardiging uit garens of uit textielvezels
66.01	Paraplu's en parasols, alsmede wandelstokparaplu's, tuinparasols, parasoltenten en dergelijke		Vervaardigd uit produkten met een waarde van niet meer dan 50 % van de waarde van het eindprodukt
ex 70.07	Gegoten of gewalst glas en vensterglas (ook indien geslepen of gepolijst), anders dan vierkant of rechthoekig gesneden, gebogen of anders bewerkt (met schuingeslepen randen, gegraveerd, enz.); dubbel- en meerwandig glas voor isoleringsdoeleinden	Vervaardiging uit getrokken, gegoten of gewalst glas van de posten 70.04 t/m 70.06	
70.08	Veiligheidsglas, bestaande uit geharde glasplaten (hardglas) of uit twee of meer opgekitte glasplaten (triplexglas, pantserglas, enz.), ook indien in een bepaalde vorm	Vervaardiging uit getrokken, gegoten of gewalst glas van de posten 70.04 t/m 70.06	
70.09	Spiegels van glas, ook indien omlijst, achteruitkijkspiegels daaronder begrepen	Vervaardiging uit getrokken, gegoten of gewalst glas van de posten 70.04 t/m 70.06	
71.15	Werken van echte parels, van natuurlijke, synthetische of gereconstrueerde edelstenen of halfedelstenen		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50 % van de waarde van het eindprodukt ⁽¹⁾
73.07	Blooms, billets, bramen en largets, van ijzer of van staal; smeedstukken van ijzer of van staal, enkel ruw voorgesmeed	Vervaardiging uit produkten van post 73.06	
73.08	Coils voor het walsen van plaat, van ijzer of van staal	Vervaardiging uit produkten van post 73.07	
73.09	Universaalplaten, van ijzer of van staal	Vervaardiging uit produkten van de posten 73.07 of 73.08	
73.10	Staven van ijzer of van staal, warm gewalst of warm geperst, dan wel gesmeed (walsdraad daaronder begrepen); staven van ijzer of van staal, verkregen door koud bewerken of door koud nabewerken; holle staven van staal, voor mijnboringen	Vervaardiging uit produkten van post 73.07	

⁽¹⁾ Deze bijzondere bepalingen zijn niet van toepassing wanneer de produkten zijn vervaardigd uit produkten die het karakter van produkten van oorsprong hebben verkregen, met inachtneming van de in lijst B genoemde voorwaarden.

Lijst A (vervolg)

Eindprodukten		Be- of verwerking die het produkt niet het karakter van „produkt van oorsprong” verleent	Be- of verwerking die het produkt het karakter van „produkt van oorsprong” verleent indien aan de hieronder vermelde voorwaarden is voldaan
Nr. van het douanetarief	Omschrijving		
73.11	Profielijzer en profielstaal, warm gewalst of warm geperst, gesmeed of verkregen door koud bewerken of door koud nabewerken; damwandprofielen van ijzer of van staal, ook indien van gaten voorzien of bestaande uit aaneengezette delen	Vervaardiging uit produkten van de posten 73.07 t/m 73.10, 73.12 of 73.13	
73.12	Bandijzer en bandstaal, warm of koud gewalst	Vervaardiging uit produkten van de posten 73.07 t/m 73.09 of 73.13	
73.13	Plaatijzer en plaatstaal, warm of koud gewalst	Vervaardiging uit produkten van de posten 73.07 t/m 73.09	
73.14	Ijzdraad en staaldraad, ook indien overtrokken, met uitzondering van geïsoleerd draad voor het geleiden van elektriciteit	Vervaardiging uit produkten van post 73.10	
73.16	Bestanddelen van spoorbanen, van gietijzer, van ijzer of van staal: spoorstaven (rails), contrarails, wisseltongen, puntstukken, kruisingen en wissels, wisselstangen, heugels voor tandradbanen, dwarsliggers, lasplaten, spoorstoelelen, wiggen, onderlegplaten, klemplaten, dwarsplaten en dwarsstangen en andere dergelijke bestanddelen, speciaal bestemd voor het leggen, het verbinden of het bevestigen van rails		Vervaardiging uit produkten van post 73.06
73.18	Buizen en pijpen (ook indien niet afgewerkt), van ijzer of van staal, met uitzondering van de artikelen bedoeld bij post 73.19		Vervaardiging uit produkten van de posten 73.06, 73.07 of 73.15, in de bij de posten 73.06 en 73.07 aangegeven vormen
74.03	Staven, profielen en draad, massief, van koper		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50 % van de waarde van het eindprodukt ⁽¹⁾
74.04	Platen, bladen en strippen van koper, met een dikte van meer dan 0,15 mm		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50 % van de waarde van het eindprodukt ⁽¹⁾
74.05	Bladkoper (ook indien gegaufreerd, gesneden, geperforeerd, bekleed, bedrukt of bevestigd op papier, op karton, op kunstmatige plastische stof of op dergelijke dragers), met een dikte van niet meer dan 0,15 mm (de dikte van de drager niet medegerekend)		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50 % van de waarde van het eindprodukt ⁽¹⁾
74.06	Poeders en schilfers, van koper		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50 % van de waarde van het eindprodukt ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Deze bijzondere bepalingen zijn niet van toepassing wanneer de produkten zijn vervaardigd uit produkten die het karakter van produkten van oorsprong hebben verkregen, met inachtneming van de in lijst B genoemde voorwaarden.

Lijst A (vervolg)

Eindprodukten		Be- of verwerking die het produkt niet het karakter van „produkt van oorsprong” verleent	Be- of verwerking die het produkt het karakter van „produkt van oorsprong” verleent indien aan de hieronder vermelde voorwaarden is voldaan
Nr. van het douanetarief	Omschrijving		
74.07	Buizen en pijpen (ook indien niet afgewerkt) en holle staven, van koper		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50 % van de waarde van het eindprodukt ⁽¹⁾
74.08	Hulpstukken (fittings) voor buisleidingen, van koper (verbindingsstukken of aansluitstukken, koppelingen, ellebogen, bochten, moffen, flenzen, enz.)		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50 % van de waarde van het eindprodukt ⁽¹⁾
74.09	Reservoirs, voeders, kuipen en andere dergelijke bergingsmiddelen, van koper, ongeacht voor welke goederen (met uitzondering evenwel van gecompriëerd of vloeibaar gemaakt gas) zij bestemd zijn, met een inhoudsruimte van meer dan 300 liter, niet voorzien van een mechanische inrichting of van een inrichting om te koelen of te warmen, ook indien inwendig bekleed of voorzien van een warmte-isolerende bekleding		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50 % van de waarde van het eindprodukt ⁽¹⁾
74.10	Kabel, geslagen of gevlochten, en kabels, van koperdraad, met uitzondering van geïsoleerd materiaal voor het geleiden van elektriciteit		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50 % van de waarde van het eindprodukt ⁽¹⁾
74.11	Metaaldoek (metaaldoek zonder eind daaronder begrepen), metaalgaas en traliewerk, van koperdraad		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50 % van de waarde van het eindprodukt ⁽¹⁾
74.12	Plaatgaas verkregen door het uitrekken van ingekeept plaat- of bandkoper		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50 % van de waarde van het eindprodukt ⁽¹⁾
74.13	Kettingen, alsmede delen daarvan, van koper		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50 % van de waarde van het eindprodukt ⁽¹⁾
74.14	Draadnagels, spijkers, aangepunte krammen, duimen en dergelijke aangepunte haken, punaises, van koper of met schacht van ijzer of van staal en een koperen kop		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50 % van de waarde van het eindprodukt ⁽¹⁾
74.15	Bouten en moeren (met of zonder schroefdraad), schroeven, oogschroeven, schroefhaken, massieve klinknagels en klinkbouten, splitpennen en splitbouten, stelpennen en stelbouten, spieën en dergelijk bout- en schroefwerk van koper; sluitringen (veerringen en andere verende sluitringen daaronder begrepen), van koper		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50 % van de waarde van het eindprodukt ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Deze bijzondere bepalingen zijn niet van toepassing wanneer de produkten zijn vervaardigd uit produkten die het karakter van produkten van oorsprong hebben verkregen, met inachtneming van de in lijst B genoemde voorwaarden.

Lijst A (vervolg)

Eindprodukten		Be- of verwerking die het produkt niet het karakter van „produkt van oorsprong” verleent	Be- of verwerking die het produkt het karakter van „produkt van oorsprong” verleent indien aan de hieronder vermelde voorwaarden is voldaan
Nr. van het douanetarief	Omschrijving		
74.16	Veren van koper		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50 % van de waarde van het eindprodukt ⁽¹⁾
74.17	Komforen en andere huishoudelijke verwarmingstoestellen, met uitzondering van elektrische, alsmede delen en onderdelen daarvan, van koper		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50 % van de waarde van het eindprodukt ⁽¹⁾
74.18	Keukengerei, huishoudelijke en sanitaire artikelen, alsmede delen daarvan, van koper		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50 % van de waarde van het eindprodukt ⁽¹⁾
74.19	Andere werken van koper		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50 % van de waarde van het eindprodukt ⁽¹⁾
75.02	Staven, profielen en draad, massief van nikkel		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50 % van de waarde van het eindprodukt ⁽¹⁾
75.03	Platen, bladen en strippen, ongeacht de dikte, van nikkel; poeder en schilfers van nikkel		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50 % van de waarde van het eindprodukt ⁽¹⁾
75.04	Buizen en pijpen (ook indien niet afgewerkt), holle staven en hulpstukken (fittings) voor buisleidingen (verbindingsstukken of aansluitstukken, koppelingen, ellebogen, bochten, moffen, flenzen, enz.), van nikkel		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50 % van de waarde van het eindprodukt ⁽¹⁾
75.05	Anoden voor het vernikkelen, ook indien verkregen door elektrolyse, ruw of bewerkt		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50 % van de waarde van het eindprodukt ⁽¹⁾
75.06	Andere werken van nikkel		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50 % van de waarde van het eindprodukt ⁽¹⁾
76.02	Staven, profielen en draad, massief, van aluminium		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50 % van de waarde van het eindprodukt
76.03	Platen, bladen en strippen, van aluminium, met een dikte van meer dan 0,20 mm		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50 % van de waarde van het eindprodukt
76.04	Bladaluminium (ook indien ge-gaufreerd, gesneden, geperforeerd, bekleed, bedrukt of bevestigd op papier, op karton, op kunstmatige plastische stoffen of op dergelijke dragers), met een dikte van niet meer dan 0,20 mm (de dikte van de drager niet medegerekend)		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50 % van de waarde van het eindprodukt

⁽¹⁾ Deze bijzondere bepalingen zijn niet van toepassing wanneer de produkten zijn vervaardigd uit produkten die het karakter van produkten van oorsprong hebben verkregen, met inachtneming van de in lijst B genoemde voorwaarden.

Lijst A (vervolg)

Eindprodukten		Be- of verwerking die het produkt niet het karakter van „produkt van oorsprong” verleent	Be- of verwerking die het produkt het karakter van „produkt van oorsprong” verleent indien aan de hieronder vermelde voorwaarden is voldaan
Nr. van het douanetarief	Omschrijving		
76.05	Poeders en schilfers, van aluminium		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50 % van de waarde van het eindprodukt
76.06	Buizen en pijpen (ook indien niet afgewerkt) en holle staven, van aluminium		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50 % van de waarde van het eindprodukt
76.07	Hulpstukken (fittings) voor buisleidingen van aluminium (verbindingsstukken of aansluitstukken, koppelingen, ellebogen, moffen, flenzen, enz.)		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50 % van de waarde van het eindprodukt
76.08	Constructiewerken en delen van constructiewerken (loodsen, bruggen, brugdelen, sluisdeuren, vakwerk masten en andere masten, pijlers, kolommen, kapconstructies, deur- en vensterkozijnen, balustrades, enz.), van aluminium; platen, staven, profielen, buizen, enz., van aluminium, gereedgemaakt voor gebruik in constructiewerken		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50 % van de waarde van het eindprodukt
76.09	Reservoirs, voeders, kuipen en andere dergelijke bergingsmiddelen, ongeacht voor welke goederen (met uitzondering evenwel van gecompriemd of vloeibaar gemaakt gas) zij bestemd zijn, van aluminium, met een inhoudsruimte van meer dan 300 liter, niet voorzien van een mechanische inrichting of van een inrichting om te koelen of te warmen, ook indien inwendig bekleed of voorzien van een warmte-isolerende bekleding		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50 % van de waarde van het eindprodukt
76.10	Fusten, trommels, bussen, blikken en andere dergelijke bergingsmiddelen, voor transport- of voor verpakkingsdoeleinden, van aluminium, buisjes en tubes voor verpakkingsdoeleinden daaronder begrepen		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50 % van de waarde van het eindprodukt
76.11	Bergingsmiddelen voor gecompriemd of voor vloeibaar gas, van aluminium		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50 % van de waarde van het eindprodukt
76.12	Kabel, geslagen of gevlochten, en kabels, van aluminiumdraad, met uitzondering van geïsoleerd materiaal voor het geleiden van elektriciteit		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50 % van de waarde van het eindprodukt
76.13	Metaaldoek, metaalgaas en traliwerk, van aluminiumdraad		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50 % van de waarde van het eindprodukt
76.14	Plaatgaas verkregen door het uitrekken van ingekeept plaat- of bandaluminium		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50 % van de waarde van het eindprodukt

Lijst A (vervolg)

Eindprodukten		Be- of verwerking die het produkt niet het karakter van „produkt van oorsprong” verleent	Be- of verwerking die het produkt het karakter van „produkt van oorsprong” verleent indien aan de hieronder vermelde voorwaarden is voldaan
Nr. van het douanetarief	Omschrijving		
76.15	Keukengerei, huishoudelijke en sanitaire artikelen, alsmede delen daarvan, van aluminium		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50 % van de waarde van het eindprodukt
76.16	Andere werken van aluminium		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50 % van de waarde van het eindprodukt
77.02	Staven, profielen, draad, platen, bladen, strippen, buizen, pijpen (ook indien niet afgewerkt), holle staven, poeder, schilfers en gekalibreerd draaisel, van magnesium		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50 % van de waarde van het eindprodukt
77.03	Andere werken van magnesium		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50 % van de waarde van het eindprodukt
78.02	Staven, profielen en draad, massief, van lood		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50 % van de waarde van het eindprodukt
78.03	Platen, bladen en strippen, van lood, met een gewicht van meer dan 1,7 kg per m ²		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50 % van de waarde van het eindprodukt
78.04	Loodfoelie (ook indien gegaufreerd, gesneden, geperforeerd, bekleed, bedrukt, of bevestigd op papier, op karton, op kunstmatige plastische stof of op dergelijke dragers), met een gewicht van niet meer dan 1,7 kg per m ² (het gewicht van de drager niet medege-rekend); loodpoeder en loodschilfers		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50 % van de waarde van het eindprodukt
78.05	Buizen en pijpen (ook indien niet afgewerkt), holle staven en hulpstukken (fittings) voor buisleidingen (verbindingstukken of aansluitstukken, koppelingen, bochten voor stankafsluiters en andere bochten, ellebogen, moffen, flenzen, enz.), van lood		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50 % van de waarde van het eindprodukt
78.06	Andere werken van lood		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50 % van de waarde van het eindprodukt
79.02	Staven, profielen en draad, massief, van zink		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50 % van de waarde van het eindprodukt
79.03	Platen, bladen en strippen, van zink, ongeacht de dikte; zinkpoeder en zinkschilfers		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50 % van de waarde van het eindprodukt

Lijst A (vervolg)

Eindprodukten		Be- of verwerking die het produkt niet het karakter van „produkt van oorsprong” verleent	Be- of verwerking die het produkt het karakter van „produkt van oorsprong” verleent indien aan de hieronder vermelde voorwaarden is voldaan
Nr. van het douanetarief	Omschrijving		
79.04	Buizen en pijpen (ook indien niet afgewerkt), holle staven en hulpstukken (fittings) voor buisleidingen (verbindingsstukken of aansluitstukken, koppelingen, ellebogen, bochten, moffen, flenzen, enz.), van zink		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50 % van de waarde van het eindprodukt
79.05	Dakgoten, roeven, dakramen en andere artikelen, voor bouwwerken, van zink		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50 % van de waarde van het eindprodukt
79.06	Andere werken van zink		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50 % van de waarde van het eindprodukt
80.02	Staven, profielen en draad, massief, van tin		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50 % van de waarde van het eindprodukt
80.03	Platen, bladen en strippen, van tin, met een gewicht van meer dan 1 kg per m ²		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50 % van de waarde van het eindprodukt
80.04	Tinfoelie (stanniool) (ook indien gegaufreerd, gesneden, geperforeerd, bekleed, bedrukt of bevestigd op papier, op karton, op kunstmatige plastische stof of op dergelijke dragers), met een gewicht van niet meer dan 1 kg per m ² (het gewicht van de drager niet medegerekend); tinpoeder en tinschilders		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50 % van de waarde van het eindprodukt
80.05	Buizen en pijpen (ook indien niet afgewerkt), holle staven en hulpstukken (fittings) voor buisleidingen (verbindingsstukken en aansluitstukken, koppelingen, ellebogen, bochten, moffen, flenzen, enz.), van tin		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50 % van de waarde van het eindprodukt
82.05	Verwisselbare gereedschappen voor gereedschapswerktuigen en voor al dan niet mechanisch handgereedschap (voor het stampen, stansen, draadtappen, ruimen, draadsnijden, frezen, kotten, steken, draaien, vastschroeven, enz.), trekstenen of trekmatrijzen en pers- of extrusiematrijzen voor het warm bewerken van metalen en gesteenteboren daaronder begrepen		Bewerking, verwerking of montage uit produkten, delen en onderdelen, met een waarde van niet meer dan 40 % van de waarde van het eindprodukt ⁽¹⁾
82.06	Messen en snijbladen, voor machines en voor mechanische toestellen		Bewerking, verwerking of montage uit produkten, delen en onderdelen met een waarde van niet meer dan 40 % van de waarde van het eindprodukt ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Deze bijzondere bepalingen zijn niet van toepassing wanneer de produkten zijn vervaardigd uit produkten die het karakter van produkten van oorsprong hebben verkregen, met inachtneming van de in lijst B genoemde voorwaarden.

Lijst A (vervolg)

Eindprodukten		Be- of verwerking die het produkt niet het karakter van „produkt van oorsprong” verleent	Be- of verwerking die het produkt het karakter van „produkt van oorsprong” verleent indien aan de hieronder vermelde voorwaarden is voldaan
Nr. van het douanetarief	Omschrijving		
ex Hoofdstuk 84	Stoomketels, machines, toestellen en mechanische werktuigen, met uitzondering van koel- en vriesinstallaties, koel- en vriesmachines, koelkasten en dergelijke machines en toestellen voor de koeltechniek al dan niet elektrisch werkend (post 84.15) en van naaimachines, met inbegrip van meubelen voor naaimachines (ex. 84.41)		Bewerking, verwerking of montage uit produkten, delen en onderdelen met een waarde van niet meer dan 40 % van de waarde van het eindprodukt ⁽¹⁾
84.15	Koel- en vriesinstallaties, koel- en vriesmachines, koelkasten en dergelijke machines en toestellen voor de koeltechniek, al dan niet elektrisch werkend		Bewerking, verwerking of montage uit produkten, delen en onderdelen „niet van oorsprong” met een waarde van niet meer dan 40 % van de waarde van het eindprodukt, mits, berekend naar de waarde, ten minste 50 % der gebruikte produkten, delen en onderdelen ⁽²⁾ uit „produkten van oorsprong” bestaat
ex 84.41	Naaimachines (voor weefsels voor leder, voor schoeisel, enz.), meubelen voor naaimachines daaronder begrepen		Bewerking, verwerking of montage uit produkten, delen en onderdelen „niet van oorsprong” met een waarde van niet meer dan 40 % van de waarde van het eindprodukt, mits — berekend naar de waarde, ten minste 50 % van de voor de montage van de kop (zonder motor) gebruikte produkten, delen en onderdelen ⁽²⁾ uit „produkten van oorsprong” bestaat, en — de draadspannings-, haak- en zigzagmechanismen „produkten van oorsprong” zijn
ex Hoofdstuk 85	Elektrische machines, apparaten en toestellen; artikelen voor elektrotechnisch gebruik, met uitzondering van de produkten van de posten 85.14 en 85.15		Bewerking, verwerking of montage uit produkten, delen en onderdelen met een waarde van niet meer dan 40 % van de waarde van het eindprodukt
85.14	Microfoons en statieven daarvoor, luidsprekers, elektrische laagfrequentversterkers		Bewerking, verwerking of montage uit produkten, delen en onderdelen „niet van oorsprong” met een waarde van niet meer dan 40 % van de waarde van het eindprodukt, mits: — berekend naar de waarde, ten minste 50 % der gebruikte produkten, delen en onderdelen ⁽²⁾ uit „produkten van oorsprong” bestaat — en de waarde van de gebruikte transistors „niet van oorsprong” niet meer dan 3 % van de waarde van het eindprodukt bedraagt ⁽³⁾

⁽¹⁾ Deze bijzondere bepalingen zijn niet van toepassing op de brandstofelementen van post 84.59 t/m 31 december 1977.

⁽²⁾ Voor het bepalen van de waarde van produkten, delen en onderdelen moet worden uitgegaan:

- a) bij produkten, delen en onderdelen „van oorsprong”, van de eerste controleerbare prijs die voor deze goederen betaald is, of bij verkoop betaald zou moeten worden, op het grondgebied van het land waar de bewerking, de verwerking of de montage plaatsvindt;
- b) bij andere produkten, delen en onderdelen, van het bepaalde in artikel 6 van dit Protocol ter zake van de bepaling van:
 - de waarde van ingevoerde produkten,
 - de waarde van produkten van onbepaalde oorsprong.

⁽³⁾ Dit percentage kan niet worden gecumuleerd met dat van 40%.

Lijst A (vervolg)

Eindprodukten		Be- of verwerking die het produkt niet het karakter van „produkt van oorsprong” verleent	Be- of verwerking die het produkt het karakter van „produkt van oorsprong” verleent indien aan de hieronder vermelde voorwaarden is voldaan
Nr. van het douanetarief	Omschrijving		
85.15	Zend- en ontvangtoestellen voor radiotelefonie of voor radiotelegrafie; zend- en ontvangtoestellen voor de radio-omroep en de televisie (ontvangtoestellen met ingebouwd toestel voor het opnemen of voor het weergeven van geluid daaronder begrepen) en televisie-camera's; radio- en radartoestellen voor navigatiedoeleinden, voor plaatsbepaling, voor peiling, voor hoogtemeting of voor bediening op afstand		Bewerking, verwerking of montage uit produkten, delen en onderdelen „niet van oorsprong” met een waarde van niet meer dan 40 % van de waarde van het eindprodukt, mits: <ul style="list-style-type: none"> — berekend naar de waarde, ten minste 50 % der gebruikte produkten, delen en onderdelen ⁽¹⁾ uit „produkten van oorsprong” bestaat — en de waarde van de gebruikte transistors „niet van oorsprong” niet meer dan 3 % van de waarde van het eindprodukt bedraagt ⁽²⁾
Hoofd-stuk 86	Rollend en ander materieel voor spoor- en tramwegen; niet-elektrische signaal- en waarschuwingstoestellen voor het verkeer		Bewerking, verwerking of montage uit produkten, delen en onderdelen met een waarde van niet meer dan 40 % van de waarde van het eindprodukt
ex Hoofd-stuk 87	Automobielen, tractors, rijwielen, motorrijwielen en andere voertuigen, voor vervoer te lande, met uitzondering van de produkten van post 87.09		Bewerking, verwerking of montage uit produkten, delen en onderdelen met een waarde van niet meer dan 40 % van de waarde van het eindprodukt
87.09	Motorrijwielen en rijwielen met hulpmotor, ook indien met zijspanwagens; zijspanwagens voor motorrijwielen en voor rijwielen		Bewerking, verwerking of montage uit produkten, delen en onderdelen „niet van oorsprong” met een waarde van niet meer dan 40 % van de waarde van het eindprodukt, mits, berekend naar de waarde, ten minste 50 % der gebruikte produkten, delen en onderdelen ⁽¹⁾ uit „produkten van oorsprong” bestaat
ex Hoofd-stuk 90	Optische instrumenten, apparaten en toestellen; instrumenten, apparaten en toestellen voor de fotografie en de cinematografie; meet-, verificatie-, controle- en precisie-instrumenten, -apparaten en -toestellen; medische en chirurgische instrumenten, apparaten en toestellen, met uitzondering van de produkten van de posten 90.05, 90.07, 90.08, 90.12 en 90.26		Bewerking, verwerking of montage uit produkten, delen en onderdelen met een waarde van niet meer dan 40 % van de waarde van het eindprodukt
90.05	Binocles en verrekijkers, ook indien met prisma's		Bewerking, verwerking of montage uit produkten, delen en onderdelen „niet van oorsprong” met een waarde van niet meer dan 40 % van de waarde van het eindprodukt, mits, berekend naar de waarde, ten minste 50 % der gebruikte produkten, delen en onderdelen ⁽¹⁾ uit „produkten van oorsprong” bestaat

⁽¹⁾ Voor het bepalen van de waarde van produkten, delen en onderdelen moet worden uitgegaan:

- a) bij produkten, delen en onderdelen „van oorsprong”, van de eerste controleerbare prijs die voor deze goederen betaald is, of bij verkoop betaald zou moeten worden, op het grondgebied van het land waar de bewerking, de verwerking of de montage plaatsvindt;
- b) bij andere produkten, delen en onderdelen, van het bepaalde in artikel 6 van dit Protocol ter zake van de bepaling van:
 - de waarde van ingevoerde produkten,
 - de waarde van produkten van onbepaalde oorsprong.

⁽²⁾ Dit percentage kan niet worden gecumuleerd met dat van 40 %.

Lijst A (vervolg)

Eindprodukten		Be- of verwerking die het produkt niet het karakter van „produkt van oorsprong” verleent	Be- of verwerking die het produkt het karakter van „produkt van oorsprong” verleent indien aan de hieronder vermelde voorwaarden is voldaan
Nr. van het douanetarief	Omschrijving		
90.07	Fotografietoestellen; flitslichtapparaten voor de fotografie		Bewerking, verwerking of montage uit produkten, delen en onderdelen „niet van oorsprong” met een waarde van niet meer dan 40 % van de waarde van het eindprodukt, mits, berekend naar de waarde, ten minste 50 % der gebruikte produkten, delen en onderdelen ⁽¹⁾ uit „produkten van oorsprong” bestaat
90.08	Cinematografische toestellen (toestellen voor beeldopname of voor klankopname of voor beide; filmprojectietoestellen, ook indien ingericht voor geluidswaergave)		Bewerking, verwerking of montage uit produkten, delen en onderdelen „niet van oorsprong” met een waarde van niet meer dan 40 % van de waarde van het eindprodukt, mits, berekend naar de waarde, ten minste 50 % der gebruikte produkten, delen en onderdelen ⁽¹⁾ uit „produkten van oorsprong” bestaat
90.12	Optische microscopen, toestellen voor microfotografie, microcinematografie en microprojectie daaronder begrepen		Bewerking, verwerking of montage uit produkten, delen en onderdelen „niet van oorsprong” met een waarde van niet meer dan 40 % van de waarde van het eindprodukt, mits, berekend naar de waarde, ten minste 50 % der gebruikte produkten, delen en onderdelen ⁽¹⁾ uit „produkten van oorsprong” bestaat
90.26	Verbruiksmeters en produktiemeters, voor gassen, voor vloeistoffen of voor elektriciteit, controle meters en standaardmeters daaronder begrepen		Bewerking, verwerking of montage uit produkten, delen en onderdelen „niet van oorsprong” met een waarde van niet meer dan 40 % van de waarde van het eindprodukt, mits, berekend naar de waarde, ten minste 50 % der gebruikte produkten, delen en onderdelen ⁽¹⁾ uit „produkten van oorsprong” bestaat
ex Hoofdstuk 91	Uurwerken, met uitzondering van de produkten van de posten 91.04 en 91.08		Bewerking, verwerking of montage uit produkten, delen en onderdelen met een waarde van niet meer dan 40 % van de waarde van het eindprodukt
91.04	Klokken, pendules, wekkers en dergelijke artikelen met ander uurwerk dan horloge-uurwerk		Bewerking, verwerking of montage uit produkten, delen en onderdelen „niet van oorsprong” met een waarde van niet meer dan 40 % van de waarde van het eindprodukt, mits, berekend naar de waarde, ten minste 50 % der gebruikte produkten, delen en onderdelen ⁽¹⁾ uit „produkten van oorsprong” bestaat

⁽¹⁾ Voor het bepalen van de waarde van produkten, delen en onderdelen moet worden uitgegaan:

- a) bij produkten, delen en onderdelen „van oorsprong”, van de eerste controleerbare prijs die voor deze goederen betaald is, of bij verkoop betaald zou moeten worden, op het grondgebied van het land waar de bewerking, de verwerking of de montage plaatsvindt;
- b) bij andere produkten, delen en onderdelen, van het bepaalde in artikel 6 van dit Protocol ter zake van de bepaling van:
 - de waarde van ingevoerde produkten,
 - de waarde van produkten van onbepaalde oorsprong.

Lijst A (vervolg)

Eindprodukten		Be- of verwerking die het produkt niet het karakter van „produkt van oorsprong” verleent	Be- of verwerking die het produkt het karakter van „produkt van oorsprong” verleent indien aan de hieronder vermelde voorwaarden is voldaan
Nr. van het douanetarief	Omschrijving		
91.08	Andere uurwerken (binnenwerken voor klokken, enz.), volledig gemonteerd		Bewerking, verwerking of montage uit produkten, delen en onderdelen „niet van oorsprong” met een waarde van niet meer dan 40 % van de waarde van het eindprodukt, mits, berekend naar de waarde, ten minste 50 % der gebruikte produkten, delen en onderdelen ⁽¹⁾ uit „produkten van oorsprong” bestaat
ex Hoofdstuk 92	Muziekinstrumenten; toestellen voor het opnemen en weergeven van geluid, zomede toestellen voor het langs magnetische weg opnemen en weergeven van geluid en beelden voor televisie; delen en toebehoren van deze instrumenten en toestellen, met uitzondering van de produkten van post 92.11		Bewerking, verwerking of montage uit produkten, delen en onderdelen met een waarde van niet meer dan 40 % van de waarde van het eindprodukt
92.11	Grammofonen, dicteermachines en andere toestellen voor het opnemen of voor het weergeven van geluid, alsmede platenspelers en dergelijke apparaten voor geluidsbanden en -draden, ook indien met weergavekop; toestellen voor het langs magnetische weg opnemen en weergeven van geluid en beelden voor televisie		Bewerking, verwerking of montage uit produkten, delen en onderdelen „niet van oorsprong” met een waarde van niet meer dan 40 % van de waarde van het eindprodukt, mits — berekend naar de waarde, ten minste 50 % der gebruikte produkten, delen en onderdelen ⁽¹⁾ uit „produkten van oorsprong” bestaat — en de waarde van de gebruikte transistors „niet van oorsprong” niet meer dan 3 % van de waarde van het eindprodukt bedraagt ⁽²⁾
Hoofdstuk 93	Wapens en munitie		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50 % van de waarde van het eindprodukt
96.02	Borstelwerk (borstels, bezems, kwasten, penselen, enz.), alsmede borstels voor machines; verfrullen, wissers van rubber of van andere soepele stoffen		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50 % van de waarde van het eindprodukt
97.03	Ander speelgoed; modellen op schaal voor ontspanning		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50 % van de waarde van het eindprodukt
98.01	Knopen, drukknopen, manchetknopen en dergelijke (knopen in voorwerpvorm, knoopvormen en delen van knopen daaronder begrepen)		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50 % van de waarde van het eindprodukt

⁽¹⁾ Voor het bepalen van de waarde van produkten, delen en onderdelen moet worden uitgegaan:

- a) bij produkten, delen en onderdelen „van oorsprong”, van de eerste controleerbare prijs die voor deze goederen betaald is, of bij verkoop betaald zou moeten worden, op het grondgebied van het land waar de bewerking, de verwerking of de montage plaatsvindt;
- b) bij andere produkten, delen en onderdelen, van het bepaalde in artikel 6 van dit Protocol ter zake van de bepaling van:
 - de waarde van ingevoerde produkten,
 - de waarde van produkten van onbepaalde oorsprong.

⁽²⁾ Dit percentage kan niet worden gecumuleerd met dat van 40 %.

Lijst A (vervolg)

Eindprodukten		Be- of verwerking die het produkt niet het karakter van „produkt van oorsprong” verleent	Be- of verwerking die het produkt het karakter van „produkt van oorsprong” verleent indien aan de hieronder vermelde voorwaarden is voldaan
Nr. van het douanetarief	Omschrijving		
98.08	Inktlinten voor schrijfmachines en dergelijke inktlinten, al dan niet op spoelen; stempelkussens, al dan niet geïnt, met of zonder doos		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50 % van de waarde van het eindprodukt
ex 98.15	Thermisch isolerende flessen en andere gemonteerde isothermische bergingsmiddelen, met vacuümisolatie		Vervaardiging uit produkten van post 70.12

BIJLAGE III

LIJST B

Lijst van bewerkingen of verwerkingen die geen verandering van tariefpost meebrengen, doch aan de daaraan onderworpen produkten niettemin het karakter van „produkten van oorsprong” verlenen

Eindprodukten		Be- of verwerking die het produkt het karakter van „produkt van oorsprong” verleent
Nr. van het douanetarief	Omschrijving	
		De verwerking van produkten, delen en onderdelen, „niet van oorsprong”, in stoomketels, machines, toestellen, enz. van de hoofdstukken 84 t/m 92, alsmede in ketels en radiatoren van post 73.37, brengt niet mede dat deze produkten het karakter van „produkten van oorsprong” verliezen, mits de waarde van deze produkten, delen en onderdelen niet meer dan 5 % van de waarde van het eindprodukt bedraagt
ex 25.09	Verfaarden, gebrand of fijngemalen	Breken en branden of malen van verfaarden
ex 25.15	Marmer, gezaagd op een dikte van 25 cm of minder	Zagen in platen of vormstukken, polijsten, omvattend slijpen en schuren van marmer, onbewerkt of enkel kantrecht behouwen dan wel op een dikte van meer dan 25 cm gezaagd
ex 25.16	Graniet, porfier, basalt, zandsteen en andere natuursteen voor de steenhouwerij of voor het bouwbedrijf, gezaagd op een dikte van 25 cm of minder	Zagen van graniet, porfier, basalt, zandsteen en andere steen voor het bouwbedrijf, onbewerkt of enkel kantrecht behouwen, dan wel op een dikte van meer dan 25 cm gezaagd
ex 25.18	Dolomiet, gebrand; stamp- en strijkmassa van dolomiet	Branden van onbewerkt dolomiet
Hoofdstukken 28 t/m 37	Produkten van de chemische en van de aanverwante industrieën	Bewerking of verwerking uit produkten „niet van oorsprong” met een waarde van niet meer dan 20 % van de waarde van het eindprodukt
ex Hoofdstuk 38	Diverse produkten van de chemische industrie, met uitzondering van geraffineerde tall-olie	Bewerking of verwerking uit produkten „niet van oorsprong” met een waarde van niet meer dan 20 % van de waarde van het eindprodukt
ex 38.05	Geraffineerde tall-olie	Raffineren van ruwe tall-olie
Hoofdstuk 39	Kunstmatige plastische stoffen, ethers en esters van cellulose, kunstharsen en werken daarvan	Bewerking of verwerking uit produkten „niet van oorsprong” met een waarde van niet meer dan 20 % van de waarde van het eindprodukt
ex 40.01	Platen van créperubber voor zolen	Walsen van vellen natuurlijke créperubber
ex 40.07	Draad en koord, van rubber, omwoeld of omvlochten met textiel	Vervaardiging uit niet omwoeld of omvlochten draad en koord, van rubber
ex 41.01	Van wol ontdane schapevachten	Ontdoen van schapevachten van hun wol
ex 41.02	Voorgelooide huiden en vellen, van runderen (buffels daaronder begrepen) en van paarden en van paardachtigen, met uitzondering van de produkten bedoeld bij de posten 41.06 t/m 41.08, herlooid	Herlooien van enkel gelooide huiden en vellen van runderen (buffels daaronder begrepen) en van paarden en paardachtigen

Lijst B (vervolg)

Eindprodukten		Be- of verwerking die het produkt het karakter van „produkt van oorsprong” verleent		
Nr. van het douanetarief	Omschrijving			
ex 41.03	Voorgelooide huiden en vellen, van schapen, met uitzondering van de produkten bedoeld bij de posten 41.06 t/m 41.08, herlooid	Herlooien van enkel gelooide huiden en vellen van schapen		
ex 41.04	Voorgelooide huiden en vellen, van geiten, met uitzondering van de produkten bedoeld bij de posten 41.06 t/m 41.08, herlooid	Herlooien van enkel gelooide huiden en vellen van geiten		
ex 41.05	Voorgelooide huiden en vellen, van andere dieren, met uitzondering van de produkten bedoeld bij de posten 41.06 t/m 41.08, herlooid	Herlooien van enkel gelooide huiden en vellen van andere dieren		
ex 43.02	Aaneengenaaide pelterijen	Bleken, verven, appreteren, snijden en aaneennaaien van gelooide of anderszins bereide of veredelde pelterijen		
ex 50.09 ex 50.10 ex 51.04 ex 53.11 ex 53.12 ex 53.13 ex 54.05 ex 55.07 ex 55.08 ex 55.09 ex 56.07	Bedrukte weefsels	Bedrukken met verdere afwerking (bleken, appreteren, drogen, behandelen met stoom, noppen, stoppen, impregneren, sanforiseren, merceriseren) van weefsels met een waarde van niet meer dan 47,5 % van de waarde van het eindprodukt		
ex 68.03			Werken van leisteen of van samengekit leigruis	Vervaardiging van werken van leisteen
ex 68.13			Werken van asbest; werken van mengsels samengesteld met asbest of met asbest en magnesiumcarbonaat	Vervaardiging van werken van asbest, van mengsels samengesteld met asbest of met asbest en magnesiumcarbonaat
ex 68.15			Werken van mica, alsmede mica, bevestigd op papier of op weefsels	Vervaardiging van produkten van mica
ex 70.10			Flessen en flacons, geslepen	Slijpen van flessen en flacons met een waarde van niet meer dan 50 % van de waarde van het eindprodukt
ex 70.13			Glaswerk voor tafel-, keuken-, toilet- of kantoorgebruik, voor binnenuitverversing of voor dergelijk gebruik, met uitzondering van de artikelen bedoeld bij post 70.19, geslepen	Slijpen van glaswerk met een waarde van niet meer dan 50 % van de waarde van het eindprodukt
ex 70.20			Werken van glasvezels	Vervaardiging uit ruwe glasvezels
ex 71.02			Natuurlijke edelstenen (halfedelstenen daaronder begrepen), geslepen of op andere wijze bewerkt, gevat noch gezet, ook indien aaneengeregen met het oog op het vervoer, doch niet in stellen	Bewerking van onbewerkte edelstenen
ex 71.03			Synthetische of gereconstrueerde edelstenen of halfedelstenen, geslepen of op andere wijze bewerkt, gevat noch gezet, ook indien aaneengeregen met het oog op het vervoer, doch niet in stellen	Vervaardiging uit onbewerkte synthetische of onbewerkte gereconstrueerde stenen
ex 71.05			Zilver en zilverlegeringen (verguld zilver en geplatineerd zilver daaronder begrepen), halfbewerkt	Walsen, rekken, draadtrekken, pletten of fijnmaken van onbewerkt zilver en onbewerkte zilverlegeringen
ex 71.05	Zilver en zilverlegeringen (verguld zilver en geplatineerd zilver daaronder begrepen), onbewerkt	Legering of scheiding door elektrolyse van onbewerkt zilver en onbewerkte zilverlegeringen		

Lijst B (vervolg)

Eindprodukten		Be- of verwerking die het produkt het karakter van „produkt van oorsprong” verleent
Nr. van het douanetarief	Omschrijving	
ex 71.06	Metalen geplateerd met zilver, halfbewerkt	Walsen, rekken, draadtrekken, pletten of fijnmaken van onbewerkte met zilver geplateerde metalen
ex 71.07	Goud en goudlegeringen (geplatineerd goud daaronder begrepen), halfbewerkt	Walsen, rekken, draadtrekken, pletten of fijnmaken van onbewerkt goud en onbewerkte goudlegeringen (geplatineerd goud daaronder begrepen)
ex 71.07	Goud en goudlegeringen (geplatineerd goud daaronder begrepen), onbewerkt	Legering of scheiding door elektrolyse van onbewerkt goud en onbewerkte goudlegeringen
ex 71.08	Onedele metalen en zilver, geplateerd met goud, halfbewerkt	Walsen, rekken, draadtrekken, pletten of fijnmaken van onbewerkte onedele metalen en onbewerkt zilver, geplateerd met goud
ex 71.09	Platina en platinametalen, halfbewerkt	Walsen, rekken, draadtrekken, pletten of fijnmaken van onbewerkt platina en onbewerkte platinametalen
ex 71.09	Platina en platinametalen, alsmede legeringen daarvan, onbewerkt	Legering of scheiding door elektrolyse van onbewerkt platina en onbewerkte platinametalen, alsmede onbewerkte legeringen daarvan
ex 71.10	Onedele en edele metalen, geplateerd met platina of met platinametalen, halfbewerkt	Walsen, rekken, draadtrekken, pletten of fijnmaken van onbewerkte onedele en edele metalen, geplateerd met platina of met platinametalen
ex 73.15	Gelegeerd staal en koolstofstaal: — in de vormen aangeduid in de posten 73.07 t/m 73.13 — in de vormen aangeduid in post 73.14	Vervaardiging uit produkten in de vormen aangeduid in post 73.06 Vervaardiging uit produkten in de vormen aangeduid in de posten 73.06 en 73.07
ex 74.01	Ruw koper (blisterkoper en ander)	Converteren van kopersteen of ruwsteen
ex 74.01	Gezuiverd koper	Thermische of elektrolytische zuivering van ruw koper (blisterkoper en ander), alsmede van resten en afvallen van koper
ex 74.01	Koperlegeringen	Smelting en thermische behandeling van gezuiverd koper, alsmede van resten en afvallen van koper
ex 75.01	Ruw nikkel (met uitzondering van de anoden bedoeld bij post 75.05)	Zuivering door elektrolyse, smelting of chemische behandeling van nikkelmatte, nikkelspijs en andere tussenprodukten van de nikkelmetallurgie
ex 77.04	Beryllium (glucinium), bewerkt	Walsen, rekken, draadtrekken en fijnmaken van ruw beryllium met een waarde van niet meer dan 50 % van de waarde van het eindprodukt
ex 81.01	Wolfram, bewerkt	Vervaardiging uit ruw wolfram met een waarde van niet meer dan 50 % van de waarde van het eindprodukt
ex 81.02	Molybdeen, bewerkt	Vervaardiging uit ruw molybdeen met een waarde van niet meer dan 50 % van de waarde van het eindprodukt
ex 81.03	Tantalium, bewerkt	Vervaardiging uit ruw tantalium met een waarde van niet meer dan 50 % van de waarde van het eindprodukt

Lijst B (vervolg)

Eindprodukten		Be- of verwerking die het produkt het karakter van „produkt van oorsprong” verleent
Nr. van het douanetarief	Omschrijving	
ex 81.04	Andere onedele metalen, bewerkt	Vervaardiging uit andere ruwe onedele metalen met een waarde van niet meer dan 50 % van de waarde van het eindprodukt
84.06	Explosiemotoren en verbrandingsmotoren, met zuigers	Bewerking, verwerking of montage uit produkten, delen en onderdelen met een waarde van niet meer dan 40 % van de waarde van het eindprodukt
ex 84.08	Andere motoren en andere krachtmachines, met uitzondering van straalmotoren en gasturbines	Bewerking, verwerking of montage uit produkten, delen en onderdelen „niet van oorsprong” met een waarde van niet meer dan 40 % van de waarde van het eindprodukt, mits, berekend naar de waarde, ten minste 50 % van de gebruikte produkten, delen en onderdelen ⁽¹⁾ „produkten van oorsprong” zijn
84.16	Kalanders en walsmachines, andere dan walsmachines voor metalen of voor glas; cilinders voor deze machines	Bewerking, verwerking of montage uit produkten, delen en onderdelen „niet van oorsprong” met een waarde van niet meer dan 25 % van de waarde van het eindprodukt
ex 84.17	Toestellen, apparaten en inrichtingen (ook indien elektrisch verhit), voor de behandeling van stoffen volgens werkwijzen waarbij temperatuursverandering nodig is, voor de hout-, papierstof-, papier- en kartonindustrie	Bewerking, verwerking of montage uit produkten, delen en onderdelen „niet van oorsprong” met een waarde van niet meer dan 25 % van de waarde van het eindprodukt
84.31	Machines en toestellen, voor het vervaardigen van papierstof en voor het vervaardigen of afwerken van papier of van karton	Bewerking, verwerking of montage uit produkten, delen en onderdelen „niet van oorsprong” met een waarde van niet meer dan 25 % van de waarde van het eindprodukt
84.33	Andere machines en toestellen, voor de bewerking van papierstof, van papier of van karton, snijmachines daaronder begrepen	Bewerking, verwerking of montage uit produkten, delen en onderdelen „niet van oorsprong” met een waarde van niet meer dan 25 % van de waarde van het eindprodukt
ex 84.41	Naaimachines (voor weefsels, voor leder, voor schoeisel, enz.), meubelen voor naaimachines daaronder begrepen	Bewerking, verwerking of montage uit produkten, delen en onderdelen „niet van oorsprong” met een waarde van niet meer dan 40 % van de waarde van het eindprodukt, mits — berekend naar de waarde, ten minste 50 % van de voor de montage van de kop (zonder motor) gebruikte produkten, delen en onderdelen ⁽¹⁾ „produkten van oorsprong” zijn, en — de draadspannings-, haak- en zigzag-mechanismen „produkten van oorsprong” zijn
87.06	Delen, onderdelen en toebehoren, voor motorvoertuigen, bedoeld bij de posten 87.01 t/m 87.03	Bewerking, verwerking of montage uit produkten, delen en onderdelen met een waarde van niet meer dan 15 % van de waarde van het eindprodukt
ex 95.01	Werken van schildpad	Vervaardiging uit bewerkt schildpad
ex 95.02	Werken van paarlemoer	Vervaardiging uit bewerkt paarlemoer

⁽¹⁾ Voor het bepalen van de waarde van produkten, delen en onderdelen moet worden uitgegaan:

- bij produkten, delen en onderdelen „van oorsprong”, van de eerste controleerbare prijs die voor deze goederen betaald is, of bij verkoop betaald zou moeten worden, op het grondgebied van het land waar de bewerking, de verwerking of de montage plaatsvindt;
- bij andere produkten, delen en onderdelen, van het bepaalde in artikel 6 van dit Protocol ter zake van de bepaling van:
 - de waarde van ingevoerde produkten,
 - de waarde van produkten van onbepaalde oorsprong.

Lijst B (vervolg)

Eindprodukten		Be- of verwerking die het produkt het karakter van „produkt van oorsprong” verleent
Nr. van het douanetarief	Omschrijving	
ex 95.03	Werken van ivoor	Vervaardiging uit bewerkt ivoor
ex 95.04	Werken van been	Vervaardiging uit bewerkt been
ex 95.05	Werken van hoorn, natuurlijk of samengekit koraal en andere stoffen van dierlijke herkomst, geschikt om te worden gesneden	Vervaardiging uit hoorn, natuurlijk of samengekit koraal en andere stoffen van dierlijke herkomst, geschikt om te worden gesneden, bewerkt
ex 95.06	Werken van plantaardige stoffen, geschikt om te worden gesneden (corozo, noot, harde zaden, pitten en dergelijke)	Vervaardiging uit plantaardige stoffen, geschikt om te worden gesneden (corozo, noot, harde zaden, pitten en dergelijke), bewerkt
ex 95.07	Werken van meerschium en amber (barnsteen), natuurlijk of samengekit, git en dergelijke minerale stoffen	Vervaardiging uit meerschium en amber (barnsteen), natuurlijk of samengekit, git en dergelijke minerale stoffen, bewerkt
ex 98.11	Tabakspijpen, pijpekoppen daaronder begrepen	Vervaardiging uit ebauchons

BIJLAGE IV

LIJST C

Lijst van produkten die van de toepassing van dit Protocol zijn uitgesloten

Nr. van het douanetarief	Omschrijving
ex 27.07	Soortgelijke aromatische oliën in de zin van aantekening 2 op hoofdstuk 27, welke voor meer dan 65 % van hun volume overdistilleren bij 250 °C of lager (mengsels van benzol en van benzine daaronder begrepen), bestemd om te worden gebezigd als motorbrandstof of als andere brandstof
27.09 tot en met 27.16	Oliën uit mineralen en door distillatie daarvan verkregen produkten; bitumineuze stoffen; was uit mineralen
ex 29.01	Koolwaterstoffen: — acyclische — alicyclische en hydro-aromatische, met uitzondering van azulenen — benzeen, toluen en xylenen bestemd om te worden gebezigd als motorbrandstof of als andere brandstof
ex 34.03	Smeermiddelen, welke aardolie of bitumineuze mineralen bevatten, met uitzondering van die welke 70 gewichtpercenten of meer aardoliën of oliën uit bitumineuze mineralen bevatten
ex 34.04	Was op basis van paraffine, was uit aardolie of uit bitumineuze mineralen, paraffinehoudende residuen
ex 38.14	Preparaten voor smeermiddelen

OVEREENKOMST E.E.G. – FINLAND

Exporteur (naam, volledig adres, land)		A.SF.1 Nr.A.000.000			
Geadresseerde (naam, volledig adres, land) (facultatief)		Certificat de circulation des marchandises Warenverkehrsbescheinigung Certificato di circolazione delle merci Certificaat inzake goederenverkeer Movement certificate Varecertifikat Varesertifikat Tavaratodistus			
Aanvankelijk vervoermiddel (aard, nummer of naam) (facultatief)		Land van bestemming ⁽¹⁾			
Vastgestelde route (facultatief)		Voor officieel gebruik			
Volg- nummer	Colli ⁽²⁾		Omschrijving van de goederen	Brutowicht (kg) of andere maatstaf (hl, m ³ , enz.)	Nummer en datum van de facturen (facultatief)
	Merken en nummers	Aantal en aard			
Totaal aantal colli					(voluit geschreven)
en totale hoeveelheid					
Opmerkingen					
VISUM VAN DE DOUANE Juist bevonden verklaring Uitvoerdocument ⁽³⁾ : formulier nr. Land van afgifte: Douanekantoor: (Handtekening)			VERKLARING VAN DE EXPORTEUR Ondergetekende verklaart dat de hierboven omschreven goederen zich bevindende in ⁽⁴⁾ voldoen aan de voor het verkrijgen van dit certificaat gestelde voorwaarden ⁽⁵⁾ Gedaan te, op..... (Handtekening)		
Dienst- stempel			Zending d.d. nr. (Facultatief)		

⁽¹⁾ De Europese Economische Gemeenschap of Finland.

⁽²⁾ Voor onverpakte goederen de naam van het schip, het nummer van de wagon of de vrachtwagen vermelden.

⁽³⁾ Slechts in te vullen indien de nationale bepalingen van het uitvoerende land zulks vereisen.

⁽⁴⁾ „Finland” of „de Gemeenschap” invullen indien het certificaat wordt aangevraagd in een Lid-Staat van de Gemeenschap.

⁽⁵⁾ Zie de aantekeningen op de keerzijde.

VERZOEK OM CONTROLE

Ondergetekende, ambtenaar van de douane, verzoekt de echtheid en de juistheid van dit certificaat te controleren



(handtekening van de ambtenaar)

RESULTAAT VAN DE CONTROLE

Ondergetekende, ambtenaar van de douane, verklaart op grond van een door hem ingestelde controle dat dit certificaat:

1. door het daarin vermelde douanekantoor is afgegeven en dat de daarin voorkomende vermeldingen juist zijn ⁽¹⁾;
2. niet voldoet aan de voorwaarden inzake echtheid en regelmatigheid (zie de bijgaande opmerkingen) ⁽¹⁾.



(handtekening van de ambtenaar)

⁽¹⁾ Doorhalen wat niet van toepassing is.

I. Goederen die voor afgifte van een certificaat inzake goederenverkeer A.SF.1 in aanmerking komen

De bepalingen van dit gedeelte van de aantekeningen zullen door elk der Partijen bij de Overeenkomst overeenkomstig de regels van het Protocol worden opgesteld.

II. Werkingssfeer van het certificaat inzake goederenverkeer A.SF.1

Het vervoer van produkten van oorsprong uit Finland of uit de Gemeenschap, die één enkele zending vormen, kan plaatsvinden met gebruikmaking van andere grondgebieden dan die van de Gemeenschap, Finland, IJsland, Oostenrijk, Portugal, Zweden of Zwitserland eventueel met overlading of tijdelijke opslag op die grondgebieden, voor zover het vervoer door die gebieden om geografische redenen gerechtvaardigd is en de produkten onder toezicht van de douane-autoriteiten van het land van doorvoer of tijdelijke opslag zijn gebleven, er niet in de handel of in het vrije verkeer zijn gebracht en er eventueel geen andere behandelingen hebben ondergaan dan lossen en laden of elke behandeling ter verzekering van hun bewaring in ongewijzigde staat.

III. Bij het opmaken van het certificaat inzake goederenverkeer A.SF.1 in acht te nemen regels

1. Het certificaat inzake goederenverkeer A.SF.1 wordt gesteld in één der talen waarin de Overeenkomst is opgesteld, of in de Zweedse taal, in overeenstemming met het nationale recht van het land van uitvoer.
2. Indien het certificaat inzake goederenverkeer A.SF.1 met de hand wordt ingevuld, moet dit geschieden met inkt en in blokletters. Er mogen geen raderingen of overschrijvingen in voorkomen. Wijzigingen dienen te worden aangebracht door doorhaling van de onjuiste vermelding en eventuele toevoeging van de juiste vermelding. Elke aldus aangebrachte wijziging dient te worden goedgekeurd door degene die het certificaat heeft opgesteld en moet door de douaneautoriteiten worden geïmprimeerd.

3. De in het certificaat inzake goederenverkeer A.SF.1 vermelde artikelen moeten doorlopend worden genummerd. Onmiddellijk onder het laatste artikel wordt een horizontale lijn getrokken. Onbeschreven gedeeltes moeten worden doorgehaald, zodat elke latere toevoeging onmogelijk wordt.
4. De goederen worden met de gebruikelijke handelsbenamingen aangeduid onder opgaaf van de bijzonderheden, nodig voor de vaststelling van hun identiteit.
5. De exporteur of de vervoerder mag aan het gedeelte van het certificaat dat voor de verklaring van de exporteur is bestemd een verwijzing naar het vervoerdocument toevoegen. Voorts wordt de exporteur of de vervoerder aangeraden het serienummer van het certificaat A.SF.1 te vermelden op het vervoerdocument, onder dekking waarvan de goederen worden verzonden.

IV. Strekking van het certificaat inzake goederenverkeer A.SF.1

Indien het volgens de regels is gebruikt, maakt het certificaat inzake goederenverkeer A.SF.1 het mogelijk in het land van invoer voor de in het certificaat omschreven goederen toepassing van de Overeenkomst te verkrijgen.

De douane van het land van invoer kan, indien zij dit noodzakelijk acht, overlegging verlangen van alle andere bewijsstukken, in het bijzonder van de vervoerdocumenten onder dekking waarvan de verzending van de goederen heeft plaatsgevonden.

V. Termijn voor de overlegging van het certificaat inzake goederenverkeer A.SF.1

Het certificaat inzake goederenverkeer A.SF.1 moet binnen vier maanden vanaf de datum van afgifte worden overgelegd op het douanekantoor van het land van invoer waar de goederen worden aangeboden.

VI. Sancties

Tegen een ieder die een document met onjuiste gegevens opstelt of laat opstellen, ten einde een certificaat inzake goederenverkeer te verkrijgen waardoor een goed onder de preferentiële regeling komt te vallen, worden sancties getroffen.

OVEREENKOMST E.E.G. — FINLAND

Exporteur (naam, volledig adres, land)			<h2 style="margin: 0;">A.SF.1 Nr.A.000.000</h2>		
Geadresseerde (naam, volledig adres, land) (facultatief)			Certificat de circulation des marchandises Warenverkehrsbescheinigung Certificato di circolazione delle merci Certificaat inzake goederenverkeer Movement certificate Varecertifikat Varesertifikat Tavaratodistus		
Aanvankelijk vervoermiddel (aard, nummer of naam) (facultatief)					
Vastgestelde route (facultatief)			Land van bestemming ⁽¹⁾		
Voor officieel gebruik					
Volg-nummer	Colli ⁽²⁾		Omschrijving van de goederen	Brutogewicht (kg) of andere maatstaf (hl, m ³ , enz.)	Nummer en datum van de facturen (facultatief)
	Merken en nummers	Aantal en aard			
Totaal aantal colli					} (voluit geschreven)
en totale hoeveelheid					
Opmerkingen					

⁽¹⁾ De Europese Economische Gemeenschap of Finland.

⁽²⁾ Voor onverpakte goederen de naam van het schip, het nummer van de wagon of de vrachtwagen vermelden.

VERKLARING VAN DE EXPORTEUR

Ondergetekende, exporteur van de op de keerzijde omschreven goederen.

VERKLAART dat deze goederen zijn verkregen in⁽¹⁾ en voldoen aan de voorwaarden van artikel 1 van het Protocol betreffende de definitie van het begrip „produkten van oorsprong” bij de tussen de Gemeenschap en Finland gesloten Overeenkomst.

GEEFT de onderstaande toelichting inzake de omstandigheden waaronder de goederen het karakter van „produkten van oorsprong” hebben verkregen⁽²⁾:

.....
.....
.....

LEGT de volgende bewijsstukken OVER⁽³⁾:

.....
.....
.....

VERPLICHT ZICH om op verzoek van de betrokken autoriteiten alle verdere bewijsstukken over te leggen die deze voor de afgifte van dit certificaat nodig mochten achten, en toe te staan dat deze autoriteiten zo nodig zijn boekhouding aan een onderzoek onderwerpen en de omstandigheden nagaan waaronder de vervaardiging van bovenbedoelde goederen heeft plaatsgevonden.

VERZOEKT om afgifte van een certificaat inzake goederenverkeer A.SF.1 voor deze goederen.

Gedaan te, op

.....
(Handtekening van de exporteur)

⁽¹⁾ Hier invullen „Finland” of „de Gemeenschap”, indien de goederen zijn verkregen in een Lid-Staat van de Gemeenschap.

⁽²⁾ In te vullen indien het andere goederen betreft dan die, bedoeld in artikel 1, lid 1, sub a), en lid 2, sub a), van het Protocol betreffende de definitie van het begrip „produkten van oorsprong” bij de tussen de Gemeenschap en Finland gesloten Overeenkomst.

Vermeld dienen te worden de be- of verwerkte produkten, hun tariefpost, hun herkomst, eventueel de wijze van vervaardiging waardoor het karakter van „produkten van oorsprong” uit het land van vervaardiging is verkregen (toepassing van lijst B of van de bijzondere voorwaarden van lijst A), de eindprodukten en de tariefpost waartoe zij behoren.

Indien de waarde van de be- of verwerkte produkten niet hoger mag zijn dan een bepaald percentage van de waarde van het eindprodukt ten einde aan dit laatste het karakter van „produkt van oorsprong” te verlenen, dient te worden aangegeven:

— voor be- of verwerkte produkten:

— indien zij van oorsprong uit een derde land zijn: de douanewaarde;

— indien zij van onbepaalde oorsprong zijn: de eerste controleerbare prijs die voor deze produkten is betaald op het grondgebied van het land waar de vervaardiging plaatsvond;

— voor eindprodukten: de prijs „af-fabriek”, waaronder wordt verstaan de prijs die is betaald aan de fabrikant in wiens onderneming de laatste be- of verwerking is verricht, met inbegrip van de waarde van alle be- of verwerkte produkten, onder aftrek van de gerestitueerde of te restitueren binnenlandse belastingen in geval van uitvoer uit het betrokken land.

⁽³⁾ Bij voorbeeld invoerdocumenten, facturen, verklaring van de fabrikant e.d. ter zake van de be- of verwerkte produkten.

OVEREENKOMST E.E.G. — FINLAND

Expporteur (naam, volledig adres, land)		A.W.1 Nr.A.000.000			
Geadresseerde (naam, volledig adres, land) (facultatief)		Certificat de circulation des marchandises Warenverkehrsbescheinigung Certificato di circolazione delle merci Certificaat inzake goederenverkeer Movement certificate Varecertifikat Varesertifikat Tavaratodistus			
Aanvankelijk vervoermiddel (aard, nummer of naam) (facultatief)		Land van bestemming ⁽¹⁾			
Vastgestelde route (facultatief)		Voor officieel gebruik			
Volg- nummer	Colli ⁽²⁾		Omschrijving van de goederen	Brutogewicht (kg) of andere maatstaf (hl, m ³ , enz.)	Nummer en datum van de facturen (facultatief)
	Merken en nummers	Aantal en aard			
Totaal aantal colli					} (voluit geschreven)
en totale hoeveelheid					
Opmerkingen					
VISUM VAN DE DOUANE			VERKLARING VAN DE EXPORTEUR		
Juist bevonden verklaring Uitvoerdocument ⁽³⁾ : formulier nr. Land van afgifte: Douanekantoor: (Handtekening)			Ondergetekende verklaart dat de hierboven omschreven goederen zich bevindende in ⁽⁴⁾ voldoen aan de voor het verkrijgen van dit certificaat gestelde voorwaarden ⁽⁵⁾ Gedaan te, op (Handtekening)		
..... (Handtekening)			Zending d.d. nr. (Facultatief)		

⁽¹⁾ Hier invullen „de Europese Economische Gemeenschap” of het land van bestemming dat met het land waar het certificaat wordt aangevraagd de Overeenkomst heeft gesloten krachtens welke de goederen het karakter van produkten van oorsprong hebben verkregen of behouden door toepassing van artikel 2 en, in voorkomend geval, artikel 3 van het Protocol betreffende de definitie van het begrip „produkten van oorsprong” bij de tussen de Gemeenschap en één van de zes volgende landen: Finland, IJsland, Oostenrijk, Portugal, Zweden, Zwitserland gesloten Overeenkomst, of door toepassing van de overeenkomstige bepalingen waarin het handelsverkeer tussen twee van de zes bovengenoemde landen is geregeld.

⁽²⁾ Voor onverpakte goederen de naam van het schip, het nummer van de wagon of van de vrachtwagen vermelden.

⁽³⁾ Slechts in te vullen indien de nationale bepalingen van het uitvoerende land zulks vereisen.

⁽⁴⁾ Het land waar het certificaat wordt aangevraagd invullen of aanvullen met de vermelding „de Gemeenschap”, indien het certificaat in een Lid-Staat van de Gemeenschap wordt aangevraagd.

⁽⁵⁾ De voorwaarden waaraan moet worden voldaan zijn die welke zijn vermeld:

- hetzij in artikel 2 en, in voorkomend geval, in artikel 3 van een der Protocollen betreffende de definitie van het begrip „produkten van oorsprong” bij de tussen de Europese Economische Gemeenschap en één der zes volgende landen: Finland, IJsland, Oostenrijk, Portugal, Zweden en Zwitserland gesloten Overeenkomsten;
- hetzij de met de bovenbedoelde voorwaarden overeenkomende voorwaarden voor de regeling van het handelsverkeer tussen twee van die zes landen.

VERZOEK OM CONTROLE

Ondergetekende, ambtenaar van de douane, verzoekt de echtheid en de juistheid van dit certificaat te controleren

Dienst-
stempel

(handtekening van de ambtenaar)

RESULTAAT VAN DE CONTROLE

Ondergetekende, ambtenaar van de douane, verklaart op grond van de door hem ingestelde controle dat dit certificaat:

1. door het daarin vermelde douanekantoor is afgegeven en dat de daarin voorkomende vermeldingen juist zijn ⁽¹⁾;
2. niet voldoet aan de voorwaarden inzake echtheid en regelmatigheid (zie de bijgaande opmerkingen) ⁽¹⁾.

Dienst-
stempel

(handtekening van de ambtenaar)

⁽¹⁾ Doorhalen wat niet van toepassing is.

I. Goederen die voor afgifte van een certificaat inzake goederenverkeer A.W.1 in aanmerking komen

Voor de afgifte van een certificaat inzake goederenverkeer van dit model kunnen slechts in aanmerking komen: goederen die voldoen aan de voorwaarden, vermeld in artikel 2 en, in voorkomend geval, artikel 3 van een der Protocollen betreffende het begrip produkten van oorsprong bij de tussen de Europese Economische Gemeenschap en één van de zes volgende landen: Finland, IJsland, Oostenrijk, Portugal, Zweden, Zwitserland gesloten Overeenkomsten, of goederen die voldoen aan de overeenkomstige voorwaarden voor de regeling van het handelsverkeer tussen twee van de bovenbedoelde zes landen. Om vast te stellen of aan deze voorwaarden kan worden voldaan, wordt aanbevolen om, alvorens een verklaring af te leggen om een dergelijk certificaat te verkrijgen, zorgvuldig de inhoud van de bepalingen waarnaar zal worden verwezen te bestuderen en zich zo nodig te wenden tot de administratieve autoriteiten die bevoegd zijn om daarover alle inlichtingen te verstrekken, met name ten aanzien van de goederen welke zich niet in een douanetrapot bevinden en die in ongewijzigde staat opnieuw moeten worden uitgevoerd.

II. Werkingsfeer van het certificaat inzake goederenverkeer A.W.1

Het vervoer van produkten van oorsprong uit de Gemeenschap of uit Finland, IJsland, Oostenrijk, Portugal, Zweden of Zwitserland, die één enkele zending vormen, kan plaatsvinden met gebruikmaking van andere grondgebieden dan die van de Gemeenschap, Finland, IJsland, Oostenrijk, Portugal, Zweden of Zwitserland, eventueel met overlading of tijdelijke opslag op die grondgebieden, voor zover het vervoer door die gebieden om geografische redenen gerechtvaardigd is en de produkten onder toezicht van de douaneautoriteiten van het land van doorvoer of tijdelijke opslag zijn gebleven, er niet in de handel of in het vrije verkeer zijn gebracht en er eventueel geen andere behandelingen hebben ondergaan dan lossen of laden of elke behandeling ter verzekering van hun bewaring in ongewijzigde staat.

III. Bij het opmaken van het certificaat inzake goederenverkeer A.W.1 in acht te nemen regels

1. Het certificaat inzake goederenverkeer wordt gesteld in één der talen waarin de Overeenkomst is opgesteld, of in de Zweedse taal, in overeenstemming met het nationale recht van het land van uitvoer.
2. Indien het certificaat inzake goederenverkeer met de hand wordt ingevuld, moet dit geschieden met inkt en in blokletters. Er mogen geen raderingen

of overschrijvingen in voorkomen. Wijzigingen dienen te worden aangebracht door doorhaling van de onjuiste vermelding en eventuele toevoeging van de juiste vermelding. Elke aldus aangebrachte wijziging dient te worden goedgekeurd door degene die het certificaat heeft opgesteld en moet door de douaneautoriteiten worden geïseerd.

3. De in het certificaat inzake goederenverkeer vermelde artikelen moeten doorlopend worden genummerd. Onmiddellijk onder het laatste artikel wordt een horizontale lijn getrokken. Onbeschreven gedeelten moeten worden doorgehaald, zodat elke latere toevoeging onmogelijk wordt.
4. De goederen worden met de gebruikelijke handelsbenamingen aangeduid onder opgaaf van de bijzonderheden, nodig voor de vaststelling van hun identiteit.
5. De exporteur of de vervoerder mag aan het gedeelte van het certificaat dat voor de verklaring van de exporteur is bestemd een verwijzing naar het vervoerdocument toevoegen. Voorts wordt de exporteur of de vervoerder aangeraden het serienummer van het certificaat A.W.1 te vermelden op het vervoerdocument onder dekking waarvan de goederen worden verzonden.

IV. Strekking van het certificaat inzake goederenverkeer A.W.1

Indien het volgens de regels is gebruikt, maakt het certificaat inzake goederenverkeer A.W.1 het mogelijk in het land van invoer voor de in het certificaat omschreven goederen toepassing van de Overeenkomst waarnaar in dat certificaat wordt verwezen te verkrijgen.

De douane van het land van invoer kan, indien zij dit noodzakelijk acht, overlegging verlangen van alle andere bewijsstukken, in het bijzonder van de vervoerdocumenten onder dekking waarvan de verzending van de goederen heeft plaatsgevonden.

V. Termijn voor de overlegging van het certificaat inzake goederenverkeer A.W.1

Het certificaat inzake goederenverkeer A.W.1 moet binnen vier maanden vanaf de datum van afgifte worden overgelegd op het douanekantoor van het land van invoer waar de goederen worden aangeboden.

VI. Sancties

Tegen een ieder die een document met onjuiste gegevens opstelt of laat opstellen, ten einde een certificaat inzake goederenverkeer te verkrijgen waardoor een goed onder de preferentiële regeling komt te vallen, worden sancties getroffen.

OVEREENKOMST E.E.G. – FINLAND

Exporteur (naam, volledig adres, land)		<h2 style="margin: 0;">A.W.1 Nr.A.000.000</h2>			
Geadresseerde (naam, volledig adres, land) (facultatief)		Certificat de circulation des marchandises Warenverkehrsbescheinigung Certificato di circolazione delle merci Certificaat inzake goederenverkeer Movement certificate Varecertifikat Varesertifikat Tavaratodistus			
Aanvankelijk vervoermiddel (aard, nummer of naam) (facultatief)					
Vastgestelde route (facultatief)					
		Land van bestemming ⁽¹⁾			
		Voor officieel gebruik			
Volg- nummer	Colli ⁽²⁾		Omschrijving van de goederen	Brutogewicht (kg) of andere maatstaf (hl, m ³ , enz.)	Nummer en datum van de facturen (facultatief)
	Merken en nummers	Aantal en aard			
Totaal aantal colli					} (voluit geschreven)
en totale hoeveelheid					
Opmerkingen					

⁽¹⁾ Hier invullen „de Europese Economische Gemeenschap” of het land van bestemming dat met het land waar het certificaat wordt aangevraagd de Overeenkomst heeft gesloten krachtens welke de goederen het karakter van „produkten van oorsprong” hebben verkregen of behouden door toepassing van artikel 2 en, in voorkomend geval, artikel 3 van het Protocol betreffende de definitie van het begrip „produkten van oorsprong” bij de tussen de Gemeenschap en één van de zes volgende landen: Finland, IJsland, Oostenrijk, Portugal, Zweden, Zwitserland gesloten Overeenkomst, of door toepassing van de overeenkomstige bepalingen waarin het handelsverkeer tussen twee van de zes bovengenoemde landen is geregeld.

⁽²⁾ Voor onverpakte goederen de naam van het schip, het nummer van de wagon of van de vrachtwagen vermelden.

VERKLARING VAN DE EXPORTEUR

Ondergetekende, exporteur van de op de keerzijde omschreven goederen,

VERKLAART dat goederen die zich bevinden in⁽¹⁾ voldoen aan de gestelde voorwaarden voor de afgifte van een certificaat inzake goederenverkeer A.W.1 ⁽²⁾.

GEEFT de onderstaande toelichting inzake de omstandigheden waardoor deze goederen aan de hierboven bedoelde voorwaarden voldoen ⁽³⁾:

.....
.....
.....

LEGT de volgende bewijsstukken OVER ⁽⁴⁾:

.....
.....
.....

VERPLICHT ZICH om op verzoek van de betrokken autoriteiten alle verdere bewijsstukken over te leggen die deze voor de afgifte van dit certificaat nodig mochten achten, en toe te staan dat deze autoriteiten zo nodig zijn boekhouding aan een onderzoek onderwerpen en de omstandigheden nagaan waaronder de vervaardiging van bovenbedoelde goederen heeft plaatsgevonden.

VERZOEKT om afgifte van een certificaat inzake goederenverkeer A.W.1 voor deze goederen.

Gedaan te, op

.....
(Handtekening van de exporteur)

⁽¹⁾ Het land waar het certificaat wordt aangevraagd invullen of aanvullen met „de Gemeenschap”, indien het certificaat in een Lid-Staat van de Gemeenschap wordt aangevraagd.

⁽²⁾ De voorwaarden waaraan moet worden voldaan zijn:

— hetzij die welke zijn vermeld in artikel 2 en, in voorkomend geval, artikel 3 van één der Protocollen betreffende het begrip „produkten van oorsprong” bij de tussen de Europese Economische Gemeenschap en één der zes volgende landen: Finland, IJsland, Oostenrijk, Portugal, Zweden en Zwitserland gesloten Overeenkomsten;

— hetzij de met de bovenbedoelde voorwaarden overeenkomende voorwaarden voor de regeling van het handelsverkeer tussen twee van die zes landen.

⁽³⁾ In het geval van goederen die be- of verwerkingen hebben ondergaan met name vermelden de be- of verwerkte produkten, hun tariefpost, hun herkomst, eventueel de wijze van vervaardiging, de eindprodukten en hun tariefpost. Indien de waarde van de be- of verwerkte produkten niet hoger mag zijn dan een bepaald percentage van de waarde van het eindprodukt ten einde aan dit laatste het karakter van produkt van oorsprong te verlenen of te doen behouden:

— voor be- of verwerkte produkten: de douanewaarde;

— voor eindprodukten: de prijs „af-fabriek”, waaronder wordt verstaan de prijs die is betaald aan de fabrikant in wiens onderneming de laatste be- of verwerking is verricht, met inbegrip van de waarde van alle be- of verwerkte produkten, onder aftrek van de gerestitueerde of te restitueren binnenlandse belastingen in geval van uitvoer uit het betrokken land.

⁽⁴⁾ Bij voorbeeld: invoerdocumenten (met name de eerder afgegeven certificaten inzake goederenverkeer), facturen, verklaring van de fabrikant, enz. ter zake van de be- of verwerkte produkten of de in ongewijzigde staat wederuitgevoerde goederen.

PROTOCOL Nr. 4

met betrekking tot enkele bijzondere bepalingen betreffende Ierland

In afwijking van artikel 13 van de Overeenkomst zijn de maatregelen als bedoeld in Protocol nr. 6, paragrafen 1 en 2, en in Protocol nr. 7, artikel 1, van de „Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing der Verdragen”, die is opgesteld en aangenomen door de Conferentie tussen de Europese Gemeenschappen en het Koninkrijk Denemarken, Ierland, het Koninkrijk Noorwegen en het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland, welke maatregelen respectievelijk betrekking hebben op bepaalde kwantitatieve beperkingen die voor Ierland van belang zijn en op de invoer van motorvoertuigen en de motorvoertuigenassemblage-industrie in Ierland, van toepassing op Finland.

PROTOCOL Nr. 5

betreffende de kwantitatieve beperkingen die door Finland kunnen worden gehandhaafd

1. In afwijking van artikel 13 van de Overeenkomst kunnen door Finland kwantitatieve beperkingen worden gehandhaafd ten aanzien van de hierna genoemde producten:

Nr. van de Naamlijst van Brussel	Omschrijving
25.10	Natuurlijk calciumfosfaat, natuurlijk aluminiumcalciumfosfaat, apatiet en gefosfateerd krijt
27.06	Teer van steenkool, van bruinkool of van turf en andere minerale teersoorten, gedeeltelijk gedistilleerde (topped) minerale teer en zogenaamde mengteer daaronder begrepen
27.07	Oliën en andere producten, verkregen van hogetemperatuur-steenkoolteer en soortgelijke producten
27.09	Ruwe aardolie en ruwe oliën uit bitumineuze mineralen
27.10	Aardoliën en oliën uit bitumineuze mineralen, andere dan ruwe; preparaten, welke 70 of meer gewichtspersenten aardoliën of oliën uit bitumineuze mineralen bevatten, en waarvan deze oliën het hoofdbestanddeel zijn, elders genoemd noch elders onder begrepen
27.14	Petroleumbitumen, petroleumcokes en andere residuen van aardoliën of van oliën uit bitumineuze mineralen
27.15	Natuurlijke bitumen en natuurlijk asfalt; bitumineuze leisteen en bitumineus zand; asfaltsteen
27.16	Bitumineuze mengsels, samengesteld uit natuurlijk asfalt, met natuurlijke bitumen, met petroleumbitumen, met minerale teer of met minerale teerpek (bitumineuze mastiek, vloeibitumen of koudasfalt [„cut-backs”] enz.)
ex 31.03	Minerale of chemische fosfaatmeststoffen met uitzondering van fosfaatslakken
31.04	Minerale of chemische kalimeststoffen

2. De kwantitatieve beperkingen welke Finland overeenkomstig paragraaf 1 van dit Protocol kan handhaven worden zodanig toegepast dat aan de exporteurs van de Gemeenschap, wat de in paragraaf 1 genoemde produkten betreft, de mogelijkheid wordt geboden om voor een redelijk deel van de Finse markt op gelijke en billijke voorwaarden, rekening houdend met de normale ontwikkeling van het handelsverkeer, met andere leveranciers in concurrentie te treden.

PROTOCOL Nr. 6

betreffende de bepalingen inzake het betalingsverkeer en de handelskredieten

1. In afwijking van artikel 19 van de Overeenkomst kan Finland, voor zover het besluit van de Raad van de O.E.S.O. van 23 juli 1968 of enig nieuw besluit met dezelfde strekking van kracht blijft, de beperkingen handhaven die betrekking hebben op:

- de door niet-ingezetenen aan ingezetenen verleende invoerkredieten welke rechtstreeks verband houden met handelstransacties, met een looptijd van meer dan zes maanden;
- de door Finse kredietinstellingen aan niet-ingezetenen verleende kredieten welke rechtstreeks verband houden met handelstransacties.

2. Deze afwijkende bepalingen vormen het onderwerp van overleg in het Gemengde Comité, met name indien er moeilijkheden in het handelsverkeer uit ontstaan.

SLOTAKTE

De vertegenwoordigers

VAN DE EUROPESE ECONOMISCHE GEMEENSCHAP

en

VAN DE REPUBLIEK FINLAND,

bijgeëngkomen te Brussel de

ter ondertekening van de Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Republiek Finland,

hebben, bij de ondertekening van deze Overeenkomst,

kennis genomen van de volgende verklaringen bij deze Akte:

1. Verklaring van de Europese Economische Gemeenschap betreffende artikel 23, lid 1, van de Overeenkomst,
2. Verklaring van de Europese Economische Gemeenschap betreffende de regionale toepassing van sommige bepalingen van de Overeenkomst;
3. Verklaring van de Europese Economische Gemeenschap betreffende de overgangsbepalingen.

Udfærdiget i Bruxelles, den femte oktober nitten hundrede treoghalvfjerds

Geschehen zu Brüssel am fünften Oktober neunzehnhundertdreiundsiebzig

Done at Brussels, this fifth day of October in the year one thousand nine hundred and seventy-three

Fait à Bruxelles, le cinq octobre mil neuf cent soixante-treize

Fatto a Bruxelles, addì cinque ottobre millenovecentosettantatré

Gedaan te Brussel, de vijfde oktober negentienhonderd drieënzeventig

Tehty Brysselissä lokakuun viidentenä päivänä tuhatyhdeksänsataa seitsemänkymmentäkolme

På Rådet for De europæiske Fællesskabs vegne

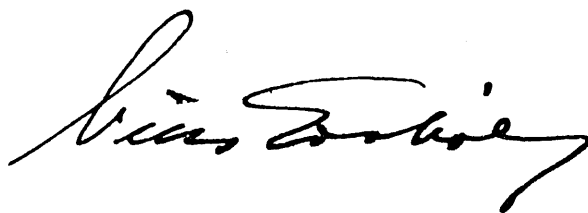
Im Namen des Rates der Europäischen Gemeinschaften

In the name of the Council of the European Communities

Au nom du Conseil des Communautés européennes

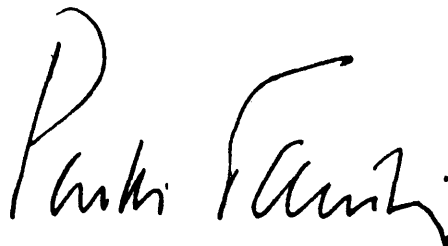
A nome del Consiglio delle Comunità europee

Namens de Raad van de Europese Gemeenschappen



E. P. Wellmer

Suomen tasavallan puolesta



VERKLARINGEN

Verklaring van de Europese Economische Gemeenschap betreffende artikel 23, lid 1, van de Overeenkomst

De Europese Economische Gemeenschap verklaart dat zij zich, in het kader van de door de Partijen bij de Overeenkomst aan artikel 23, lid 1, van de Overeenkomst te geven autonome uitvoering, bij de beoordeling van de met dit artikel strijdige gedragingen zal baseren op de criteria die voortvloeien uit de toepassing van de voorschriften van de artikelen 85, 86, 90 en 92 van het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap.

Verklaring van de Europese Economische Gemeenschap betreffende de regionale toepassing van sommige bepalingen van de Overeenkomst

De Europese Economische Gemeenschap verklaart dat de toepassing van de maatregelen die zij krachtens de artikelen 23, 24, 25 en 26 van de Overeenkomst volgens de procedure en bepalingen van artikel 27, dan wel krachtens artikel 28, kan treffen, op grond van haar eigen voorschriften kan worden beperkt tot een van haar gebieden.

Verklaring van de Europese Economische Gemeenschap betreffende de Overgangsbepalingen

De Europese Economische Gemeenschap is ertoe gebracht, aan de landen van de Europese Vrijhandelsassociatie die niet om toetreding hebben verzocht vrijhandelsregelingen in de industriector voor te stellen ten einde zoveel mogelijk te voorkomen dat nieuwe belemmeringen voor het handelsverkeer in Europa ontstaan uit de toetreding van drie Lid-Statens van de Europese Vrijhandelsassociatie tot de Europese Economische Gemeenschap, de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal en de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie. Zij heeft dan ook zoveel mogelijk willen bewerkstelligen dat de overgangmaatregelen van de Overeenkomsten met de niet-kandidaat-landen gelijk lopen met de maatregelen welke met het oog op de toetreding van de toekomstige Lid-Statens of douanegebied zijn getroffen.

Het moment waarop deze verschillende veranderingen in de economische betrekkingen tussen de Westeuropese landen plaatsvinden valt evenwel samen met een moeilijke periode van herstructurering in verschillende sectoren van de industrie en met name in de papiersector. Zo was de Gemeenschap om een aantal dringende economische en sociale redenen genoodzaakt, aan te dringen op bijzondere voorzorgsmaatregelen in deze sector, hetgeen met name tot uitdrukking komt in een langere periode van tariefafbraak, die in dezelfde orde van grootte ligt als die welke aan de instelling van de gemeenschappelijke markt van de Gemeenschap voorafging.

De Gemeenschap geeft zich rekenschap van het feit dat de papiersector juist voor Finland een uiterst belangrijke sector is, omdat de economische ontwikkeling van dit land nauw afhangt van de valorisatie van bosbouwprodukten en hiervan afgeleide produkten. Hoewel het haar ten gevolge van de omstandigheden niet mogelijk is om voor deze produkten eveneens te voorzien in een snellere overgang naar de uiteindelijke vrijhandelsregeling, wenst zij de Finse autoriteiten evenwel te verzekeren dat zij bij de toepassing van de bepalingen van de overeenkomst steeds in gedachten zal houden dat de handel in deze produkten van zeer groot belang is voor de Finse economie.

De Gemeenschap spreekt de wens uit dat het wederzijds begrip en de regelmatige contacten in het kader van het Gemengd Comité een ordelijk verloop, zonder schokken of verstoringen, mogelijk zal maken van de in de Overeenkomst bedoelde overgangperiode in deze zeer gevoelige sector, welke stellig op lange termijn een verbetering te zien zal geven, maar gedurende de komende jaren nog een zeer moeilijke tijd zal doormaken. Van haar kant zal zij alles in het werk stellen om te bereiken dat deze periode gekenmerkt wordt door een samenwerking in vertrouwen, waardoor het mogelijk zal worden een geleidelijke verbetering van de situatie ten nutte te maken, zulks met vermindering van een plotselinge ommekeer voor een van beide partijen.
